

MEDION®

**Bedienungsanleitung
Notice d'utilisation
Handleiding
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso**



MEDION®

LIFE+

**Smarte mobile Camping Klimaanlage
Slimme mobiele campingairco
Climatiseur mobile de camping intelligent
Aire acondicionado portátil inteligente
para camping
Climatizzatore portatile intelligente da
campeggio**

MEDION® MD 37494

Inhaltsverzeichnis

1.	Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	5
1.1.	Zeichenerklärung	5
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	7
3.	Sicherheitshinweise	7
3.1.	Eingeschränkter Personenkreis	7
3.2.	Stromversorgung	8
3.3.	Hinweise zum Kältemittel	11
3.4.	Produktspezifische Gefahren	13
3.5.	Geräuschemissionen	14
3.6.	Lagerung und Transport	14
4.	Lieferumfang	15
5.	Geräteübersicht	16
5.1.	Gesamt	16
5.2.	Innengerät	16
5.3.	Außengerät	17
5.4.	Bedienpanel	18
6.	Klimaanlage vorbereiten/aufstellen	19
6.1.	Kondensat-Abflussschlauch montieren	19
6.2.	Klimagerät montieren	20
7.	Bedienung	21
7.1.	Gerät ein-/ausschalten	21
7.2.	Betriebsmodus einstellen	21
7.3.	Schlafmodus	22
7.4.	Schwenkmodus	22
7.5.	Timer einstellen	23
7.6.	Auffangbehälter entleeren	23
7.7.	Sicherheitsfunktionen	24
8.	Steuerung des Klimagerätes über die App	25
8.1.	Systemvoraussetzungen	25
8.2.	Installation über Google Play Store® oder Apple® App Store	25
8.3.	Einrichtung der App und Verbindung mit dem Klimagerät	26
9.	Fehlerbehebung	27
10.	Reinigung	29
10.1.	Gehäuse reinigen	29
10.2.	Filtersiebe reinigen	30

11.	Außerbetriebnahme und Lagerung.....	31
12.	Entsorgung.....	32
13.	Technische Daten.....	34
14.	Produktdatenblatt.....	35
15.	EU-Konformitätsinformation.....	35
16.	Datenschutzerklärung	36
17.	Serviceinformationen	37
18.	Impressum.....	39

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahren durch feuergefährliche und/oder leicht entzündliche Stoffe.



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Wartungshandbuch beachten!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- Auszuführende Handlungsanweisung
- Auszuführende Sicherheitshinweise



Symbol Schutzerdung (bei Schutzklasse I)

Elektrogeräte der Schutzklasse I sind Elektrogeräte, die durchgehend mindestens Basisisolierung haben und entweder einen Gerätestecker mit Schutzkontakt oder eine feste Anschlussleitung mit Schutzleiter haben.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „15. EU-Konformitätsinformation“ auf Seite 35). Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.



Umweltgerechte Entsorgung

Geräte mit diesem Symbol müssen umweltgerecht entsorgt werden.



Dieses Symbol verweist auf eine sortenreine Entsorgung der verwendeten Verpackungsmaterialien. Nutzen Sie Ihre örtlichen Entsorgungsmöglichkeiten.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zur Raumluftkühlung in geschlossenen Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um. Verwenden Sie ausschließlich von uns genehmigte oder gelieferte Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

3.1. Eingeschränkter Personenkreis



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen

benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Folien, Plastikbeutel, Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.

3.2. Stromversorgung



WARNUNG!

Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.

- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn Sie
 - das Gerät reinigen,
 - das Gerät nicht mehr gebrauchen
 - das Gerät nicht beaufsichtigen.
- Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Waschbecken auf und setzen Sie es nicht Tropf- und Spritzwasser aus.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich in Innenräumen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen in Berührung kommt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte beschädigt werden. Entfernen Sie deshalb bei Gewitter immer den Stecker aus der Steckdose.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung des Geräts, sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Das Netzkabel ausschließlich durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt instand setzen lassen oder an den Service wenden, um Gefährdungen zu vermeiden.

-
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Den Stecker niemals mit nassen Händen berühren.
 - Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer,
 - mechanische Schwingungen oder Stöße,
 - übermäßige Staubbelastung,
 - fehlende Belüftung, wie z. B. im Schrank oder Bücherregal.
 - Vergewissern Sie sich, dass vor Einstecken des Netzsteckers das Gerät ausgeschaltet ist.
 - Ziehen Sie niemals den Netzstecker bei laufendem Gerät aus der Steckdose.
 - Benutzen Sie keine Mehrfachstecker.
 - Verlängern Sie nicht das Netzkabel.
 - Schalten Sie sofort das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie einen unangenehmen Geruch (Brandgeruch) wahrnehmen.
 - Nutzen Sie kein Wasser zum Reinigen.
 - Verwenden Sie keine brennbaren Reinigungsmittel.
 - Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Auftauprozesses oder zur Reinigung.

**VORSICHT!****Verletzungsgefahr!**

Es besteht das Risiko von Verletzungen durch unacht-
same Verwendung.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeauf-
sichtigt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle
wird – keine Verlängerungskabel verwenden.

**HINWEIS!****Mögliche Materialschäden!**

Das Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch beschä-
digt werden.

- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne eingesetzte Filtersiebe.

3.3. Hinweise zum Kältemittel

Das in diesem Gerät verwendete Kältemittel R290 hat keinen
schädlichen Einfluss auf die Ozonschicht (ODP), einen vernach-
lässigbaren Treibhauseffekt (GWP) und ist weltweit verfügbar.
Aufgrund seiner effizienten energetischen Eigenschaften eignet
sich R290 hervorragend als Kältemittel für diese Anwendung.
Aufgrund der hohen Entflammbarkeit des Kältemittels sind be-
sondere Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.

**WARNUNG!****Brandgefahr!**

Das Kühlsystem des Gerätes enthält das natürliche Käl-
temittel Propan R290.

- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Bei Betrieb, Lagerung und Aufstellung sollte der Raum eine
Fläche von mindestens 4 m² aufweisen, um bei einer Beschä-
digung des Kühlsystems eine ausreichende Luftmenge zu ge-
währleisten.

-
- Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, belüften Sie den Raum. Evakuieren Sie den Raum. Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.
 - Manipulierungen am Kältemittelkreislauf sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.
 - Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Auftauprozesses oder zur Reinigung.
 - Extrem entzündbares Gas: Vermeiden Sie offene Flammen, Funken und Zündquellen während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung des Geräts.
 - Enthält Gas unter Druck, kann bei Erwärmung explodieren.
 - Bei Brand von ausströmenden Gas nicht löschen, bevor Undichtigkeit gefahrlos beseitigt werden kann.
 - Bei Reparatur- und Wartungsarbeiten (bzw. bei Arbeiten mit Wärme und Hitze am Gerät): Halten Sie einen Pulver- oder CO²-Feuerlöscher in der Nähe für Notfälle bereit.
 - Vor Sonnenbestrahlung an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.
 - Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen, Aufkleber oder Etiketten vom Gerät und halten Sie sie lesbar.
 - Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu beachten.
 - Verwenden Sie das Gerät nur mit dem vorgesehenen Kältemittel R290.



Wartungs- und Reparaturarbeiten am Kältemittelkreislauf nur durch eine Fachkraft nach Herstellervorgaben durchführen lassen.

Für Reparaturanweisungen kontaktieren Sie den Service. Komponenten dürfen nur durch identische Reparaturteile ersetzt werden.

3.4. Produktspezifische Gefahren

- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die Öffnungen für den Luftaustritt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem die Möglichkeit besteht, dass brennbare Gase austreten können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder in anderen feuchten Umgebungen.
- Vorsicht bei langen Haaren: Diese können vom Luftstrom eingesaugt werden!
- Stellen und transportieren Sie das Gerät immer in der aufrechten Position. Verwenden Sie das Gerät niemals in Schräglage.
- Verwenden Sie keine Sprühdosen in der Nähe des Geräts.
- Decken Sie niemals die Lufteinlässe und Luftauslässe ab.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen, die größer als 4 m² sind.
- Halten Sie zu den Wänden im Raum mindestens 50 cm Abstand.
- Sofern Sie den Kondensat-Abflussschlauch für den Abfluss von Kondensatwasser verwenden, stellen Sie sicher, dass dieser ordnungsgemäß montiert und nicht verzogen oder verbogen ist.
- Achten Sie darauf, dass in der Nähe des Gerätes keine Stoffe wie Gardinen o. Ä. hängen/liegen, die sich im Gerät verfangen könnten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf unebenen Flächen oder in der Nähe von Treppen. Vermeiden Sie während des Gebrauchs ein Kippen des Gerätes (z. B. durch Kanten auf dem Boden).
- Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten, die Wärme erzeugen.

-
- Leeren Sie den Auffangbehälter, reinigen Sie das Gerät wie unter „10. Reinigung“ auf Seite 29 beschrieben und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.
 - Gesundheitsgefährdung! Kondensat nicht trinken.
 - Achten Sie auf einen festen Stand.
 - Kontrollieren Sie sämtliche Verschraubungen und Steckverbindungen in regelmäßigen Abständen!
 - Ziehen Sie lose Schrauben nach und korrigieren Sie den Halt der Steckverbindungen.
 - Tragen Sie das Gerät nicht, während es im Betrieb ist.
 - Stellen oder Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
 - Klettern und setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z. B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.

3.5. Geräuschemissionen

- Der Schalldruckpegel des Gerätes ist kleiner als 63 dB (A).

3.6. Lagerung und Transport

- Das Gerät möglichst immer senkrecht transportieren. Nach einem Transport erst nach 24 Stunden ans Netz anschließen und einschalten, damit sich der Kältemittelkreislauf nach dem Transport beruhigen kann.
- Entleeren Sie vor Lagerung und Transport immer den Auffangbehälter und den Kondensat-Abflussschlauch.

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

■ Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

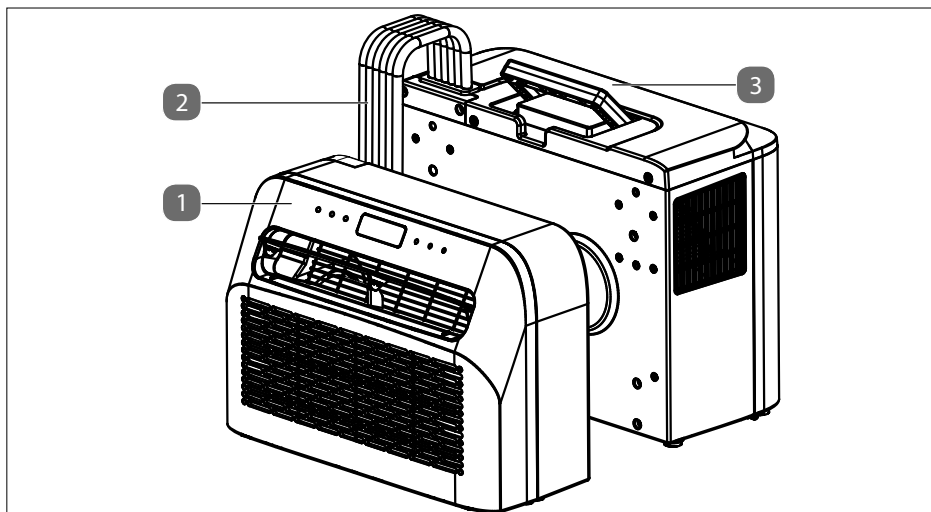
- ▶ Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.
- ▶ Die Klimaanlage muss vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen überprüft werden.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Innengerät
- Außengerät
- Verbindungsschlauch
- Halterung Innengerät
- Halterung Außengerät
- Gummidämpfer
- Befestigungsschrauben
- Kondensat-Abflussschlauch
- Schutzfilm
- Bedienungsanleitung

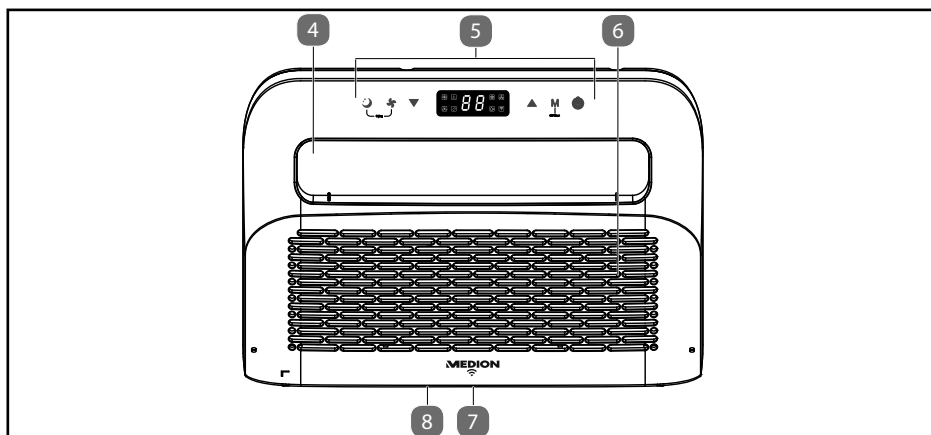
5. Geräteübersicht

5.1. Gesamt



1. Innengerät
2. Verbindungsschlauch
3. Außengerät

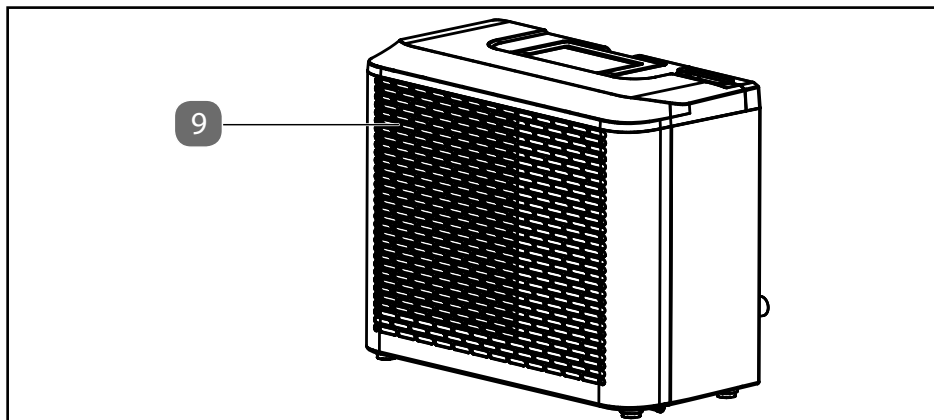
5.2. Innengerät



4. Luftauslass
5. Bedienelemente
6. Ansaugöffnung mit Filtersieb
7. Kondensat-Abflussöffnung
8. Filtersieb (nach unten herausziehbar)

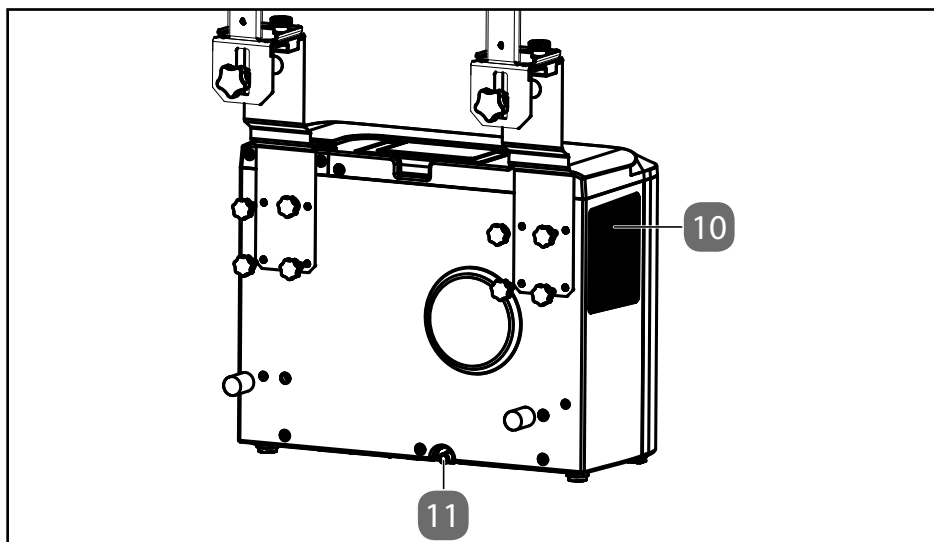
5.3. Außengerät

5.3.1. Vorderseite



9. Ansaugöffnung

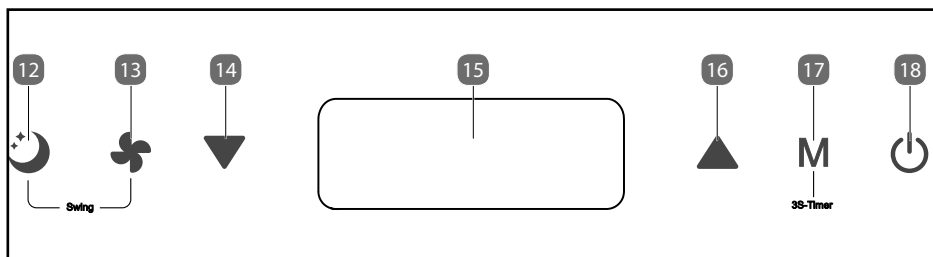
5.3.2. Rückseite



10. Abluftöffnung

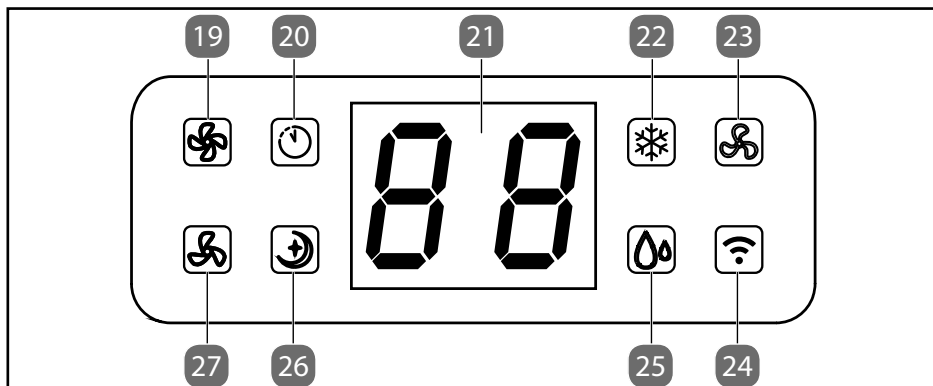
11. Kondensat-Abflussöffnung

5.4. Bedienpanel



- 12. Schlafmodus ein-/ausschalten
- 13. Lüftergeschwindigkeit einstellen
- 14. Wert verringern
- 15. Display
- 16. Wert erhöhen
- 17. Betriebsmodus einstellen
- 18. Gerät ein-/ausschalten

5.4.1. Display



- 19. Hohe Lüftergeschwindigkeit aktiviert
- 20. Timer aktiviert
- 21. Display-Fenster
- 22. Kühlmodus aktiviert
- 23. Lüftermodus aktiviert
- 24. Drahtlosnetzwerk aktiviert
- 25. Entfeuchtungsmodus aktiviert
- 26. Schlafmodus aktiviert
- 27. Niedrige Lüftergeschwindigkeit aktiviert

6. Klimaanlage vorbereiten/aufstellen

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und überprüfen Sie die Klimaanlage auf eventuelle Beschädigungen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.



Warnung!

Brandgefahr!

Das Kältesystem des Gerätes enthält das natürliche Kältemittel Propan R-290.

- Bei Betrieb, Lagerung und Aufstellung sollte der Raum eine Fläche von mindestens 4 m² aufweisen, um bei einer Beschädigung des Kältesystems eine ausreichende Luftmenge zu gewährleisten.
 - Beachten Sie die Sicherheitshinweise unter „Hinweise zum Kältemittel“.
- ▶ Lassen Sie die Klimaanlage vor dem Einschalten für mindestens 24 Stunden in senkrechter Position stehen.
 - ▶ Betreiben Sie die Klimaanlage bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 35 °C.
 - ▶ Beachten Sie die Hinweise unter „3.4. Produktspezifische Gefahren“ auf Seite 13.

6.1. Kondensat-Abflussschlauch montieren

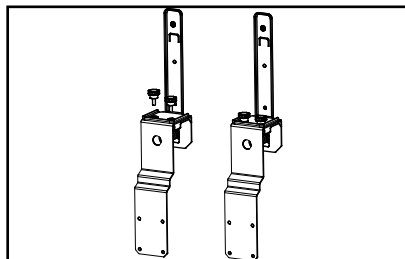
Das Kondensatwasser kann automatisch in einen geeigneten Behälter oder in einen Abfluss geleitet werden.

- ▶ Entfernen Sie den Verschluss von der Kondensat-Abflussöffnung.
- ▶ Schließen Sie den Kondensat-Abflussschlauch sicher und ordnungsgemäß an und stellen Sie sicher, dass er nicht geknickt und frei von Hindernissen ist.
- ▶ Legen Sie den Auslass des Kondensat-Abflussschlauches über einen Abfluss oder Behälter und stellen Sie sicher, dass das Wasser ungehindert aus dem Gerät herausfließen kann.
- ▶ Tauchen Sie das Schlauchende nicht in Wasser ein, da es sonst zu einer „Luftscheuse“ im Schlauch kommen kann.
- ▶ Um ein Auslaufen von Wasser zu vermeiden, beachten Sie, dass der Schlauch mindestens ein Gefälle von 20 % haben muss.
- ▶ Sichern Sie den Schlauch am Abfluss oder Behälter, um einen unkontrollierten Wasserausfluss zu verhindern, da der Wasserdruck recht stark ist und den Schlauch bewegen kann.

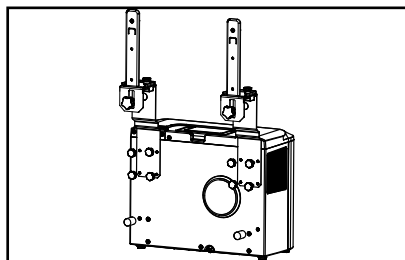
6.2. Klimagerät montieren

Die Klimaanlage muss an einem Fenster montiert werden. Gehen Sie vor wie im Folgenden beschrieben:

- ▶ Verbinden Sie die innere und die äußere Halterung mit den mitgelieferten Rändelschrauben, wie nebenstehend gezeigt.



- ▶ Montieren Sie die mitgelieferten Gummi- stoßdämpfer auf der Rückseite des Außen- gerätes und verschrauben Sie dieses dann mit der vorgenannten Halterung.



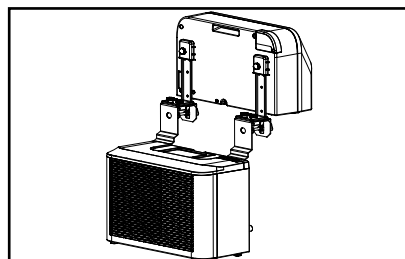
HINWEIS!

Mögliche Materialschäden!

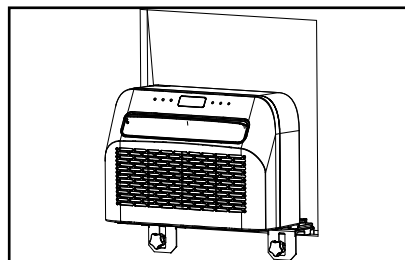
Das Gerät kann durch Umfallen beschädigt werden.

- Sichern Sie das Gerät gegen Umfallen!

- ▶ Verschrauben Sie das Innengerät ebenfalls mit der Halterung. Verwenden Sie auch hierzu die mitgelieferten Rändelschrauben.
- ▶ Legen Sie nun den Schutzfilm um den Verbindungsschlauch und befestigen Sie diesen mittels der Klettverschlüsse.



- ▶ Setzen Sie die komplette Einheit nun in die Fensteröffnung und befestigen Sie sie dort mit Hilfe der Rändelschrauben. Legen Sie bei Bedarf einen Lappen oder ein Hand- tuch unter, um den Fensterrahmen vor Be- schädigung zu schützen.



Die Montage ist damit abgeschlossen und die Klimaanlage ist betriebsbereit.

7. Bedienung

- ▶ Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.



Nachdem Sie den Stecker eingesteckt haben, ertönt ein Signalton. Die Klimaanlage befindet sich dann im Stand-By-Modus.

7.1. Gerät ein-/ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Klimaanlage einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie im Betrieb die Taste , um die Klimaanlage auszuschalten.
- ▶ Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts ca. 3 Minuten, bevor Sie die Klimaanlage erneut einschalten.

7.2. Betriebsmodus einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste **M**, um zwischen den Betriebsmodi zu wechseln. Die Leuchtanzeige wechselt zwischen den verschiedenen Betriebsmodi.

Es sind folgende Betriebsmodi möglich:

-  **KÜHLMODUS**
-  **LÜFTERMODUS**
-  **ENTFEUCHTUNGSMODUS**

7.2.1. Kühlmodus

Dieser Betriebsmodus dient zum Kühlen der Raumtemperatur.

- ▶ Wählen Sie den Kühlmodus aus.

Die Betriebsleuchte  leuchtet.

- ▶ Drücken Sie die Taste  oder  um die gewünschte Temperatur einzustellen.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um eine hohe oder niedrige Lüftergeschwindigkeit einzustellen.

Bei hoher Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet die Betriebsleuchte .

Bei niedriger Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet die Betriebsleuchte .



Der Kühlmodus schaltet sich automatisch aus, wenn die Raumtemperatur geringer ist als die eingestellte Temperatur. Die Klimaanlage lüftet weiterhin. Wenn sich die Raumtemperatur erhöht, setzt der Kühlmodus wieder ein.

7.2.2. Lüftermodus

Dieser Betriebsmodus dient zum Umwälzen der Raumluft, nicht aber zum Kühlen.

-
- ▶ Wählen Sie den Lüftermodus aus.

Die Betriebsleuchte  leuchtet.

- ▶ Drücken Sie die Taste , um eine hohe oder niedrige Lüftergeschwindigkeit einzustellen.

Bei hoher Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet die Betriebsleuchte .

Bei niedriger Ventilatorgeschwindigkeit leuchtet die Betriebsleuchte .



Die Temperatur und der Schlafmodus lassen sich im Lüftermodus nicht einstellen.

7.2.3. Entfeuchtungsmodus

Dieser Betriebsmodus dient zur Verringerung der Luftfeuchtigkeit im Raum.

- ▶ Wählen Sie den Entfeuchtungsmodus aus.

Die Betriebsleuchte  leuchtet.

- ▶ Halten Sie Türen und Fenster geschlossen, um eine bessere Entfeuchtungsleistung zu erzielen.



Die Temperatur, der Schlafmodus und die Lüftergeschwindigkeit lassen sich im Entfeuchtungsmodus nicht einstellen.

7.3. Schlafmodus



Im Schlafmodus wird die Lüftergeschwindigkeit reduziert und die Betriebsleuchten werden ausgeschaltet.

Der Schlafmodus kann nur im Kühlmodus aktiviert werden.

- ▶ Wählen Sie den Kühlmodus aus.

Die Betriebsleuchte  leuchtet.

- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Schlafmodus zu aktivieren.

Die Betriebsleuchte  leuchtet.

7.4. Schwenkmodus



Im Schwenkmodus bewegen sich die Lamellen am Luftauslass automatisch, um die Luft besser im Raum zu verteilen.

- ▶ Drücken Sie gleichzeitig die Tasten  und , um den Schwenkmodus zu aktivieren.

- ▶ Drücken Sie erneut gleichzeitig die Tasten  und , um den Schwenkmodus zu deaktivieren.

DE

FR

NL

ES

IT

7.5. Timer einstellen

7.5.1. Automatisches Einschalten

Sie können die Zeitspanne bis zum automatischen Einschalten im Stand-by-Modus festlegen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **M** für 3s, um die gewünschte Zeitspanne (1 bis 24 Stunden) bis zum automatischen Einschalten einzustellen.

Die Betriebsleuchte  leuchtet und in der Anzeige blinkt „01“ (=1 Stunde).

- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Timer zu erhöhen.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Timer zu verringern.

Wenn die Anzeige der Stunden aufhört zu blinken, ist Ihre Einstellung bestätigt. Die Klimaanlage schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch ein.

- ▶ Um den Timer auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste **M**.

Die Betriebsleuchte  erlischt.

7.5.2. Automatisches Ausschalten

Wenn die Klimaanlage eingeschaltet ist, können Sie die Zeitspanne bis zum automatischen Ausschalten festlegen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **M** für 3s, um die gewünschte Zeitspanne (1 bis 24 Stunden) einzustellen.

Die Betriebsleuchte  leuchtet und in der Anzeige blinkt „01“ (=1 Stunde).

- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Timer zu erhöhen.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um den Timer zu verringern.

Wenn die Anzeige der Stunden aufhört zu blinken, ist Ihre Einstellung bestätigt. Die Klimaanlage schaltet sich nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch aus.

- ▶ Um den Timer auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste **M**.

Die Betriebsleuchte  erlischt.

7.6. Auffangbehälter entleeren

Beim Kühlen, im Entfeuchtungsmodus und bei hoher Luftfeuchtigkeit sammelt sich Kondensatwasser im Klimagerät an. Der Auffangbehälter für Kondensatwasser muss regelmäßig kontrolliert und bei Bedarf entleert werden.

Im Dauerbetrieb und bei unbeaufsichtigtem Betrieb des Klimagerätes im Entfeuchtungsmodus und beim Kühlen, muss der mitgelieferte Kondensat-Abflussschlauch angeschlossen werden.



HINWEIS!

Sachschaden!

Es besteht die Möglichkeit eines Sachschadens durch Austreten von Kondensatwasser.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie den Auffangbehälter entleeren.

- ▶ Schalten Sie die Klimaanlage aus.
- ▶ Entfernen Sie den Verschluss von der Kondensat-Abflussöffnung.
- ▶ Schließen Sie den Kondensat-Abflussschlauch ordnungsgemäß an und achten Sie darauf, dass er nicht geknickt wird und frei von Hindernissen (nicht verstopft) ist.
- ▶ Legen Sie den Auslauf des Kondensat-Abflussschlauches über einen Abfluss oder einem geeigneten Behälter (z. B. Eimer).
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Kondensatwasser ungehindert aus dem Gerät abfließen kann.
- ▶ Tauchen Sie den Auslauf des Kondensat-Abflussschlauches nicht in Wasser ein, da es sonst zu einer „Luftschleuse“ im Schlauch kommen kann.

Um ein Austreten von Kondensatwasser zu vermeiden:

- ▶ Da der Unterdruck der Auffangbehälter für Kondensatwasser im Innern des Klimageräts groß ist, kippen Sie den Kondensat-Abflussschlauch nach unten in Richtung Boden (ca. 20 ° Gefälle).
- ▶ Richten Sie den Kondensat-Abflussschlauch gerade aus, um einen im Schlauch vorhandenen Siphon zu vermeiden.

7.7. Sicherheitsfunktionen

7.7.1. Automatisches Abtauen

Bei niedrigen Raumtemperaturen kann sich während des Betriebs Frost am Verdampfer bilden. Die Klimaanlage beginnt automatisch mit der Abtauung und die POWER-LED blinkt.

- Wenn die Klimaanlage im Kühlmodus oder Entfeuchtungsmodus betrieben wird, erkennt der Umgebungstemperaturfühler, dass die Temperatur der Verdampferspule unter -1 °C liegt. Nachdem der Kompressor 10 Minuten lang den Betrieb einstellt oder die Spulentemperatur auf 7 °C gestiegen ist, startet die Einheit wieder in den Kühlmodus.
- Wenn die Klimaanlage im Entfeuchtungsmodus betrieben wird und der Temperaturfühler erkennt, dass die Temperatur des Verdampfers unter 40 °C und die Differenztemperatur zwischen der Geräteinnentemperatur und Raumtemperatur unter 19 °C liegt, beginnt die Klimaanlage nach 20 Minuten mit dem Abtauen für 5 Minuten und die POWER-LED blinkt.

7.7.2. Überlastungsschutz

Im Falle eines Stromausfalls gibt es zum Schutz des Kompressors eine 3-minütige Verzögerung bis zum Neustart des Kompressors.

8. Steuerung des Klimagerätes über die App

Der volle Funktionsumfang Ihres Klimagerätes steht Ihnen mit der Nutzung unserer Steuerungsapp zu Verfügung.

Laden Sie sich unsere MEDION® Life+ App im **Google Play Store®** oder im **Apple® App Store** herunter.

8.1. Systemvoraussetzungen

- Smartphone/Tablet mit mindestens WLAN 802.11 b/g
- 2,4 GHz WLAN-Netz
- Android™ Plattform 9 oder höher
- iOS 14 oder höher
- Die frei erhältliche MEDION® Life+ App



Die Steuerung über die MEDION® Life+ App funktioniert nur im 2,4 GHz WLAN-Netz, ein Betrieb im 5 GHz WLAN-Netz ist nicht möglich.

8.2. Installation über Google Play Store® oder Apple® App Store

- ▶ Verbinden Sie die Klimaanlage mit dem Stromnetz und schalten Sie es ein.

Um Ihr Klimagerät in vollem Funktionsumfang zu nutzen, laden Sie die MEDION® Life+ App kostenlos auf Ihr Smartphone/Tablet herunter.

- ▶ Scannen Sie hierzu einfach den nachfolgenden QR-Code oder besuchen Sie den Playstore (Android™) oder Appstore (iOS®) und suchen Sie dort nach „MEDION Life+“.



- ▶ Installieren Sie die App und folgen Sie dabei jeweils den Anweisungen zur Installation auf dem Bildschirm.



Um die Applikationen installieren zu können, muss eine Internetverbindung bestehen.



Die Installation kann bei verschiedenen Betriebssystemen abweichen.

8.3. Einrichtung der App und Verbindung mit dem Klimagerät



Folgen Sie den Anweisungen in der App, um die Klimaanlage korrekt zu verbinden und die Einrichtung abzuschließen.

Um die Klimaanlage mit der App steuern zu können, benötigen Sie ein MEDION-Kundenkonto. Hierzu benötigen Sie eine gültige, bei MEDION registrierte E-Mail-Adresse.

- ▶ Öffnen Sie die MEDION® Life+ App.



Kundenkonto einrichten

Sofern Sie noch nicht registriert sind, müssen Sie sich ein MEDION-Kundenkonto einrichten:

- ▶ Tippen Sie auf die Schaltfläche **REGISTRIEREN** und geben Sie Ihre Benutzerdaten ein.
- ▶ Fordern Sie über die Schaltfläche **CODE ABRUFEN** einen Verifizierungscode an. Er wird Ihnen per E-Mail zugestellt.
- ▶ Nach Eingabe des Verifizierungscodes vergeben Sie Ihr persönliches Passwort, mit dem Sie sich zukünftig anmelden.

Ihr Kundenkonto ist eingerichtet.

- ▶ Geben Sie dann im Anmeldefenster Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort ein.
- ▶ Bestätigen Sie alle Eingaben und folgen Sie den Anweisungen in der App.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das WLAN-Signal in dem Anwendungsraum des Klimagerätes ausreichend stark ist.
- ▶ Wählen Sie Ihr 2,4 GHz WLAN-Netz aus und geben Sie das Passwort ein.
- ▶ Drücken und halten Sie die Schaltfläche  auf dem Gerät für 3 Sekunden bis das WLAN-Symbol  im Display zu blinken beginnt.
- ▶ Wenn Sie bisher noch kein Gerät in der MEDION® Life+ App angemeldet haben, tippen Sie auf die Schaltfläche **GERÄT HINZUFÜGEN**. Sollten Sie bereits ein Gerät in der App eingebunden haben, klicken Sie auf die Schaltfläche .
- ▶ Folgen Sie nun den weiteren Anweisungen in der App, um die Verbindung herzustellen.

9. Fehlerbehebung

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.



Wartungs- und Reparaturarbeiten am Kältemittelkreislauf nur durch eine Fachkraft nach Herstellervorgaben durchführen lassen.

Für Reparaturanweisungen kontaktieren Sie den Service. Komponenten dürfen nur durch identische Reparaturteile ersetzt werden.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht richtig eingesteckt.	Ziehen Sie den Netzstecker und stecken Sie ihn wieder ein.
	Die Schutzkontaktsteckdose ist defekt.	Überprüfen Sie die Schutzkontaktsteckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.
	unbekannter Fehler	Kontaktieren Sie den Service.
Das Gerät kühlt nicht richtig.	Fenster oder Türen sind geöffnet, sodass warme Luft in den Raum gelangen kann.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
	Die Filter sind stark verschmutzt.	Reinigen Sie die Filter wie unter „Filter reinigen“ beschrieben.
	Die Luftauslassöffnung ist blockiert.	Lassen Sie mindestens 50 cm in allen Richtungen Platz um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
	Der Betriebsmodus und die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie den Betriebsmodus und die Temperatur auf den korrekten Wert ein.
Wasser tritt aus dem Gerät aus.	Überlaufen beim Bewegen des Geräts.	Leeren Sie den Wasserbehälter vor dem Transport.
	Kondensat-Abflussschlauch geknickt.	Begradigen Sie den Kondensatabflussschlauch.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Gerät ist sehr laut.	Das Gerät steht auf einer unebenen Oberfläche.	Stellen Sie das Gerät auf eine harte glatte Oberfläche.
	Es sind lose, vibrierende Teile vorhanden.	Sichern und befestigen Sie die Teile.
	Das Geräusch klingt wie fließendes Wasser.	Lärm entsteht durch strömendes Kältemittel. Das ist normal.
Der Kompressor funktioniert nicht.	Der Kühlmodus-Schutz ist aktiv.	Schalten Sie das Gerät aus und warten 3 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten.
	Der Überhitzungsschutz ist aktiv.	
Fehleranzeige FL	Pumpe oder Schwimmer im Innengerät defekt.	Kontaktieren Sie den Service.
Fehleranzeige E1	Ausfall des Raumtemperatursensors.	Kontaktieren Sie den Service.
Fehleranzeige E2	Ausfall des Systemtemperatursensors.	Kontaktieren Sie den Service.
Fehleranzeige EF	Motordefekt Innengerät.	Kontaktieren Sie den Service.
Fehleranzeige Eb	Kältemittelstand zu niedrig.	Kontaktieren Sie den Service.
Fehleranzeige E4	Frostschutz aktiv.	Kontaktieren Sie den Service.

10. Reinigung



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten ins Gerät dringen.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es bestehen Schnittgefahren durch Kontakt mit scharfkantigen Rotorblättern im Innern des Gehäuses.

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander, um die Rotorblätter zu reinigen.

10.1. Gehäuse reinigen



HINWEIS!

Geräteschaden!

Unsachgemäße Verwendung von Reinigungsmitteln an dem Gerät kann zur Beschädigung der Oberflächen führen.

- Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche und/oder Beschriftung des Geräts beschädigen können.
- Verwenden Sie keine aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel und keine harten Schwämme.

-
- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Klimaanlage auszuschalten.
 - ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 - ▶ Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, feuchten Tuch oder einem weichen, dünnen Küchentuch.
 - ▶ Befeuchten Sie das Tuch mit milden Seifenwasser, um hartnäckigen Schmutz zu entfernen.
 - ▶ Trocknen Sie das Gehäuse sorgfältig ab, bevor Sie die Klimaanlage einschalten.

10.2. Filtersiebe reinigen



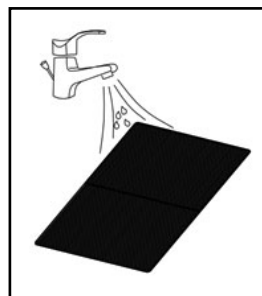
HINWEIS!

Geräteschaden!

Staub sammelt sich auf dem Filtersieb und schränkt den Luftstrom ein. Der eingeschränkte Luftstrom verringert die Effizienz des Gerätes. Bei übermäßiger Staubansammlung kann der Filter blockiert werden und es können Sachschäden am Gerät entstehen.

- Reinigen Sie das Filtersieb regelmäßig (mindestens alle 2 Wochen), wie nachfolgend beschrieben.
- Betreiben Sie die Klimaanlage niemals ohne eingesetztes Filtersieb, da sonst der Verdampfer im Inneren verunreinigt werden kann.

- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Klimaanlage auszuschalten.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Entfernen Sie das Filtersieb aus dem Gerät.
- ▶ Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staub aus dem Filtersieb (Innengerät) und der Ansaugöffnung (Außengerät) zu saugen.
- ▶ Drehen Sie das Filtersieb um und spülen Sie es unter fließendem Wasser aus. Lassen Sie das Wasser in entgegengesetzter Richtung des Luftstroms durch das Filtersieb laufen.
- ▶ Legen Sie das Filtersieb beiseite und lassen Sie es vollständig an der Luft trocknen.





WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es bestehen Schnittgefahren durch Kontakt mit der scharfkantigen Verdampferoberfläche beim Einsetzen des Filtersiebes.

- Berühren Sie nicht die scharfkantige Verdampferoberfläche mit bloßen Händen.

- ▶ Setzen Sie das getrocknete Filtersieb wieder in die Klimaanlage ein.

11. Außerbetriebnahme und Lagerung

Wenn die Klimaanlage über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, muss die Klimaanlage gereinigt und vollständig getrocknet sein.



HINWEIS!

Geräteschaden!

Der Verdampfer im Geräteinneren muss vor dem Lagern getrocknet werden, um Bauteilbeschädigungen oder Schimmelbildung zu vermeiden.

- Schalten Sie die Klimaanlage aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stellen Sie die Klimaanlage zum Trocknen mehrere Tage an einen trockenen, gut belüfteten Ort oder lassen Sie die Klimaanlage durch den Betriebsmodus Lüften einige Stunden trocknen, bis der Kondensatabfluss trocken ist.

- ▶ Drücken Sie die Taste  , um die Klimaanlage einzuschalten.
- ▶ Wählen Sie den Lüftermodus aus. Die Betriebsleuchte  leuchtet.
- ▶ Lassen Sie die Klimaanlage im Lüftermodus für einige Stunden laufen, damit es von innen vollständig trocknet.
- ▶ Drücken Sie die Taste  , um die Klimaanlage auszuschalten.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Entnehmen und reinigen Sie das Filtersieb und lassen sie dieses anschließend vollständig austrocknen.
- ▶ Setzen Sie das Filtersieb wieder in den dafür vorgesehenen Rahmen im Gehäuse ein.
- ▶ Bewahren Sie die Klimaanlage samt Zubehör möglichst in der Originalverpackung an einem dunklen, belüfteten, trockenen und frostfreien Innenraum auf.

- Lagern Sie die Klimaanlage in einem Raum ohne kontinuierlich arbeitende Quellen (z. B. offene Flammen, Gasgerät oder elektrische Heizung).

12. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

13. Technische Daten

Klimagerät	
Modell	MD 37494
Inverkehrbringer	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Deutschland
Handelsregister-Nummer	HRB 13274
Spannungsversorgung	AC 220-240 V~ 50 Hz
Nennleistungsaufnahme	560 Watt
Kühlleistung	5000 BTU
Kältemittel	R290
Kältemittelmenge	130 g
Leistungsstufen	2
Maximale Raumgröße	ca. 12 m ²
Luftdurchsatz	280 m ³ /h
Entfeuchtungsleistung	ca 0,5 l/h
Abmessungen Innengerät(BxHxT)	445 x 310 x 190 mm
Abmessungen Außengerät (BxHxT)	440 x 355 x 210 mm
Gewicht Innengerät	ca. 5,6 kg
Gewicht Außengerät	ca. 14,4 kg
Betriebslautstärke	< 63 dB(A)

WLAN-Schnittstelle zur drahtlosen Kommunikation	
Standard	802.11 b/g/n
Verschlüsselung	WEP/WPA/WPA2
Frequenzbereich	2400 - 2480 MHz
max. Sendeleistung	17 dBm
Kanal	1 - 13

14. Produktdatenblatt

	Symbol	Wert	Einheit
Herstellerbezeichnung	MD 37494		
Nenn-Leistung im Kühlbetrieb	P_{rated}	1,465	kW
Nenn-Leistung im Heizbetrieb	P_{rated}	--	
Nenn-Leistungsaufnahme im Kühlbetrieb	P_{EER}	0,56	kW
Nenn-Leistungsaufnahme im Heizbetrieb	P_{COP}	--	
Nenn-Leistungszahl im Kühlbetrieb	EERd	2,62	
Nenn-Leistungszahl im Heizbetrieb	COPd	--	
Leistungsaufnahme im Betriebszustand „Temperaturregler aus“	P_{TO}	--	
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P_{SB}	2,0	W
Stromverbrauch von Einkanal-/Zweikanal-Raumklimageräten (getrennte Angabe für Kühlbetrieb und Heizbetrieb)	Q_{SD}	0,546 (Kühl- betrieb)	kWh/h
Schalleistungspegel	L_{WA}	63	dB(A)
Treibhauspotenzial	GWP	3	
Kontaktadresse für weitere Informationen:	MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany		

15. EU-Konformitätsinformation

C E Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- Funkanlagenrichtlinie 2014/53/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG (und Öko-Design Verordnung 2011/626)
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.medion.com/conformity.

16. Datenschutzerklärung

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir teilen Ihnen mit, dass wir, die MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen als Verantwortliche Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten.

In datenschutzrechtlichen Angelegenheiten werden wir durch unseren betrieblichen Datenschutzbeauftragten, erreichbar unter MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com unterstützt. Wir verarbeiten Ihre Daten zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) und stützen uns bei der Verarbeitung Ihrer Daten auf den mit uns geschlossenen Kaufvertrag.

Ihre Daten werden wir zum Zweck der Garantieabwicklung und damit zusammenhängender Prozesse (z. B. Reparaturen) an die von uns beauftragten Reparaturdienstleister übermitteln. Wir speichern Ihre personenbezogenen Daten im Regelfall für die Dauer von drei Jahren, um Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte zu erfüllen.

Uns gegenüber haben Sie das Recht auf Auskunft über die betreffenden personenbezogenen Daten sowie auf Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Widerspruch gegen die Verarbeitung sowie auf Datenübertragbarkeit.

Beim Auskunfts- und beim Löschungsrecht gelten jedoch Einschränkungen nach den §§ 34 und 35 BDSG (Art. 23 DS-GVO), darüber hinaus besteht ein Beschwerderecht bei einer zuständigen Datenschutzaufsichtsbehörde (Art. 77 DS-GVO i. V. m. § 19 BDSG). Für die MEDION AG ist das die Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Die Verarbeitung Ihrer Daten ist für die Garantieabwicklung erforderlich; ohne Bereitstellung der erforderlichen Daten ist die Garantieabwicklung nicht möglich.

17. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben.
Sie finden unsere Service-Community unter community.medion.com.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland

Öffnungszeiten

Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00
Sa.: 10:00 - 18:00

Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)

☎ 0201 22099-111

Haushalt & Heimelektronik

☎ 0201 22099-222

Mobiltelefon; Tablet & Smartphone

☎ 0201 22099-333

Serviceadresse

MEDION AG
45092 Essen
Deutschland

Österreich

Öffnungszeiten

Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00
Sa.: 10:00 - 18:00

Rufnummer

☎ 01 9287661

Serviceadresse

MEDION Service Center
Franz-Fritsch-Str. 11
4600 Wels
Österreich

Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz	
Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	☎ 34-20 808 664
Serviceadresse	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Die Niederlande	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medionservice.com zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

18. Impressum

Copyright © 2023

Stand: 18. Januar 2023

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

1.	Informations concernant la présente notice d'utilisation.....	43
1.1.	Explication des symboles	43
2.	Utilisation conforme.....	45
3.	Consignes de sécurité.....	45
3.1.	Catégorie de personnes restreinte	45
3.2.	Alimentation électrique	46
3.3.	Remarques relatives au réfrigérant.....	49
3.4.	Risques spécifiques au produit	51
3.5.	Émissions sonores	52
3.6.	Stockage et transport	52
4.	Contenu de la livraison.....	53
5.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	54
5.1.	Ensemble.....	54
5.2.	Unité intérieure	54
5.3.	Unité extérieure	55
5.4.	Panneau de commande.....	56
6.	Préparer/installer le climatiseur	57
6.1.	Monter le tuyau d'évacuation du condensat	57
6.2.	Monter le climatiseur	58
7.	Utilisation.....	59
7.1.	Mise en marche/arrêt de l'appareil	59
7.2.	Réglage du mode de fonctionnement.....	59
7.3.	Mode sommeil	60
7.4.	Mode panoramique	61
7.5.	Réglage de la minuterie.....	61
7.6.	Vider le bac collecteur	62
7.7.	Fonctions de sécurité.....	63
8.	Commande du climatiseur via l'application	63
8.1.	Configuration requise.....	63
8.2.	Installation via Google Play Store® ou Apple® App Store	64
8.3.	Configuration de l'application et connexion au climatiseur	64
9.	Dépannage.....	65
10.	Nettoyage.....	68
10.1.	Nettoyage du boîtier.....	68
10.2.	Nettoyage du filtre.....	69
11.	Mise hors service et stockage	70
12.	Recyclage	71
13.	Caractéristiques techniques	72
14.	Fiche produit.....	73

15.	Information sur la conformité UE	74
16.	Déclaration de confidentialité.....	74
17.	Informations relatives au service après-vente	75
18.	Mentions légales.....	76

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, il est impératif de la remettre également au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !



AVERTISSEMENT !

Avertissement de risques dus à des matières inflammables et/ou facilement inflammables.



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation du produit !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Respectez le manuel de maintenance !

- Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation
- Action à exécuter
- Consignes de sécurité à respecter



Symbole de mise à la terre (pour classe de protection I)

Les appareils électriques de la classe de protection I sont des appareils électriques possédant au moins une isolation de base continue et soit une fiche avec mise à la terre, soit un cordon de raccordement fixe avec mise à la terre.



Déclaration de conformité (voir chapitre « 15. Information sur la conformité UE » en page 74). Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives européennes.



Recyclage dans le respect de l'environnement

Les appareils portant ce symbole doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.



Ce symbole indique que les emballages utilisés doivent être recyclés par type. Utilisez vos possibilités de recyclage locales.

2. Utilisation conforme

Cet appareil est utilisé pour refroidir l'air intérieur dans des pièces fermées. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord. Utilisez uniquement des appareils auxiliaires autorisés ou livrés par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations figurant dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

3.1. Catégorie de personnes restreinte



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Risque de blessure pour les enfants et les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (p. ex. personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (p. ex. enfants plus âgés).

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités phy-

siques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Ces derniers ne sont pas capables de reconnaître les dangers que comporte la manipulation d'appareils électriques. Utilisez l'appareil avec la plus grande prudence lorsque des enfants se trouvent à proximité.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



DANGER !

Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez tous les emballages utilisés (films, sacs en plastique, sachets, garnitures de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage.

3.2. Alimentation électrique



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution/de court-circuit !

Il existe un risque de choc électrique/court-circuit dû aux pièces sous tension.

- Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides et ne le passez pas sous l'eau courante afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire et facilement accessible située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit

correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.

- La prise de courant doit rester accessible, s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant
 - avant de nettoyer l'appareil,
 - si vous n'utilisez plus l'appareil,
 - lorsque vous laissez l'appareil sans surveillance.
- Débranchez toujours l'appareil en tirant au niveau de la fiche d'alimentation, jamais sur le cordon d'alimentation.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un évier et ne l'exposez pas à des projections d'eau ou à des éclaboussures.
- Utilisez l'appareil exclusivement en intérieur.
- N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces ou objets brûlants.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même présente des dommages visibles ou si celui-ci est tombé.
- En cas d'orage, les appareils raccordés au réseau électrique peuvent être endommagés. Débranchez par conséquent toujours la fiche d'alimentation de la prise en cas d'orage.
- Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation.
- Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation.
- Si vous constatez un dommage dû au transport, contactez immédiatement le SAV.
- Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une quelconque pièce de l'appareil.

-
- Afin d'éviter tout danger, faites réparer le cordon d'alimentation uniquement par un atelier spécialisé qualifié ou contactez le SAV.
 - Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit alors être remplacé par le fabricant, son SAV ou une personne de qualification similaire pour éviter tout risque.
 - Ne touchez jamais la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
 - N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité d'air élevée ou exposition à la pluie,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - lumière directe du soleil,
 - flamme nue,
 - vibrations mécaniques ou chocs,
 - exposition excessive aux poussières,
 - aération insuffisante, due p. ex. au montage dans une armoire ou une étagère fermée.
 - Vérifiez si l'appareil est éteint avant de brancher la fiche d'alimentation.
 - Ne débranchez jamais la fiche d'alimentation de la prise de courant lorsque l'appareil est en marche.
 - N'utilisez pas de multiprises.
 - Ne rallongez pas le cordon d'alimentation.
 - Si vous remarquez une odeur désagréable (odeur de feu), éteignez immédiatement l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation.
 - N'utilisez pas d'eau pour le nettoyage.
 - N'utilisez pas de produits de nettoyage inflammables.
 - Pour accélérer le dégivrage ou pour le nettoyage, n'utilisez pas de moyens autres que ceux recommandés par le fabricant.

**ATTENTION !****Risque de blessure !**

Toute utilisation imprudente présente un risque de blessure.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement – n'utilisez pas de rallonge.

**AVIS !****Dommages matériels possibles !**

En cas d'utilisation incorrecte, l'appareil peut être endommagé.

- N'utilisez pas l'appareil sans filtres insérés.

3.3. Remarques relatives au réfrigérant

Le réfrigérant R290 utilisé dans cet appareil n'a aucun impact néfaste sur la couche d'ozone (PDO), présente un très faible effet de serre (PRG) et est disponible dans le monde entier. De par son efficacité énergétique, le R290 est un réfrigérant idéal pour cette application. En raison de la haute inflammabilité du réfrigérant, il convient de respecter des mesures de précaution particulières.

**AVERTISSEMENT !****Risque d'incendie !**

Le système de refroidissement de l'appareil contient le réfrigérant naturel R290, à savoir du propane.

- Le circuit de réfrigérant ne doit pas être endommagé.
- Que ce soit pour l'installation, le fonctionnement ou le stockage de l'appareil, la pièce doit avoir une surface d'environ 4 m², afin d'assurer une ventilation suffisante en cas d'endommagement du système de refroidissement.

-
- Si le système de refroidissement a été néanmoins endommagé, veuillez aérer la pièce. Quittez la pièce. Évitez toute flamme nue et source de feu. Faites réparer l'appareil par un professionnel avant de le réutiliser.
 - Toute manipulation du circuit de réfrigérant est interdite et entraîne l'annulation de la garantie.
 - Pour accélérer le dégivrage ou pour le nettoyage, n'utilisez pas de moyens autres que ceux recommandés par le fabricant.
 - Gaz extrêmement inflammable : évitez les flammes nues, les étincelles et les sources d'inflammation pendant l'utilisation, la maintenance et le recyclage de l'appareil.
 - Contient du gaz sous pression, risque d'explosion en cas d'échauffement.
 - En cas d'incendie provoqué par une fuite de gaz, n'essayez pas de l'éteindre vous-même si la fuite ne peut pas être arrêtée sans danger.
 - Lors des travaux de réparation et de maintenance (et lors des travaux générant de la chaleur sur l'appareil) : gardez un extincteur à poudre ou à CO² à portée de main pour les cas d'urgence.
 - Conservez l'appareil dans un endroit bien aéré, à l'abri du rayonnement direct du soleil.
 - N'enlevez aucun marquage de sécurité, autocollant ni étiquette apposés sur l'appareil et veillez à ce qu'ils restent bien lisibles.
 - Respectez les dispositions nationales relatives au gaz.
 - Utilisez l'appareil uniquement avec le réfrigérant R290 prévu à cet effet.



Les travaux de maintenance et de réparation sur le circuit de réfrigérant doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié, conformément aux indications du fabricant.

Pour connaître les instructions de réparation, contactez le SAV. Les composants défectueux doivent être remplacés uniquement par des pièces de rechange identiques.

3.4. Risques spécifiques au produit

- N'insérez pas vos doigts ou d'autres objets dans les ouvertures de sortie d'air.
- N'utilisez pas l'appareil dans les pièces présentant un risque de fuite de gaz inflammable.
- N'utilisez pas l'appareil dans une salle de bains ou tout autre environnement humide.
- Prudence avec les cheveux longs : ils peuvent être happés par le flux d'air !
- Installez et transportez toujours l'appareil en position verticale. N'utilisez jamais l'appareil en position inclinée.
- N'utilisez aucune bombe aérosol à proximité de l'appareil.
- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces de plus de 4 m².
- Respectez une distance d'au moins 50 cm entre l'appareil et les murs de la pièce.
- Si vous utilisez le tuyau d'évacuation du condensat pour l'écoulement de l'eau de condensation, assurez-vous qu'il est correctement installé et qu'il n'est ni plié, ni déformé.
- Veillez à ce qu'aucun tissu tel que des rideaux ou autre, risquant de se coincer dans l'appareil, ne pende ni ne se trouve à proximité de l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sur des surfaces irrégulières ou à proximité d'escaliers. Évitez tout risque de basculement de l'appareil lorsqu'il fonctionne (p. ex. présence de bordures au sol).

-
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate de sources de chaleur telles que radiateurs, accumulateurs de chaleur, fours ou tout autre appareil générant de la chaleur.
 - Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, videz le bac collecteur, nettoyez l'appareil tel que décrit au chapitre « 10. Nettoyage » en page 68 et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
 - Risques pour la santé ! Ne buvez en aucun cas le condensat.
 - Assurez-vous de la bonne stabilité de l'appareil.
 - Contrôlez tous les raccords à emboîtement et à vis à intervalles réguliers !
 - Si nécessaire, revissez les vis desserrées et remboîtez correctement les pièces.
 - Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne.
 - Ne posez pas d'objets sur l'appareil.
 - Ne montez et ne vous asseyez pas sur l'appareil.
 - N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères potentiellement explosives. Il s'agit p. ex. de dépôts de carburant, de zones de stockage de carburant ou de zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air est chargé de particules (p. ex. poussière de farine ou de bois).

3.5. Émissions sonores

- Le niveau de pression acoustique de l'appareil est inférieur à 63 dB (A).

3.6. Stockage et transport

- Transportez toujours l'appareil si possible à la verticale. Après le transport de l'appareil, attendez 24 heures avant de le brancher sur le secteur et de l'allumer afin que le circuit de réfrigérant puisse se stabiliser après le transport.
- Avant le stockage et le transport, videz toujours le bac collecteur et le tuyau d'évacuation de condensat.

4. Contenu de la livraison



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

■ Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.

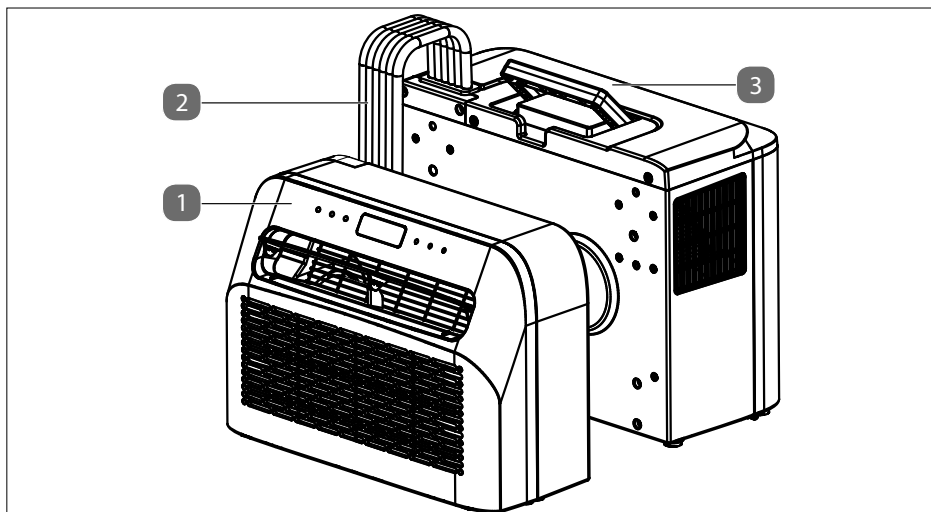
- ▶ Retirez le produit de l'emballage et enlevez tous les emballages.
- ▶ Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans les 14 jours suivant l'achat si tel n'est pas le cas.
- ▶ Avant toute utilisation, vérifiez que le climatiseur n'est pas endommagé.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Unité intérieure
- Unité extérieure
- Tuyau de raccordement
- Support pour unité intérieure
- Support pour unité extérieure
- Amortisseur en caoutchouc
- Vis de fixation
- Tuyau d'évacuation du condensat
- Film de protection
- Notice d'utilisation

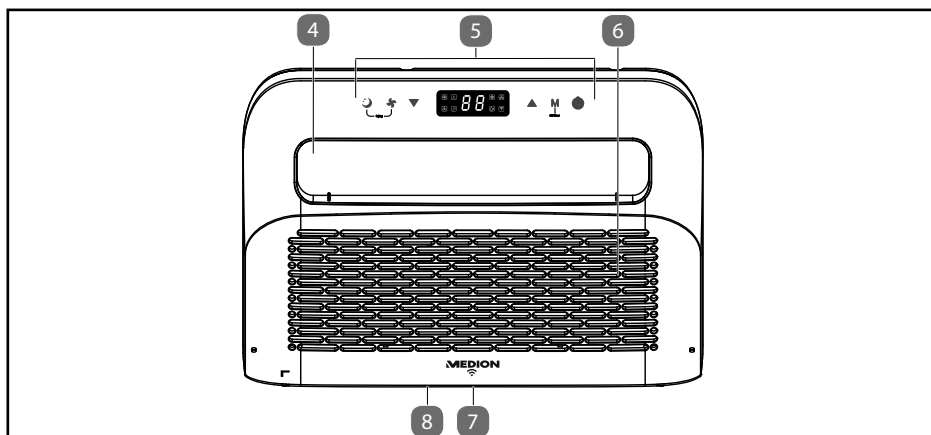
5. Vue d'ensemble de l'appareil

5.1. Ensemble



- 1. Unité intérieure
- 2. Tuyau de raccordement
- 3. Unité extérieure

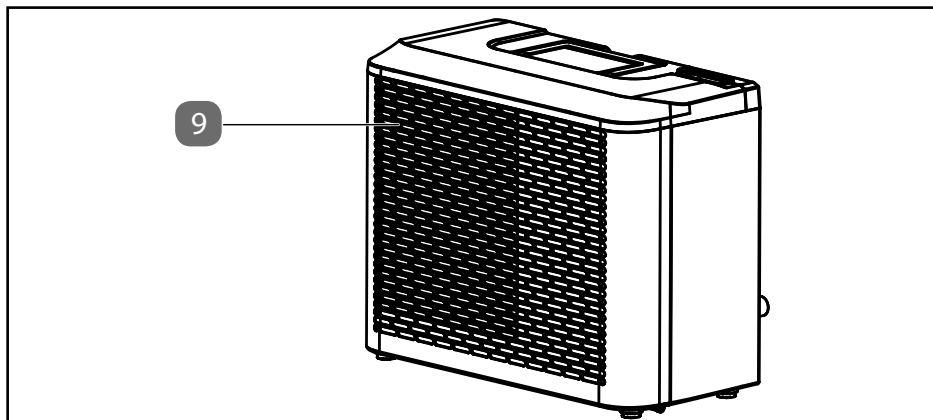
5.2. Unité intérieure



- 4. Sortie d'air
- 5. Éléments de commande
- 6. Ouverture d'aspiration avec tamis filtrant
- 7. Ouverture d'évacuation du condensat
- 8. Tamis filtrant (extractible vers le bas)

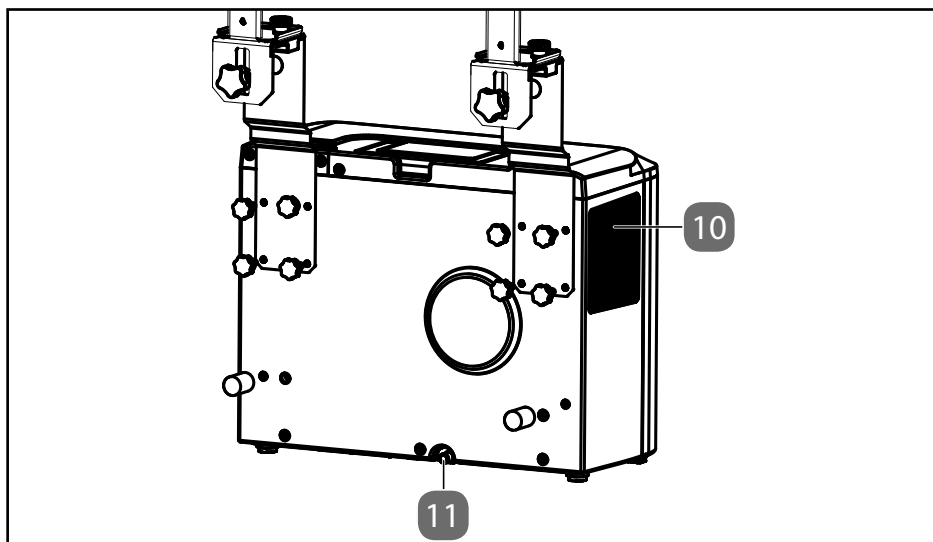
5.3. Unité extérieure

5.3.1. Face avant



9. Ouverture d'aspiration

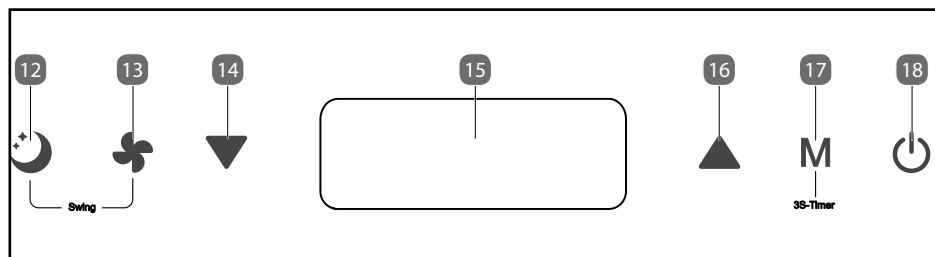
5.3.2. Face arrière



10. Sortie d'air

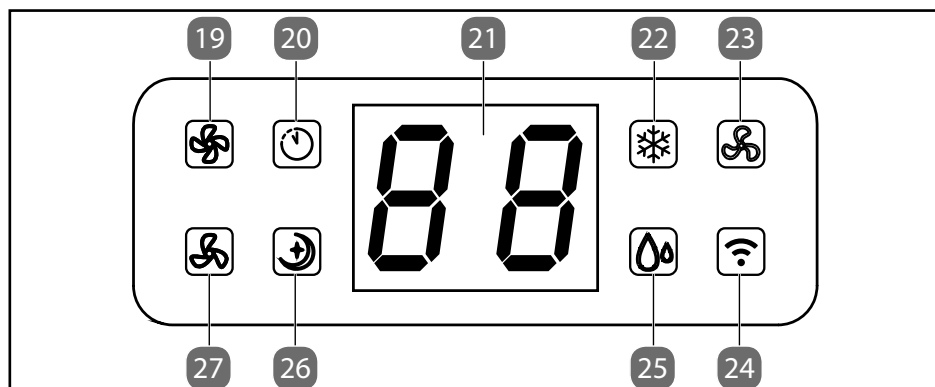
11. Ouverture d'évacuation du condensat

5.4. Panneau de commande



- 12. Activation/désactivation du mode sommeil
- 13. Réglage de la vitesse du ventilateur
- 14. Diminuer la valeur
- 15. Écran
- 16. Augmenter la valeur
- 17. Réglage du mode de fonctionnement
- 18. Mise en marche/arrêt de l'appareil

5.4.1. Écran



- 19. Vitesse du ventilateur élevée activée
- 20. Minuterie activée
- 21. Fenêtre d'écran
- 22. Mode de refroidissement activé
- 23. Mode de ventilation activé
- 24. Réseau sans fil activé
- 25. Mode de déshumidification activé
- 26. Mode sommeil activé
- 27. Vitesse faible du ventilateur activée

6. Préparer/installer le climatiseur

- ▶ Enlevez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que le climatiseur n'est pas endommagé avant de le mettre en service.



Avertissement !

Risque d'incendie !

Le système de refroidissement de l'appareil contient le réfrigérant naturel R-290, à savoir du propane.

- Que ce soit pour l'installation, le fonctionnement ou le stockage de l'appareil, la pièce doit avoir une surface d'environ 4 m², afin d'assurer une ventilation suffisante en cas d'endommagement du système de refroidissement.
 - Respectez les consignes de sécurité indiquées au chapitre « Remarques relatives au réfrigérant ».
- ▶ Avant la mise en service, laissez le climatiseur en position verticale pendant au moins 24 heures.
 - ▶ Utilisez le climatiseur à une température ambiante comprise entre 5 °C et 35 °C.
 - ▶ Respectez les consignes figurant au chapitre « 3.4. Risques spécifiques au produit » en page 51.

6.1. Monter le tuyau d'évacuation du condensat

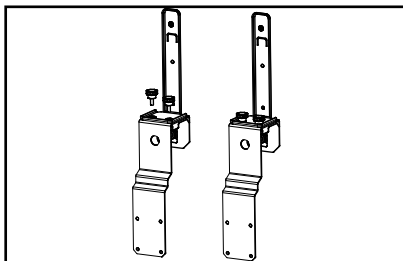
L'eau de condensation peut être acheminée automatiquement dans un récipient adapté ou dans un tube d'évacuation.

- ▶ Retirez l'obturation de l'orifice d'évacuation du condensat.
- ▶ Raccordez le tuyau d'évacuation du condensat de façon correcte et sûre tout en veillant à ce qu'il ne soit pas plié et ne rencontre aucun obstacle.
- ▶ Placez la sortie du tuyau d'évacuation du condensat dans un tube d'évacuation ou dans un récipient et assurez-vous que l'eau puisse s'écouler sans entrave de l'appareil.
- ▶ N'immergez pas l'extrémité du tuyau dans l'eau, sans quoi des bulles d'air risquent de se former dans le tuyau.
- ▶ Pour éviter toute fuite d'eau, veillez à ce que le tuyau soit incliné d'au moins 20 %.
- ▶ Fixez le tuyau sur le tube d'évacuation ou le récipient afin d'éviter tout écoulement d'eau incontrôlé, étant donné que la pression de l'eau est relativement forte, ce qui peut faire bouger le tuyau.

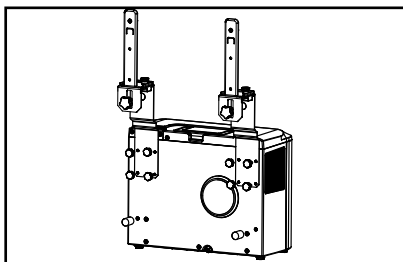
6.2. Monter le climatiseur

Le climatiseur doit être monté sur une fenêtre. Procédez comme décrit ci-dessous :

- ▶ Reliez les supports intérieur et extérieur à l'aide des vis moletées fournies, comme indiqué ci-contre.



- ▶ Montez les amortisseurs en caoutchouc fournis à l'arrière de l'unité extérieure et vissez-la ensuite avec le support cité ci-dessus.



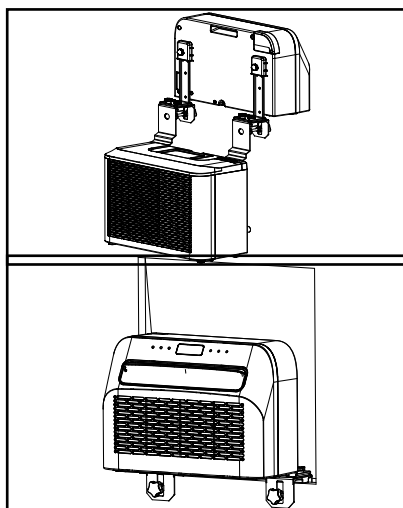
AVIS !

Dommages matériels possibles !

L'appareil risque d'être endommagé s'il tombe.

- Assurez-vous que l'appareil ne tombe pas !

- ▶ Vissez également l'unité intérieure sur le support. Utilisez pour cela les vis moletées fournies.
- ▶ Placez maintenant le film de protection autour du tuyau de raccordement et fixez-le à l'aide des bandes de type Velcro.
- ▶ Placez maintenant l'unité complète dans l'ouverture de la fenêtre et fixez-la à l'aide des vis moletées. Si nécessaire, placez un chiffon ou une serviette en dessous afin de protéger le cadre de la fenêtre contre les dommages.



Le montage est maintenant terminé et le climatiseur est prêt à fonctionner.

7. Utilisation

- ▶ Branchez la fiche d'alimentation sur une prise de courant adaptée.



Lorsque vous branchez la fiche, un signal sonore retentit. Le climatiseur est maintenant en mode veille.

7.1. Mise en marche/arrêt de l'appareil

- ▶ Appuyez sur la touche  pour allumer le climatiseur.
- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche  pour éteindre le climatiseur.
- ▶ Après l'arrêt de l'appareil, attendez environ 3 minutes avant de remettre en marche le climatiseur.

7.2. Réglage du mode de fonctionnement

- ▶ Appuyez sur la touche **M** pour passer entre les différents modes de fonctionnement. Le voyant lumineux passe entre les différents modes de fonctionnement.

Les modes de fonctionnement suivants sont possibles :

-  **MODE DE REFROIDISSEMENT**
-  **MODE DE VENTILATION**
-  **MODE DÉSHUMIDIFICATION**

7.2.1. Mode de refroidissement

Ce mode de fonctionnement sert à refroidir la pièce.

- ▶ Sélectionnez le mode de refroidissement.

Le voyant de fonctionnement  s'allume.

- ▶ Appuyez sur la touche  ou  pour régler la température souhaitée.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour sélectionner une vitesse de ventilateur élevée ou faible.

Lorsque la vitesse du ventilateur est élevée, le voyant de fonctionnement  s'allume.

Lorsque la vitesse du ventilateur est faible, le voyant de fonctionnement  s'allume.



Le mode de refroidissement s'éteint automatiquement lorsque la température ambiante est inférieure à la température réglée. Le climatiseur continue de ventiler. Lorsque la température ambiante augmente, le mode de refroidissement reprend.

7.2.2. Mode de ventilation

Ce mode de fonctionnement sert à faire circuler l'air dans la pièce, mais pas pour la refroidir.

- ▶ Sélectionnez le mode de ventilation.

Le voyant de fonctionnement  s'allume.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour sélectionner une vitesse de ventilateur élevée ou faible.

Lorsque la vitesse du ventilateur est élevée, le voyant de fonctionnement  s'allume.

Lorsque la vitesse du ventilateur est faible, le voyant de fonctionnement  s'allume.



La température et le mode sommeil ne peuvent pas être réglés en mode de ventilation.

7.2.3. Mode déshumidification

Ce mode de fonctionnement sert à réduire l'humidité de l'air dans la pièce.

- ▶ Sélectionnez le mode déshumidification.

Le voyant de fonctionnement  s'allume.

- ▶ Gardez les portes et les fenêtres fermées pour une performance de déshumidification optimale.



La température, le mode sommeil et la vitesse du ventilateur ne peuvent pas être réglés en mode déshumidification.

7.3. Mode sommeil



En mode sommeil, la vitesse du ventilateur est réduite et les voyants de fonctionnement sont éteints.

Le mode sommeil peut uniquement être activé en mode de refroidissement.

- ▶ Sélectionnez le mode de refroidissement.

Le voyant de fonctionnement  s'allume.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour activer le mode sommeil.

Le voyant de fonctionnement  s'allume.

7.4. Mode panoramique



En mode pivotant, les lamelles de la sortie d'air se déplacent automatiquement afin de mieux répartir l'air dans la pièce.

- ▶ Appuyez en même temps sur les touches  et  pour activer le mode pivotant.
- ▶ Appuyez à nouveau sur les touches  et  pour désactiver le mode pivotant.

7.5. Réglage de la minuterie

7.5.1. Mise en marche automatique

Vous pouvez définir le délai avant la mise en marche automatique en mode veille.

- ▶ Appuyez sur la touche **M** pendant 3 s pour régler le délai souhaité (1 à 24 heures) avant la mise en marche automatique.

Le voyant de fonctionnement  s'allume et l'affichage « 01 » clignote (= 1 heure).

- ▶ Appuyez sur la touche  pour augmenter la minuterie.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour réduire la minuterie.

Votre réglage est confirmé lorsque l'affichage des heures cesse de clignoter.
Le climatiseur s'allume automatiquement lorsque la durée réglée est écoulée.

- ▶ Pour éteindre la minuterie, appuyez de nouveau sur la touche **M**.

Le voyant de fonctionnement  s'éteint.

7.5.2. Arrêt automatique

Lorsque le climatiseur est allumé, vous pouvez définir le délai après lequel l'appareil s'éteindra automatiquement.

- ▶ Appuyez sur la touche **M** pendant 3 s pour régler le délai souhaité (1 à 24 heures).

Le voyant de fonctionnement  s'allume et l'affichage « 01 » clignote (= 1 heure).

- ▶ Appuyez sur la touche  pour augmenter la minuterie.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour réduire la minuterie.

Votre réglage est confirmé lorsque l'affichage des heures cesse de clignoter.
Le climatiseur s'éteint automatiquement lorsque la durée réglée est écoulée.

- ▶ Pour éteindre la minuterie, appuyez de nouveau sur la touche **M**.

Le voyant de fonctionnement  s'éteint.

7.6. Vider le bac collecteur

Lors du refroidissement, en mode déshumidification et en cas de forte humidité de l'air, de l'eau de condensation s'accumule dans le climatiseur. Le bac collecteur d'eau de condensation doit être contrôlé régulièrement et vidé si besoin.

En fonctionnement continu et en cas de fonctionnement non surveillé du climatiseur en mode déshumidification et lors du refroidissement, le tuyau d'évacuation du condensat fourni doit être raccordé.



AVIS !

Domage matériel !

Toute fuite d'eau de condensation peut entraîner un dommage matériel.

■ Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous videz le bac collecteur.

- ▶ Éteignez le climatiseur.
- ▶ Retirez l'obturation de l'orifice d'évacuation du condensat.
- ▶ Raccordez le tuyau d'évacuation du condensat de façon correcte tout en veillant à ce qu'il ne soit pas plié et ne rencontre aucun obstacle (ne soit pas obstrué).
- ▶ Placez la sortie du tuyau d'évacuation du condensat au-dessus d'une évacuation ou d'un contenant adapté (p. ex. un seau).
- ▶ Assurez-vous que l'eau de condensation puisse s'écouler librement hors de l'appareil.
- ▶ N'immergez pas la sortie du tuyau d'évacuation du condensat dans l'eau, sans quoi des « bulles d'air » risquent de se former dans le tuyau.

Pour éviter une fuite d'eau de condensation :

- ▶ Comme la dépression du bac collecteur d'eau de condensation à l'intérieur du climatiseur est élevée, orientez le tuyau d'évacuation du condensat vers le bas, en direction du sol (inclinaison d'env. 20°).
- ▶ Veillez à ce que le tuyau d'évacuation du condensat soit droit, de façon à éviter que le condensat ne se bloque dans le tuyau.

7.7. Fonctions de sécurité

7.7.1. Dégivrage automatique

En cas de températures basses dans la pièce, du gel peut se former au niveau de l'évaporateur pendant le fonctionnement. Le climatiseur commence le dégivrage automatiquement et la LED POWER clignote.

- Si le climatiseur est utilisé en mode de refroidissement ou en mode déshumidification, le capteur de température ambiante détecte que la température de la bobine de l'évaporateur est inférieure à -1 °C. Après que le compresseur a fonctionné pendant 10 minutes ou que la température de la bobine est montée à 7 °C, l'unité repasse en mode de refroidissement.
- Si le climatiseur est utilisé en mode déshumidification et que le capteur de température détecte que la température de l'évaporateur est inférieure à 40 °C et que la température différentielle entre la température intérieure du climatiseur et la température de la pièce est inférieure à 19 °C, après 20 minutes, l'appareil démarre le dégivrage pour 5 minutes et la LED POWER clignote.

7.7.2. Protection contre la surcharge

En cas de panne de courant, un délai de 3 minutes avant le redémarrage du compresseur est prévu pour protéger le compresseur.

8. Commande du climatiseur via l'application

L'ensemble des fonctionnalités de votre climatiseur est disponible via notre application de commande.

Téléchargez notre application MEDION® Life+ sur le **Google Play Store®** ou dans l'**Apple® App Store**.

8.1. Configuration requise

- Smartphone/tablette avec Wi-Fi 802.11 b/g au minimum
- Réseau Wi-Fi 2,4 GHz
- Plateforme Android™ version 9 ou supérieure
- iOS 14 ou supérieur
- L'application MEDION® Life+ disponible gratuitement



La commande via l'application MEDION® Life+ ne fonctionne que sur le réseau Wi-Fi de 2,4 GHz. Une utilisation sur le réseau Wi-Fi de 5 GHz n'est pas possible.

8.2. Installation via Google Play Store® ou Apple® App Store

- ▶ Branchez le climatiseur sur le secteur et allumez-le.

Pour utiliser l'ensemble des fonctionnalités de votre climatiseur, téléchargez gratuitement l'application MEDION® Life+ sur votre smartphone/tablette.

- ▶ Pour ce faire, scannez tout simplement le code QR suivant ou rendez-vous dans le Play Store (Android™) ou l'App Store (iOS®), et recherchez l'application « **MEDION Life+** ».



- ▶ Installez l'application en suivant les instructions qui s'affichent à l'écran.



Afin de pouvoir installer les applications, une connexion Internet est nécessaire.



L'installation peut varier en fonction du système d'exploitation.

8.3. Configuration de l'application et connexion au climatiseur



Suivez les instructions de l'application pour connecter correctement le climatiseur et terminer la configuration.

Pour pouvoir commander le climatiseur avec l'application, vous avez besoin d'un compte client MEDION. Pour ce faire, vous avez besoin d'une adresse e-mail valide enregistrée auprès de MEDION.

- ▶ Ouvrez l'application MEDION® Life+.



Créer un compte client

Si vous n'êtes pas encore enregistré, vous devez créer un compte client MEDION :

- ▶ Appuyez sur le bouton **NOUVEAU COMPTE INSCRIPTION**
- ▶ et entrez vos données d'utilisateur.
- ▶ Demandez un code de vérification en appuyant sur le bouton **DEMAND CODE**. Il vous sera envoyé par e-mail.
- ▶ Après avoir entré le code de vérification, attribuez votre mot de passe personnel avec lequel vous vous connecterez à l'avenir.

Votre compte client est configuré.

- ▶ Entrez ensuite votre nom d'utilisateur et votre mot de passe dans la fenêtre de connexion.
- ▶ Confirmez toutes les données saisies et suivez les instructions de l'application.
- ▶ Assurez-vous que le signal Wi-Fi est suffisamment puissant dans la pièce où le climatiseur va être utilisé.
- ▶ Sélectionnez votre réseau Wi-Fi de 2,4 GHz et entrez le mot de passe.
- ▶ Appuyez et maintenez le bouton  de l'appareil pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'icône Wi-Fi  de l'écran commence à clignoter.
- ▶ Si vous n'avez pas encore enregistré d'appareil dans l'application MEDION® Life+ App, appuyez sur le bouton **AJOUTER UN APPAREIL**.
Si vous avez déjà intégré un appareil dans l'application, cliquez sur le bouton .
- ▶ Suivez maintenant les autres instructions de l'application pour établir la connexion.

9. Dépannage

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du tableau suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.



Les travaux de maintenance et de réparation sur le circuit de réfrigérant doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié, conformément aux indications du fabricant.

Pour connaître les instructions de réparation, contactez le SAV. Les composants défectueux doivent être remplacés uniquement par des pièces de rechange identiques.

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche d'alimentation n'est pas branchée correctement.	Débranchez la fiche d'alimentation et rebranchez-la.
	La prise de courant de type F est défectueuse.	Vérifiez la prise de courant de type F en y branchant un autre appareil.
	Erreur inconnue	Contactez le SAV.
L'appareil ne refroidit pas correctement.	Certaines fenêtres ou portes sont ouvertes, permettant ainsi à l'air chaud d'entrer dans la pièce.	Fermez les fenêtres et les portes.
	Les filtres sont très sales.	Nettoyez les filtres comme décrit dans le chapitre « Nettoyage des filtres ».
	La sortie d'air est bloquée.	Veillez à laisser un espace libre d'au moins 50 cm tout autour de l'appareil afin de garantir une aération suffisante.
	Le mode de fonctionnement et la température ne sont pas réglés correctement.	Réglez le mode de fonctionnement et la température sur la bonne valeur.
De l'eau s'échappe de l'appareil.	Débordement lors du déplacement de l'appareil.	Videz le bac de récupération d'eau avant le transport.
	Tuyau d'évacuation du condensat plié.	Redressez le tuyau d'évacuation du condensat.
L'appareil est très bruyant.	L'appareil est placé sur une surface non plane.	Placez l'appareil sur une surface dure et lisse.
	Des pièces desserrées vibrent.	Sécurisez et fixez les pièces.
	L'appareil émet un bruit d'écoulement d'eau.	Ce bruit est dû au flux de réfrigérant. Il est normal.

Problème	Cause possible	Dépannage
Le compresseur ne fonctionne pas.	La protection du mode de refroidissement est active.	Éteignez l'appareil et attendez 3 minutes avant de le rallumer.
	La protection contre la surchauffe est active.	
Affichage d'erreur FL	Pompe ou flotteur défectueux dans l'unité intérieure.	Contactez le SAV.
Affichage d'erreur E1	Panne du capteur de température ambiante.	Contactez le SAV.
Affichage d'erreur E2	Panne du capteur de température du système.	Contactez le SAV.
Affichage d'erreur EF	Défaut du moteur de l'unité intérieure.	Contactez le SAV.
Affichage d'erreur Eb	Niveau de liquide de refroidissement trop bas.	Contactez le SAV.
Affichage d'erreur E4	Protection antigel active.	Contactez le SAV.

10. Nettoyage



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Les pièces sous tension présentent un risque de choc électrique.

- Ne plongez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides et ne le passez pas sous l'eau courante afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant tout nettoyage.
- Veillez à éviter toute pénétration de liquides dans l'appareil.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Il existe un risque de coupures dues au contact avec les pales de rotor à arêtes vives se trouvant à l'intérieur du boîtier.

- Ne démontez pas l'appareil pour nettoyer les pales du rotor.

10.1. Nettoyage du boîtier



AVIS !

Endommagement de l'appareil !

L'utilisation de produits d'entretien non adaptés sur l'appareil peut endommager les surfaces.

- Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions sur l'appareil.
- N'utilisez aucun produit d'entretien agressif, chimique ou récurant et aucune éponge dure.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour éteindre le climatiseur.
- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

- ▶ Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon doux et humide ou un torchon de cuisine doux et fin.
- ▶ Humidifiez le torchon avec de l'eau savonneuse douce afin de pouvoir retirer les saletés tenaces.
- ▶ Séchez soigneusement le boîtier avant de mettre le climatiseur en marche.

10.2. Nettoyage du filtre



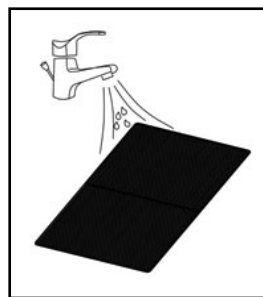
AVIS !

Endommagement de l'appareil !

De la poussière s'accumule sur le tamis filtrant et réduit le flux d'air. Le flux d'air réduit entrave l'efficacité de l'appareil. En cas de trop grande accumulation de poussière, le filtre peut être bloqué et des dommages matériels peuvent survenir sur l'appareil.

- Nettoyez le tamis filtrant régulièrement (au moins toutes les 2 semaines) comme décrit ci-après.
- N'utilisez jamais le climatiseur sans tamis filtrant : cela pourrait encrasser l'évaporateur à l'intérieur.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour éteindre le climatiseur.
- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Retirez complètement le tamis filtrant de l'appareil.
- ▶ Utilisez un aspirateur pour aspirer la poussière du tamis filtrant (unité intérieure) et de l'ouverture d'aspiration (unité extérieure).
- ▶ Retournez le tamis filtrant et rincez-le sous l'eau courante. Faites couler l'eau à travers le tamis filtrant dans le sens opposé à la direction du flux d'air.
- ▶ Mettez le tamis filtrant de côté et laissez-le sécher complètement à l'air libre.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Risques de coupure en cas de contact avec les surfaces coupantes de l'évaporateur lors de l'installation du tamis filtrant.

- Ne touchez pas les surfaces coupantes de l'évaporateur à mains nues.

-
- ▶ Remettez le tamis filtrant sec dans le climatiseur.

11. Mise hors service et stockage

En cas de non-utilisation prolongée du climatiseur, celui-ci doit être nettoyé et séché complètement.



AVIS !

Endommagement de l'appareil !

L'évaporateur situé à l'intérieur de l'appareil doit avoir entièrement séché avant le stockage de l'appareil, afin d'éviter tout endommagement et toute formation de moisissure.

- Arrêtez le climatiseur, débranchez la fiche de la prise de courant. Placez le climatiseur plusieurs jours dans un endroit sec et bien aéré pour le laisser sécher ou faites sécher le climatiseur avec le mode de fonctionnement ventilation pendant quelques heures, jusqu'à ce que le tuyau de condensat soit sec.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour allumer le climatiseur.
- ▶ Sélectionnez le mode de ventilation. Le voyant de fonctionnement  s'allume.
- ▶ Laissez le climatiseur fonctionner en mode de ventilation pendant quelques heures afin de sécher entièrement l'intérieur de l'appareil.
- ▶ Appuyez sur la touche  pour éteindre le climatiseur.
- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- ▶ Retirez et nettoyez le tamis filtrant, puis laissez-le sécher complètement.
- ▶ Remettez le tamis filtrant dans le cadre prévu à cet effet dans le boîtier.
- ▶ Rangez le climatiseur et les accessoires dans une pièce sombre, aérée, sèche et à l'abri du gel, dans leur emballage d'origine si possible.
- ▶ Stockez le climatiseur dans une pièce sans sources de fonctionnement continu (p. ex. flammes nues, appareil au gaz ou chauffage électrique).

12. Recyclage



EMBALLAGE

Votre appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages dus au transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être recyclés de manière écologique en étant soumis à un recyclage approprié.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés portant le symbole ci-contre avec les déchets ménagers.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront réutilisés, ce qui permet de respecter l'environnement.

Remettez l'appareil usagé à un centre de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie. Retirez auparavant les piles de l'appareil et déposez-les séparément auprès d'un centre de collecte pour piles usagées.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à votre municipalité.

13. Caractéristiques techniques

Climatiseur	
Modèle	MD 37494
Distributeur	MEDION AG Am Zehnhof 77 45307 Essen Allemagne
Numéro d'enregistrement au registre du commerce	HRB 13274
Alimentation électrique	CA 220-240 V~ 50 Hz
Puissance nominale	560 watts
Puissance frigorifique	5 000 BTU
Réfrigérant	R290
Quantité de réfrigérant	130 g
Niveaux de puissance	2
Surface maximale de la pièce	12 m ² env.
Débit d'air	280 m ³ /h
Capacité de déshumidification	Env. 0,5 l/h
Dimensions de l'unité intérieure (Lx-HxP)	445 x 310 x 190 mm
Dimensions de l'unité extérieure (LxHxP)	440 x 355 x 210 mm
Poids de l'unité intérieure	env. 5,6 kg
Poids de l'unité extérieure	env. 14,4 kg
Volume de fonctionnement	< 63 dB(A)

Interface Wi-Fi de communication sans fil	
Standard	802.11 b/g/n
Chiffrement	WEP/WPA/WPA2
Gamme de fréquences	2 400 – 2 480 MHz

Interface Wi-Fi de communication sans fil

Puissance d'émission max.	17 dBm
Canal	1 – 13

14. Fiche produit

	Symbole	Valeur	Unité
Désignation fabricant	MD 37494		
Puissance nominale en mode refroidissement	P_{rated}	1,465	kW
Puissance nominale en mode chauffage	P_{rated}	--	
Consommation d'énergie nominale en mode refroidissement	P_{EER}	0,56	kW
Consommation d'énergie nominale en mode chauffage	P_{COP}	--	
Coefficient de performance nominale en mode refroidissement	EERd	2,62	
Coefficient de performance nominale en mode chauffage	COPd	--	
Consommation en fonctionnement « Thermostat éteint »	P_{TO}	--	
Consommation en mode veille	P_{SB}	2,0	W
Consommation électrique des climatiseurs à un canal/deux canaux (indication séparée pour le refroidissement et le chauffage)	Q_{SD}	0,546 (mode refroidissement)	kWh/h
Niveau de puissance acoustique	L_{WA}	63	dB(A)
Potentiel de réchauffement global	PRG	3	
Adresse de contact pour plus d'informations :	MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Allemagne		

15. Information sur la conformité UE



Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions réglementaires pertinentes :

- Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE (et règlement sur l'écoconception 2011/626)
- Directive RoHS 2011/65/UE

La déclaration de conformité UE intégrale est disponible à l'adresse Internet suivante : www.medion.com/conformity.

16. Déclaration de confidentialité

Chère cliente, cher client,

Nous vous informons que nous, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, sommes responsables du traitement de vos données personnelles.

En matière de protection des données, nous sommes assistés par le délégué à la protection des données personnelles de notre entreprise, que vous pouvez contacter à l'adresse MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen ; datenschutz@medion.com. Nous traitons vos données dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations) et basons le traitement de vos données sur le contrat de vente que nous avons conclu.

Nous transmettons vos données aux prestataires de services de réparation que nous avons mandatés dans le cadre du déroulement de la garantie et des processus connexes (p. ex. des réparations). En règle générale, nous conservons vos données personnelles pendant une durée de trois ans afin de respecter vos droits de garantie légaux.

Vous avez le droit d'obtenir des informations sur les données personnelles vous concernant ainsi que de les faire rectifier, supprimer, limiter leur traitement, vous opposer à leur traitement et à leur transmission.

Toutefois, les droits d'information et de suppression sont soumis à des restrictions en vertu des §§ 34 et 35 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG) (art. 23 GDPR), et il existe également un droit de recours auprès d'une autorité de surveillance compétente en matière de protection des données (art. 77 GDPR en relation avec le § 19 des dispositions légales allemandes spéciales en matière de protection des données conformément à la loi fédérale allemande sur la protection des données (BDSG)). En cas de recours auprès de MEDION AG, adressez-vous au responsable de la protection des données et de la liberté d'information de Rhénanie-du-Nord-Westphalie, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

Le traitement de vos données est nécessaire pour le déroulement de la garantie ; sans la mise à disposition des données nécessaires, le déroulement de la garantie n'est pas possible.

17. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : community.medion.com.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France

Horaires d'ouverture

Hotline SAV

Lun - Ven : 9h00 à 19h00

① 02 43 16 60 30

Adresse du service après-vente

MEDION France
75 Rue de la Foucaudière
72100 LE MANS
France

Suisse

Horaires d'ouverture

Hotline SAV

Lun - Ven : 9h00 à 19h00

① 0848 - 33 33 32

Adresse du service après-vente

MEDION/LENOVO Service Center
Ifangstrasse 6
8952 Schlieren
Suisse

Belgique & Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV (Belgique)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	📞 02 - 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	📞 34 - 20 808 664
Adresse du service après-vente	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Pays-Bas	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV www.medionservice.com.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

18. Mentions légales

Copyright © 2023

Date : 18. janvier 2023

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégé par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Allemagne

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Inhoudsopgave

1.	Informatie over deze gebruiksaanwijzing.....	79
1.1.	Betekenis van de symbolen.....	79
2.	Gebruiksdoel.....	81
3.	Veiligheidsvoorschriften	81
3.1.	Personen die het apparaat niet mogen gebruiken.....	81
3.2.	Stroomvoorziening.....	82
3.3.	Aanwijzingen voor het koelmiddel	85
3.4.	Productspecifieke gevaren	87
3.5.	Geluidsemissie	88
3.6.	Opslag en transport	88
4.	Inhoud van de levering	89
5.	Overzicht van het apparaat	90
5.1.	Totaal	90
5.2.	Binnenunit	90
5.3.	Buitenunit	91
5.4.	Bedieningspaneel	92
6.	Airco voorbereiden/opstellen	93
6.1.	Condensaatafvoerslang monteren	93
6.2.	Airco monteren	94
7.	Bediening	95
7.1.	Apparaat in-/uitschakelen	95
7.2.	Bedrijfsmodus instellen	95
7.3.	Slaapmodus.....	96
7.4.	Zwenkmodus.....	96
7.5.	Timer instellen.....	97
7.6.	Opvangbak leegmaken.....	97
7.7.	Veiligheidsfuncties	98
8.	Besturing van de airco via de app	99
8.1.	Systeemvereisten	99
8.2.	Installatie via Google Play Store® of Apple® App Store	99
8.3.	Installatie van de app en verbinding met de airco	100
9.	Problemen oplossen.....	101
10.	Reiniging	103
10.1.	Behuizing reinigen.....	103
10.2.	Filterzeef reinigen	104
11.	Buiten gebruik stellen en opbergen	105
12.	Afvalverwerking	106
13.	Technische gegevens.....	107
14.	Productinformatieblad	108

15.	EU-conformiteitsinformatie.....	109
16.	Privacy statement.....	109
17.	Service-informatie.....	110
18.	Colofon	111

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel is van het product.

1.1. Betekenis van de symbolen



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door brandgevaarlijke en/of licht ontvlambare stoffen.



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Meer informatie over het gebruik van het apparaat!



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



Neem de onderhoudsaanwijzingen in acht!

- Opsommingstekens/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
- Instructie voor een uit te voeren handeling
- Veiligheidsvoorschriften die in acht moeten worden genomen



Symbool randaarde (bij veiligheidsklasse I)

Elektrische apparaten van veiligheidsklasse I zijn elektrische apparaten die minimaal volledig zijn omgeven door basisisolatie en zijn uitgerust met een apparaatstekker met veiligheidscontact of een aansluitkabel met aarddraad.



Verklaring van overeenstemming (zie hoofdstuk "15. EU-conformiteitsinformatie" op blz. 109). Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de Europese richtlijnen.



Milieuvriendelijke afvoer

Apparaten met dit symbool moeten op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.



Dit symbool duidt op gescheiden afvalverwerking van de gebruikte verpakkingsmaterialen. Maak gebruik van uw lokale afvalverwerkingsdiensten.

2. Gebruiksdoel

Dit apparaat is dient voor luchtkoeling in afgesloten ruimtes binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het apparaat niet om zonder onze toestemming. Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde aanbouwapparaten.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Elke andere bediening geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

3. Veiligheidsvoorschriften

3.1. Personen die het apparaat niet mogen gebruiken



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor letsel bij kinderen en personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking (zoals personen met een handicap en ouderen met een lichamelijke en verstandelijke beperking) of met gebrek aan kennis en ervaring (zoals oudere kinderen).

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan kennis en/of ervaring,

mits iemand toezicht op hen houdt of hun instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij er iemand toezicht op hen houdt.
- Kinderen kunnen de risico's die bij het gebruik van elektrische apparaten kunnen optreden niet goed inschatten. Wees vooral voorzichtig bij gebruik van het apparaat als er kinderen in de buurt zijn.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Verpakkingsfolie kan worden ingeslikt of verkeerd worden gebruikt. Hierdoor bestaat er gevaar voor verstikking!

- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (folie, zakken, stukken polystyreen enz.) buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met de verpakking spelen.

3.2. Stroomvoorziening



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken / kortsluiting!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door onderdelen die onder spanning staan.

- Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof en niet onder stromend water worden gehouden, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.

- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stopcontact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Haal de netstekker van het apparaat uit het stopcontact, wanneer u
 - u het apparaat gaat reinigen;
 - het apparaat niet meer gebruikt;
 - het apparaat niet in de gaten kunt houden.
- Trek altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een wasbak en stel het niet bloot aan druipt- en spatwater.
- Gebruik het apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht.
- Let op dat het netsnoer niet in contact komt met hete voorwerpen of oppervlakken (bijv. kookplaten).
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar is beschadigd of het apparaat is gevallen.
- Apparaten die zijn aangesloten op het elektriciteitsnet, kunnen bij onweer beschadigd raken. Trek daarom bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact.
- Controleer het apparaat en het netsnoer vóór het eerste gebruik en altijd na gebruik op beschadigingen.
- Wikkel het netsnoer helemaal af.
- Voorkom dat er knikken in het netsnoer komen en dat het snoer ergens klem zit.
- Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.

-
- Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.
 - Laat het netsnoer uitsluitend repareren bij een professioneel reparatiebedrijf of neem contact op met het Service Center om gevaarlijke situaties te voorkomen.
 - Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet het door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om risico's te voorkomen.
 - Raak de stekker niet aan met natte handen.
 - Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden.
Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht;
 - extreem hoge en lage temperaturen;
 - direct zonlicht;
 - open vuur,
 - mechanische trillingen of schokken;
 - overmatige blootstelling aan stof;
 - ontbrekende ventilatie, zoals in een kast of boekenrek.
 - Controleer of het apparaat uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
 - Trek de stekker nooit uit het stopcontact als het apparaat ingeschakeld is.
 - Gebruik geen meervoudige stekkerdoos.
 - Gebruik geen verlengsnoer.
 - Schakel het apparaat onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact als u een onaangename geur (brandlucht) ruikt.
 - Gebruik geen water om het apparaat te reinigen.
 - Gebruik geen brandbare schoonmaakmiddelen.

- Gebruik geen andere dan de door de fabrikant aanbevolen middelen voor het versnellen van het ontdooiproces of voor de reiniging.



VOORZICHTIG!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor letsel door onachtzaam gebruik.

- Laat het apparaat niet ingeschakeld als er niemand bij is.
- Zorg ervoor dat er niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoeren.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Het apparaat kan door verkeerd gebruik beschadigd raken.

- Gebruik het apparaat niet zonder dat de filterzeef is geplaatst.

3.3. Aanwijzingen voor het koelmiddel

Het in dit apparaat gebruikte koelmiddel R290 heeft geen schadelijke invloed op de ozonlaag (ODP), een verwaarloosbaar broeikaseffect (GWP) en is wereldwijd beschikbaar. Vanwege zijn efficiënte energetische eigenschappen is R290 uitermate geschikt als koelmiddel voor deze toepassing. Vanwege de hoge ontvlambaarheid van het koelmiddel moeten bijzondere voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

Het koelsysteem van het apparaat bevat het natuurlijke koelmiddel propaan R290.

- Het koelmiddelcircuit mag niet beschadigd raken.
- Om bij beschadiging van het koelsysteem voor voldoende lucht te zorgen, moet de ruimte voor gebruik, opslag en installatie minimaal 4 m² groot zijn.
- Ventileer de ruimte als het koelsysteem toch beschadigd is geraakt. Evacueer de ruimte. Vermijd open vuur en ontste-

kingsbronnen. Laat het apparaat door een professional repareren voordat u het weer in gebruik neemt.

- Aanpassingen aan het koelmiddelcircuit zijn niet toegestaan en hebben tot gevolg dat de garantie komt te vervallen.
- Gebruik geen andere dan de door de fabrikant aanbevolen middelen voor het versnellen van het ontdooiproces of voor de reiniging.
- Extreem ontvlambaar gas: vermijd open vuur, vonken en ontstekingsbronnen tijdens gebruik, onderhoud en afvoer van het apparaat.
- Bevat gas onder druk, kan bij opwarming exploderen.
- Bij brand van uitstromend gas blust u niet voordat de lekkage zonder gevaar kan worden verholpen.
- Bij reparatie- en onderhoudswerkzaamheden (bijv. bij werken met warmte en hitte aan het apparaat): Houd voor noodgevallen een brandblusser met poeder of CO² in de buurt.
- Bewaar het apparaat op een goed geventileerde plaats die is beschermd tegen zonlicht.
- Verwijder geen veiligheidstekens, stickers of etiketten van het apparaat en zorg dat deze leesbaar blijven.
- De nationale gasvoorschriften moeten in acht worden genomen.
- Gebruik het apparaat alleen met het voorgeschreven koelmiddel R290.



Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het koelmiddelcircuit alleen uitvoeren door een vakman en volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

Neem voor reparatie-instructies contact op met de serviceafdeling. Componenten mogen alleen door identieke reparatieonderdelen worden vervangen.

3.4. Productspecifieke gevaren

- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de luchtafvoeropeningen.
- Gebruik het apparaat niet in een ruimte waarin mogelijk brandbare gassen kunnen vrijkomen.
- Gebruik het apparaat niet in de badkamer of andere vochtige omgevingen.
- Voorzichtig met lang haar: Lang haar kan door de luchtstroom worden ingezogen!
- Plaats en vervoer het apparaat altijd rechtop. Gebruik het apparaat nooit als het schuin staat.
- Gebruik geen spuitbussen in de buurt van het apparaat.
- Dek de luchtinlaat en luchttuitlaat nooit af.
- Gebruik het apparaat alleen in ruimten die groter zijn dan 4 m².
- Houd minimaal 50 cm afstand tot de wanden van de ruimte.
- Als de condensaatafvoerslang voor de afvoer van condensaat wordt gebruikt, moet deze volgens de aanwijzingen gemoniteerd zijn en niet vervormd of gebogen zijn.
- Let erop dat er in de directe omgeving van het apparaat geen stoffen, zoals gordijnen, hangen of liggen. Deze stoffen kunnen worden aangezogen en in het apparaat vast komen te zitten.
- Gebruik het apparaat niet op een ongelijke ondergrond of in de buurt van een trap. Voorkom dat het apparaat tijdens het gebruik kan kantelen (bijvoorbeeld door randen op de vloer).
- Gebruik het apparaat niet in de directe omgeving van warmtebronnen zoals radiatoren, warmtereservoirs, ovens of andere apparaten die warmte afgeven.
- Maak de opvangbak leeg, reinig het apparaat zoals in "10. Reiniging" op blz. 103 beschreven en trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gevaar voor de gezondheid! Drink het condensaat niet.

-
- Zorg ervoor dat het apparaat stevig staat.
 - Controleer alle schroefverbindingen en stekkers regelmatig!
 - Draai losse schroeven aan en zorg dat stekkers stevig zijn aangesloten.
 - Draag het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
 - Plaats of leg geen voorwerpen op het apparaat.
 - Klim en zit niet op het apparaat.
 - Gebruik het apparaat niet in explosiegevaarlijke omgevingen. Hiertoe horen bijvoorbeeld tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof en ruimtes waar oplosmiddelen worden verwerkt. Ook in omgevingen waar veel fijnstof voorkomt (bijvoorbeeld meel- of houtstof) mag dit apparaat niet worden gebruikt.

3.5. Geluidsemissie

- Het geluidsniveau van het apparaat is minder dan 63 dB(A).

3.6. Opslag en transport

- Transporteer het apparaat indien mogelijk altijd rechtop. Na transport wacht u 24 uur voordat u het apparaat aansluit op het elektriciteitsnet en inschakelt, zodat het koelmiddelcircuit na het transport tot rust kan komen.
- Maak vóór de opslag en het transport altijd de opvangbak en de condensatafvoerslang leeg.

4. Inhoud van de levering



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

■ Houd de verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen.

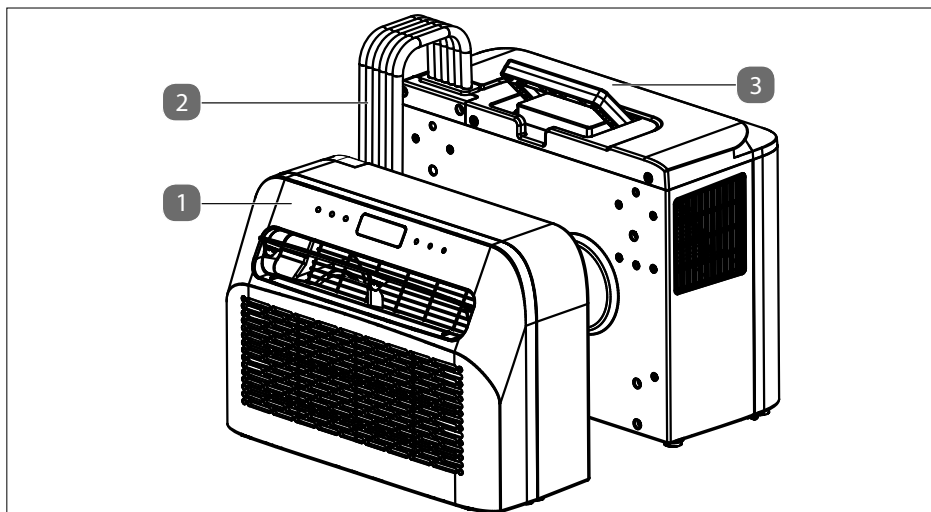
- ▶ Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- ▶ Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop indien de levering niet compleet is.
- ▶ De airco moet vóór elk gebruik op beschadigingen worden gecontroleerd.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Binnenunit
- Buitenunit
- Verbindingsslang
- Houder binnenunit
- Houder buitenunit
- Rubberen demper
- Bevestigingsschroeven
- Condensaatafvoerslang
- Beschermfolie
- Gebruiksaanwijzing

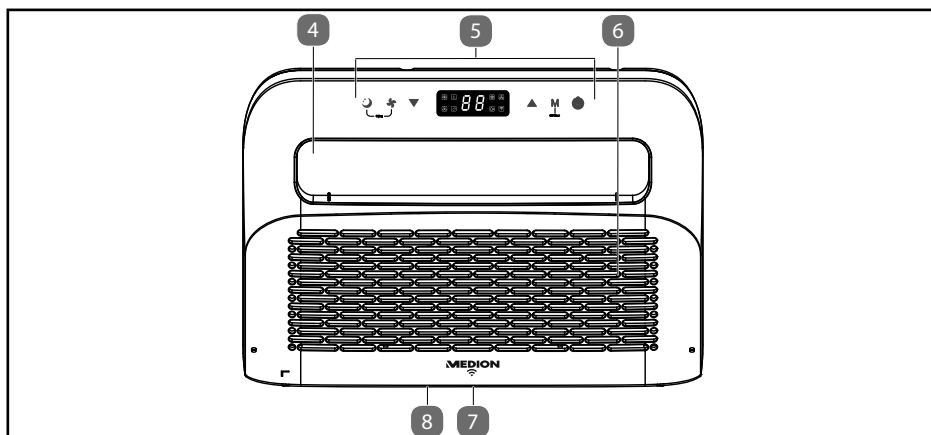
5. Overzicht van het apparaat

5.1. Totaal



1. Binnenunit
2. Verbindingsslang
3. Buitenunit

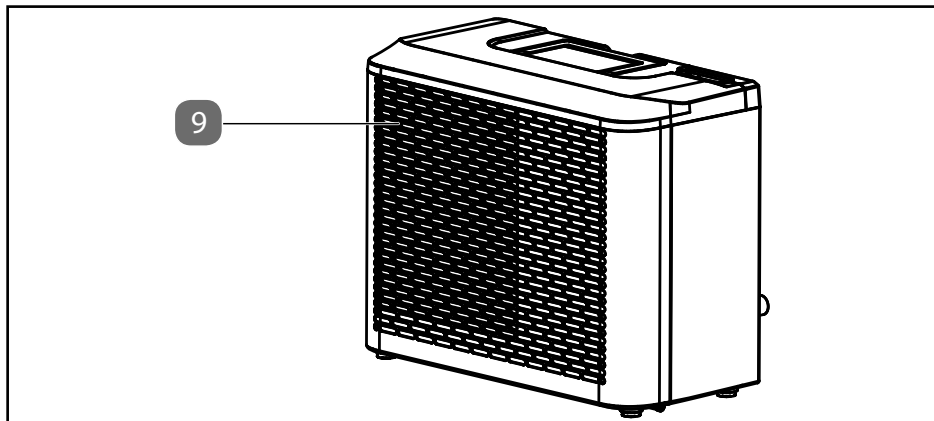
5.2. Binnenunit



4. Luchttuitlaat
5. Bedieningselementen
6. Aanzuigopening met filterzeef
7. Afvoeropening condensaat
8. Filterzeef (naar beneden toe uittrekbaar)

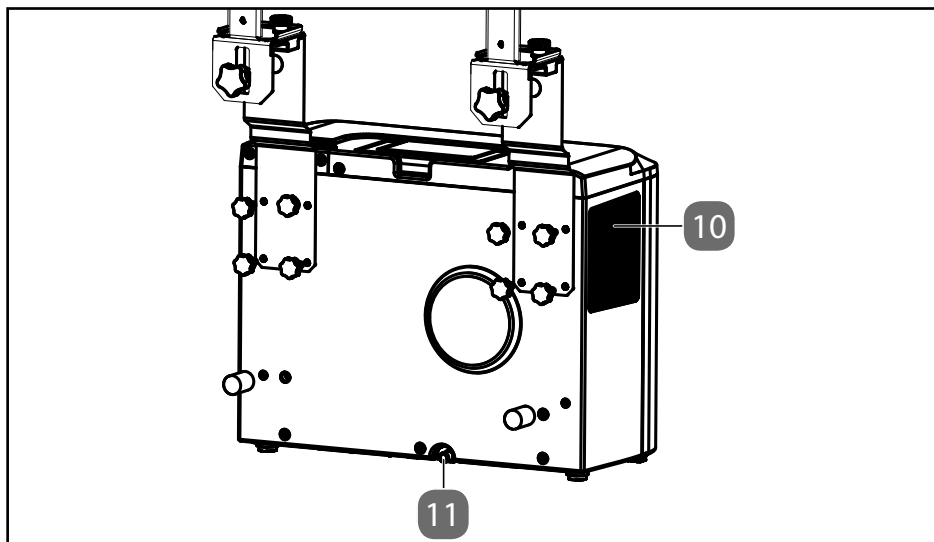
5.3. Buitenunit

5.3.1. Voorkant



9. Aanzuigopening

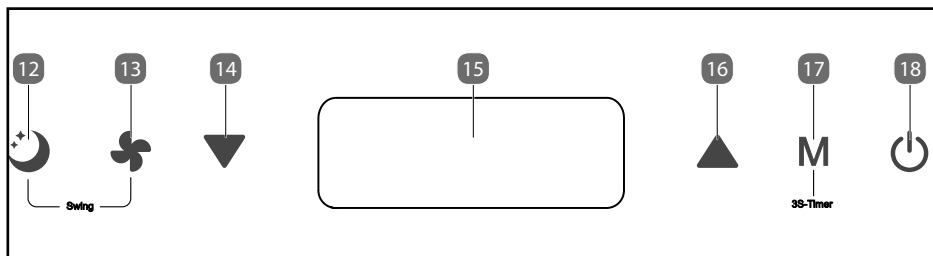
5.3.2. Achterkant



10. Luchtafvoeropening

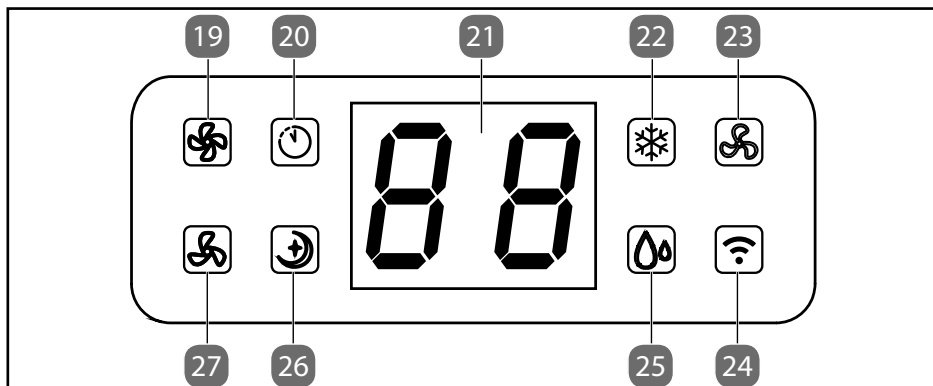
11. Afvoeropening condensaat

5.4. Bedieningspaneel



- 12. Slaapmodus in-/uitschakelen
- 13. Ventilatorsnelheid instellen
- 14. Waarde verminderen
- 15. Display
- 16. Waarde verhogen
- 17. Bedrijfsmodus instellen
- 18. Apparaat in-/uitschakelen

5.4.1. Display



- 19. Hoge ventilatorsnelheid geactiveerd
- 20. Timer geactiveerd
- 21. Display
- 22. Koelmodus geactiveerd
- 23. Ventilatiemodus geactiveerd
- 24. Draadloos netwerk geactiveerd
- 25. Ontvochtigingsmodus geactiveerd
- 26. Slaapmodus geactiveerd
- 27. Lage ventilatorsnelheid geactiveerd

6. Airco voorbereiden/opstellen

- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer de airco op eventuele beschadigingen voordat u het in gebruik neemt.



Waarschuwing!

Brandgevaar!

Het koelsysteem van het apparaat bevat het natuurlijke koelmiddel propaan R-290.

- Om bij beschadiging van het koelsysteem voor voldoende lucht te zorgen, moet de ruimte voor gebruik, opslag en installatie minimaal 4 m² groot zijn.
 - Neem de veiligheidsvoorschriften in acht die staan vermeld bij "Aanwijzingen voor koelmiddel".
- ▶ Laat de airco minimaal 24 uur rechtop staan voordat u het inschakelt.
 - ▶ Gebruik de airco alleen bij een omgevingstemperatuur tussen 5 °C en 35 °C.
 - ▶ Neem de aanwijzingen in "3.4. Productspecifieke gevaren" op blz. 87 in acht.

6.1. Condensaatafvoerslang monteren

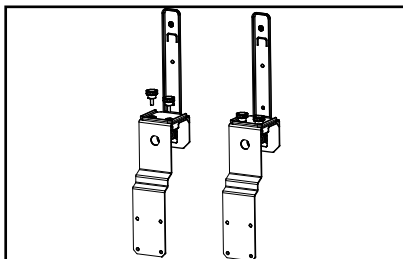
Het condenswater kan automatisch in een geschikt reservoir of in een afvoer worden geleid.

- ▶ Verwijder de sluiting van de condensaatafvoeropening.
- ▶ Sluit de condensaatafvoerslang goed aan volgens de aanwijzingen en zorg ervoor dat de slang niet is geknikt en vrij is van obstakels.
- ▶ Leg de uitlaat van de condensaatafvoerslang in een afvoer of reservoir en zorg ervoor dat het water ongehinderd uit het apparaat kan stromen.
- ▶ Dompel het uiteinde van de slang niet in water, omdat anders een "luchtsluis" in de slang kan ontstaan.
- ▶ Om lekken van water te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de slang een verval heeft van minstens 20 %.
- ▶ Maak de slang vast bij de afvoer of het reservoir om ongecontroleerd wegstromen van het water te voorkomen omdat de waterdruk vrij hoog is en de slang kan bewegen.

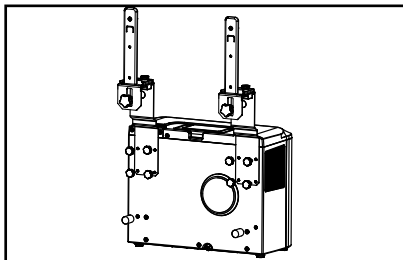
6.2. Airco monteren

De airco moet aan een venster worden gemonteerd. Ga dan te werk zoals hierna beschreven:

- ▶ Verbind de binnenste en de buitenste houder met de meegeleverde kartelschroeven, zoals hiernaast wordt getoond.



- ▶ Monteer de meegeleverde rubberen dempers aan de achterzijde van de buitenunit en schroef deze vervolgens vast op de voornoemde houder.



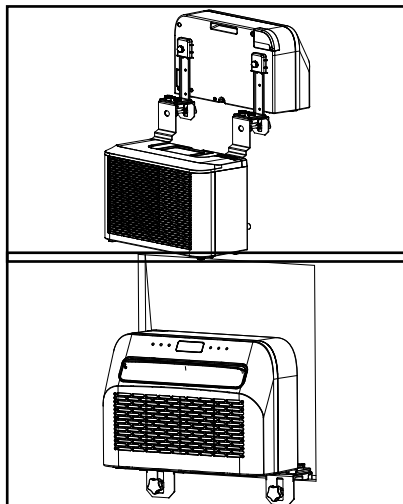
LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Het apparaat kan door omvallen beschadigd raken.

- Borg het apparaat tegen omvallen!

- ▶ Schroef de binnenunit ook vast op de houder. Gebruik ook hiervoor de meegeleverde kartelschroeven.
- ▶ Plaats nu de beschermfolie om de verbindingsslang en bevestig deze met behulp van de klittenband.
- ▶ Plaats de gehele unit nu in de vensteropening en bevestig deze daar met behulp van de kartelschroeven. Plaats eronder indien nodig een lap of handdoek om het venster tegen beschadiging te beschermen.



De montage is nu afgerond en de airco is gebruiksklaar.

7. Bediening

- ▶ Steek de netstekker in een geschikt stopcontact.



Nadat u de stekker hebt aangesloten, klinkt er een geluidssignaal. De airco staat nu in de stand-bymodus.

7.1. Apparaat in-/uitschakelen

- ▶ Druk op de toets  om de airco in te schakelen.
- ▶ Druk tijdens bedrijf opnieuw op de toets  om de airco uit te schakelen.
- ▶ Wacht na het uitschakelen van het apparaat ca. 3 minuten voordat u de airco weer inschakelt.

7.2. Bedrijfsmodus instellen

- ▶ Druk op de toets **M** om te wisselen tussen de bedrijfsmodi. Het controlelampje wisselt tussen de verschillende bedrijfsmodi.

De volgende bedrijfsmodi zijn mogelijk:

-  **KOELMODUS**
-  **VENTILATIEMODUS**
-  **ONTVOCHTIGINGSMODUS**

7.2.1. Koelmodus

Deze bedrijfsmodus is bedoeld voor het koelen van de ruimte.

- ▶ Kies de koelmodus.

Het controlelampje  brandt.

- ▶ Druk op de toets  of  om de gewenste temperatuur in te stellen.
- ▶ Druk op de toets  om een hoge of lage ventilatorsnelheid in te stellen.

Bij hoge ventilatorsnelheid brandt het controlelampje .

Bij lage ventilatorsnelheid brandt het controlelampje .



De koelmodus wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de temperatuur in de ruimte lager is dan de ingestelde temperatuur. De airco blijft ventileren. Als de temperatuur in de ruimte stijgt, wordt de koelmodus weer geactiveerd.

7.2.2. Ventilatiemodus

In deze bedrijfsmodus wordt de lucht in de ruimte rondgeblazen, maar niet gekoeld.

-
- ▶ Kies de ventilatiemodus.

Het controlelampje  brandt.

- ▶ Druk op de toets  om een hoge of lage ventilatorsnelheid in te stellen.

Bij hoge ventilatorsnelheid brandt het controlelampje .

Bij lage ventilatorsnelheid brandt het controlelampje .



In de ventilatiemodus kunt u de temperatuur en de slaapmodus niet instellen.

7.2.3. Ontvochtigingsmodus

In deze bedrijfsmodus wordt de luchtvochtigheid in de ruimte verlaagd.

- ▶ Kies de ontvochtigingsmodus.

Het controlelampje  brandt.

- ▶ Voor een betere ontvochtiging houdt u deuren en ramen gesloten.



De temperatuur, de slaapmodus en de ventilatorsnelheid kunt u in de ontvochtigingsmodus niet instellen.

7.3. Slaapmodus



In de slaapmodus wordt de ventilatorsnelheid verlaagd en worden de indicatielampjes uitgeschakeld.

De slaapmodus kan alleen vanuit de koelmodus worden geactiveerd.

- ▶ Kies de koelmodus.

Het controlelampje  brandt.

- ▶ Druk op de toets  om de slaapmodus te activeren.

Het controlelampje  brandt.

7.4. Zwenkmodus



In de zwenkmodus bewegen de lamellen op de luchtuitlaat automatisch, om de lucht beter in de ruimte te verdelen.

- ▶ Druk tegelijkertijd op de toetsen  en  om de zwenkmodus te activeren.
- ▶ Druk opnieuw tegelijkertijd op de toetsen  en  om de zwenkmodus uit te schakelen.

7.5. Timer instellen

7.5.1. Automatisch inschakelen

In de stand-bymodus kunt u de periode instellen waarna het apparaat automatisch inschakelt.

- ▶ Druk op de toets **M** gedurende 3 seconden om de gewenste periode (1 tot 24 uur) in te stellen waarna het apparaat automatisch inschakelt.

Het controlelampje  brandt en op het display knippert "01" (=1 uur).

- ▶ Druk op de toets  om de timer te verhogen.
- ▶ Druk op de toets  om de timer te verlagen.

Wanneer de weergave van de uren niet meer knippert, is de instelling bevestigd. De airco wordt automatisch ingeschakeld nadat de ingestelde tijd is verstreken.

- ▶ Druk nogmaals op de toets **M** om de timer uit te schakelen.

Het controlelampje  brandt.

7.5.2. Automatisch uitschakelen

Wanneer de airco is ingeschakeld, kunt u de periode instellen waarna het apparaat automatisch uitschakelt.

- ▶ Druk op de toets **M** gedurende 3 seconden om de gewenste periode (1 tot 24 uur) in te stellen.

Het controlelampje  brandt en op het display knippert "01" (=1 uur).

- ▶ Druk op de toets  om de timer te verhogen.
- ▶ Druk op de toets  om de timer te verlagen.

Wanneer de weergave van de uren niet meer knippert, is de instelling bevestigd. De airco wordt automatisch uitgeschakeld nadat de ingestelde tijd is verstreken.

- ▶ Druk nogmaals op de toets **M** om de timer uit te schakelen.

Het controlelampje  brandt.

7.6. Opvangbak leegmaken

Bij koelen, de ontvochtigingsmodus en bij hoge luchtvochtigheid wordt er water opgevangen in de airco. U moet de opvangbak voor het condensaat regelmatig controleren en, indien nodig, leegmaken.

Bij continubedrijf en bij gebruik van de airco voor ontvochtigen of koelen als er niemand bij is, moet de meegeleverde condensaatafvoerslang worden aangesloten.



LET OP!

Materiële schade!

Als er condenswater uit het apparaat komt, kan er materiële schade ontstaan.

- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer u de opvangbak leegmaakt.

- ▶ Schakel de airco uit.
- ▶ Verwijder de sluiting van de condensatafvoeropening.
- ▶ Sluit de condensatafvoerslang aan volgens de aanwijzingen en let daarbij op dat deze niet geknikt is en vrij is van obstakels (niet verstopt).
- ▶ Leg het uiteinde van de condensatafvoerslang in een afvoer of in een geschikt reservoir (bijvoorbeeld een emmer).
- ▶ Zorg ervoor dat het condenswater ongehinderd uit het apparaat kan stromen.
- ▶ Dompel het uiteinde van de condensatafvoerslang niet in water omdat anders een "luchtsluis" in de slang kan ontstaan.

Doe het volgende om te voorkomen dat condensaat ontsnapt:

- ▶ Doordat er een grote onderdruk is in de opvangbak voor het condensaat in de airco, kantelt u de condensatafvoerslang omlaag richting de vloer (ca. 20° afschot).
- ▶ Zorg dat de condensatafvoerslang recht ligt om een zwanenhals in de slang te voorkomen.

7.7. Veiligheidsfuncties

7.7.1. Automatisch ontdooien

Bij een lage temperatuur in de ruimte kan er tijdens gebruik ijsvorming ontstaan bij de verdamper. De airco start automatisch met ontdooien en het controlelampje POWER knippert.

- Wanneer de airco in de koelmodus of ontvochtigingsmodus wordt gebruikt, merkt de sensor voor de omgevingstemperatuur dat de temperatuur van de verdamperspoel lager is dan -1 °C. Nadat de compressor 10 minuten lang in bedrijf is geweest of de temperatuur van de spoel is gestegen tot 7 °C, start het apparaat weer in de koelmodus.
- Wanneer de airco wordt gebruikt in de ontvochtigingsmodus, de temperatuursensor merkt dat de temperatuur van de verdamper lager is dan 40 °C en het verschil tussen de temperatuur in het apparaat en de temperatuur van de ruimte minder is dan 19 °C, begint de airco na 20 minuten met 5 minuten ontdooien en knippert het controlelampje POWER.

7.7.2. Beveiliging tegen overbelasting

Bij een stroomuitval is er voor bescherming van de compressor een vertraging van 3 minuten tot de compressor weer wordt gestart.

8. Besturing van de airco via de app

Alle functies van de airco zijn beschikbaar in de besturingsapp.

Download onze app MEDION® Life+ in de **Google Play Store®** of in de **Apple® App Store**.

8.1. Systeemvereisten

- Smartphone/tablet met minstens wifi 802.11 b/g
- 2,4 GHz wifinetwerk
- Android™ 9 of hoger
- iOS 14 of hoger
- De gratis app MEDION® Life+



Bediening met de MEDION® Life+ app werkt alleen binnen een wifinetwerk van 2,4 GHz. Gebruik in een wifinetwerk van 5 GHz is niet mogelijk.

8.2. Installatie via Google Play Store® of Apple® App Store

- ▶ Steek de stekker van de airco in het stopcontact en schakel het apparaat in.

Download de app MEDION® Life+ gratis op uw smartphone/tablet om van alle functies van uw airco gebruik te kunnen maken.

- ▶ Scan hiervoor gewoon de volgende QR-code of bezoek de Play Store (Android™) of App Store (iOS®) en zoek daar naar “**MEDION Life+**”.



- ▶ Installeer de app en volg hierbij de instructies voor de installatie op het beeldscherm.



Om de applicatie te kunnen installeren, moet er verbinding met internet zijn.



De installatie kan bij verschillende besturingssystemen afwijken.

8.3. Installatie van de app en verbinding met de airco



Volg de instructies in de app om de airco op de juiste manier te verbinden en de installatie af te sluiten.

Om de airco met de app te kunnen bedienen, heeft u een klantaccount van MEDION nodig. Hiervoor hebt u een geldig e-mailadres nodig dat bij MEDION geregistreerd is.

- ▶ Open de app MEDION® Life+.



Klantaccount maken

Als u nog niet geregistreerd bent, moet u een MEDION-klantaccount maken:

- ▶ Tip op de knop **NIEUW ACCOUNT AANMAKEN REGISTREREN**
- ▶ en voer uw gebruikersgegevens in.
- ▶ Vraag met de knop **CODE OPVRAGEN** een verificatiecode aan. De code wordt u per e-mail toegezonden.
- ▶ Na invoer van de verificatiecode geeft u een persoonlijk wachtwoord op, waarmee u zich in het vervolg aanmeldt.

Uw klantaccount is gemaakt.

- ▶ Voer dan in het aanmeldingsvenster uw gebruikersnaam en uw wachtwoord in.
- ▶ Bevestig alle gegevens en volg de instructies in de app.
- ▶ Zorg ervoor dat het wifisignaal in de ruimte waarin u de airco gebruikt sterk genoeg is.
- ▶ Selecteer uw wifinetwerk van 2,4 GHz en voer het wachtwoord in.
- ▶ Houd de knop  op het apparaat 3 seconden ingedrukt tot het wifipictogram  op het display begint te knipperen.
- ▶ Als u nog geen apparaat in de MEDION® Life+ app heeft aangemeld, druk dan op de knop **PRODUCT TOEVOEGEN**.
Als u al een apparaat in de app hebt gekoppeld, klik dan op de knop .
- ▶ Volg nu de verdere instructies in de app om verbinding te maken..

9. Problemen oplossen

Ga bij een storing van het apparaat eerst na of u het probleem aan de hand van het onderstaande overzicht zelf kunt oplossen.

Probeer in geen geval het product zelf te repareren. Neem als een reparatie nodig is contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.



Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan het koelmiddelcircuit alleen uitvoeren door een vakman en volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

Neem voor reparatie-instructies contact op met de serviceafdeling. Componenten mogen alleen door identieke reparatieonderdelen worden vervangen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Problemen oplossen
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Trek de netstekker uit het stopcontact en steek hem opnieuw in het stopcontact.
	Het geaarde stopcontact is defect.	Controleer het geaarde stopcontact door er een ander apparaat op aan te sluiten.
	Onbekende fout	Neem contact op met het Service Center.
Het apparaat koelt niet goed.	Er zijn ramen of deuren geopend, waardoor er warme lucht de ruimte in kan komen.	Sluit ramen en deuren.
	De filters zijn erg vuil.	Reinig de filters zoals is beschreven bij "Filters reinigen".
	De luchtuitlaatopening is geblokkeerd.	Houd rondom het apparaat 50 cm vrije ruimte voor voldoende ventilatie.
	De bedrijfsmodus en de temperatuur zijn niet juist ingesteld.	Stel de bedrijfsmodus en de temperatuur in op de juiste waarden.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Problemen oplossen
Er komt water uit het apparaat.	Het apparaat stroomt over bij beweging.	Maak het waterreservoir leeg voordat u het apparaat vervoert.
	Condensaatafvoerslang geknikt.	Leg de condensaatafvoerslang recht.
Het apparaat maakt veel geluid.	Het apparaat staat op een niet-vlakke ondergrond.	Plaats het apparaat op een harde, vlakke ondergrond.
	Er zijn losse, trillende onderdelen.	Maak de onderdelen vast.
	Het geluid klinkt als stromend water.	Het geluid ontstaat door stromend koelmiddel. Dat is normaal.
De compressor werkt niet.	De beveiliging van de koelmodus is geactiveerd.	Schakel het apparaat uit en wacht 3 minuten voordat u het weer inschakelt.
	De beveiliging tegen oververhitting is geactiveerd.	
Storingsindicator FL	Pomp of vlotter in bin-nenunit defect.	Neem contact op met het Service Center.
Storingsindicator E1	Uitval van de kamertemperatuursensor.	Neem contact op met het Service Center.
Storingsindicator E2	Uitval van de systeemtemperatuursensor.	Neem contact op met het Service Center.
Storingsindicator EF	Motordefect binnenunit.	Neem contact op met het Service Center.
Storingsindicator Eb	Koelmiddelpeil te laag.	Neem contact op met het Service Center.
Storingsindicator E4	Vorstbeveiliging actief.	Neem contact op met het Service Center.

10. Reiniging



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door onderdelen die onder spanning staan.

- Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof en niet onder stromend water worden gehouden, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen.
- Voorkom dat er vloeistof in het apparaat terechtkomt.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat snijgevaar door contact met de scherpe randen van de rotorbladen binnen in de behuizing.

- Haal het apparaat niet uit elkaar om de rotorbladen te reinigen.

10.1. Behuizing reinigen



LET OP!

Schade aan het apparaat!

Door verkeerd gebruik van reinigingsmiddelen bij het schoonmaken van het apparaat kan het oppervlak beschadigd raken.

- Gebruik geen chemische oplos- en reinigingsmiddelen, omdat ze het oppervlak van en/of de opschriften op het apparaat kunnen beschadigen.
- Gebruik geen agressieve, chemische of schurende reinigingsmiddelen en geen harde spons.

► Druk op de toets  om de airco uit te schakelen.

- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Reinig de behuizing alleen met een zachte, vochtige doek of een zachte, dunne theedoek.
- ▶ Maak de doek vochtig met een mild sopje om hardnekkig vuil te verwijderen.
- ▶ Droog de behuizing zorgvuldig voordat u de airco inschakelt.

10.2. Filterzeef reinigen



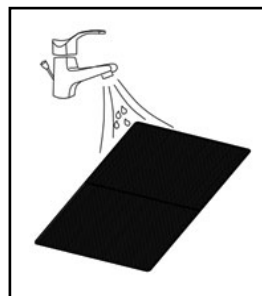
LET OP!

Schade aan het apparaat!

In de filterzeef hoopt zich stof op, waardoor de lucht-circulatie wordt beperkt. Door de lagere luchtcirculatie neemt de efficiëntie van het apparaat af. Bij overmatige stofafzetting kan het filter geblokkeerd raken, waardoor er materiële schade aan het apparaat ontstaat.

- Reinig de filterzeef regelmatig (minstens elke 2 weken), zoals verderop is beschreven.
- Gebruik de airco nooit zonder dat de filterzeef is geplaatst omdat hierdoor de verdamper in het apparaat vuil kan worden.

- ▶ Druk op de toets  om de airco uit te schakelen.
- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Haal de filterzeef uit het apparaat.
- ▶ Gebruik een stofzuiger om stof uit de filterzeef (binnenunit) en de aanzuigopening (buitenunit) te zuigen.
- ▶ Draai de filterzeef om en spoel de filterzeef schoon onder stromend water. Laat het water in tegengestelde richting van de luchtstroom door de filterzeef stromen.
- ▶ Leg de filterzeef neer en laat deze volledig drogen aan de lucht.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Bij het plaatsen van de filterzeef bestaat risico op snijwonden door contact met de scherpe randen van de verdamper.

- Raak de scherpe randen van de verdamper niet aan met blote handen.

- ▶ Plaats de gedroogde filterzeef weer in de airco.

DE

FR

NL

ES

IT

11. Buiten gebruik stellen en opbergen

Wanneer de airco gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet het schoon en volledig droog zijn.



LET OP!

Schade aan het apparaat!

De verdamper in het apparaat moet vóór het opslaan worden gedroogd om schade aan de onderdelen of schimmelvorming te voorkomen.

- Schakel de airco uit, haal de stekker uit het stopcontact en plaats het apparaat enkele dagen op een droge, goed geventileerde plaats zodat het kan drogen. U kunt de airco ook laten drogen door het een paar uur te gebruiken in de ventilatiemodus tot de condensatafvoer droog is.

- ▶ Druk op de toets  om de airco in te schakelen.
- ▶ Kies de ventilatiemodus. Het controlelampje  brandt.
- ▶ Laat de airco enkele uren werken in de ventilatiemodus, zodat het van binnen volledig droogt.
- ▶ Druk op de toets  om de airco uit te schakelen.
- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Verwijder en reinig de filterzeef en laat deze daarna volledig drogen.
- ▶ Plaats de filterzeef weer in het daarvoor bestemde frame in de behuizing.
- ▶ Bewaar de airco en de accessoires indien mogelijk in de originele verpakking en in een donkere, geventileerde, droge en vorstvrije binnenruimte.
- ▶ Plaats de airco in een ruimte zonder continu werkende warmtebron (bijvoorbeeld open vuur, gasapparaat of elektrische verwarming).

12. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT

Gebruikte apparaten die zijn gemarkeerd met het hiernaast afgebeelde symbool, mogen niet bij het gewone huisvuil worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor oude elektrische apparaten of bij een afvalsorteercentrum. Haal eerst de batterijen uit het apparaat en lever ze apart in bij een inzamelpunt voor oude batterijen.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of met uw gemeente.

13. Technische gegevens

Airco	
Model	MD 37494
Distributeur	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen Duitsland
Handelsregisternummer	HRB 13274
Voedingsspanning	AC 220 - 240 V ~ 50 Hz
Nominaal opgenomen vermogen	560 watt
Koelvermogen	5000 BTU
Koelmiddel	R290
Koelmiddelhoeveelheid	130 g
Vermogensstanden	2
Maximale ruimte	ca. 12 m ²
Luchtstroom	280 m ³ /u
Ontvochtigingscapaciteit	ca. 0,5 l/u
Afmetingen binnenunit (BxHxD)	445 x 310 x 190 mm
Afmetingen buitenunit (BxHxD)	440 x 355 x 210 mm
Gewicht binnenunit	ca. 5,6 kg
Gewicht buitenunit	ca. 14,4 kg
Geluidsniveau tijdens gebruik	<63 dB(A)

Wifi-interface voor draadloze communicatie	
Standard	802.11 b/g/n
Versleuteling	WEP/WPA/WPA2
Frequentiebereik	2400-2480 MHz
max. zendvermogen	17 dBm
Kanaal	1-13

14. Productinformatieblad

	Symbool	Waarde	Eenheid
Fabriekscertificaat	MD 37494		
Nominaal vermogen in koelbedrijf	P_{rated}	1,465	kW
Nominaal vermogen in verwarmingsbedrijf	P_{rated}	--	
Nominaal opgenomen vermogen in koelbedrijf	P_{EER}	0,56	kW
Nominaal opgenomen vermogen in verwarmingsbedrijf	P_{COP}	--	
Nom. prestatiecoëfficiënt in koelbedrijf	EERd	2,62	
Nom. prestatiecoëfficiënt in verwarmingsbedrijf	COPd	--	
Opgenomen vermogen in bedrijfstoestand "Temperatuurregelaar uit"	P_{TO}	--	
Opgenomen vermogen in stand-bymodus	P_{SB}	2,0	W
Stroomverbruik van eenkanaals-/tweekanaals-airconditioners (afzonderlijke specificatie voor koelbedrijf en verwarmingsbedrijf)	Q_{SD}	0,546 (koelmodus)	kWh/h
Geluidsvermogeniveau	L_{WA}	63	dB(A)
Aardopwarmingsvermogen	GWP	3	
Contactadres voor meer informatie:	MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Duitsland		

15. EU-conformiteitsinformatie



Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- Radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG (en Ecodesignverordening 2011/626)
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op de volgende website: www.medion.com/conformity.

16. Privacy statement

Beste klant!

Wij delen u mee dat wij, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, als verwerkingsverantwoordelijke uw persoonsgegevens verwerken.

In aangelegenheden die te maken hebben met het recht op gegevensbescherming, worden wij bijgestaan door de functionaris voor gegevensbescherming van onze onderneming, die bereikbaar is onder MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Wij verwerken uw gegevens ten behoeve van de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) en baseren ons bij de verwerking van uw gegevens op de met ons gesloten koopovereenkomst.

Wij zullen uw gegevens voor de garantieafwikkeling en daarmee samenhangende processen (bijv. reparaties) doorgeven aan de dienstverleners die de reparaties in opdracht van ons uitvoeren. Wij slaan uw persoonsgegevens gewoonlijk op voor de duur van drie jaar om ervoor te zorgen dat uw wettelijke garantieaanspraken kunnen worden vervuld.

U hebt tegenover ons het recht op informatie over de betreffende persoonsgegevens en op rectificatie, wissing, beperking van de verwerking, bezwaar tegen de verwerking en op gegevensoverdraagbaarheid.

Ten aanzien van het recht op informatie en wissing gelden evenwel beperkingen volgens § 34 en § 35 van de Duitse wet bescherming persoonsgegevens (BDSG) (art. 23 AVG). Bovendien hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit (art. 77 AVG juncto § 19 BDSG). Voor MEDION AG is dat de functionaris voor gegevensbescherming en informatievrijheid van de deelstaat Noordrijn-Westfalen (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen), Postbus 200444, 40212 Düsseldorf, www.lidi.nrw.de.

De verwerking van uw gegevens is noodzakelijk voor de garantieafwikkeling; zonder dat de vereiste gegevens beschikbaar worden gesteld, is het niet mogelijk om de garantie af te wikkelen.

17. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service-Community onder community.medion.com.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 07.00 - 23.00 uur Za - zo: 10.00 - 18:00 uur	☎ 0900 - 2352534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal www.medionservice.com.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

18. Colofon

Copyright © 2023

Stand: 18. januari 2023

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

Índice

1.	Información acerca de este manual de instrucciones	115
1.1.	Explicación de los símbolos.....	115
2.	Uso conforme a lo previsto	117
3.	Indicaciones de seguridad	117
3.1.	Grupo de personas limitado	117
3.2.	Alimentación eléctrica	118
3.3.	Indicaciones sobre el refrigerante.....	121
3.4.	Peligros específicos del producto	122
3.5.	Emisiones de ruido	124
3.6.	Almacenamiento y transporte	124
4.	Volumen de suministro	125
5.	Vista general del aparato	126
5.1.	Completo	126
5.2.	Unidad interior	126
5.3.	Unidad exterior.....	127
5.4.	Panel de control.....	128
6.	Preparación/colocación del aire acondicionado.....	129
6.1.	Montaje de la manguera de desagüe de agua condensada	129
6.2.	Montaje del climatizador	130
7.	Manejo.....	131
7.1.	Encendido/apagado del aparato.....	131
7.2.	Ajuste del modo de funcionamiento.....	131
7.3.	Modo nocturno.....	132
7.4.	Modo basculante.....	133
7.5.	Ajuste del temporizador	133
7.6.	Vaciado de la bandeja colectora.....	134
7.7.	Funciones de seguridad.....	135
8.	Control del climatizador mediante aplicación	136
8.1.	Requisitos del sistema	136
8.2.	Instalación mediante Google Play Store® o Apple® App Store	136
8.3.	Configuración de la aplicación y conexión al climatizador	137
9.	Solución de problemas.....	138
10.	Limpieza	140
10.1.	Limpieza de la carcasa.....	141
10.2.	Limpieza de los filtros.....	141
11.	Puesta fuera de servicio y almacenamiento	142
12.	Eliminación.....	143
13.	Datos técnicos.....	144
14.	Ficha de datos del producto	145

15.	Información de conformidad UE	146
16.	Declaración de privacidad	146
17.	Informaciones de asistencia técnica	147
18.	Aviso legal	148

1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en marcha, lea atentamente las indicaciones de seguridad. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

1.1. Explicación de los símbolos



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o lesiones graves irreversibles.



¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de peligro por materiales inflamables o fácilmente inflamables.



¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Información más detallada para el uso del aparato.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Observe el manual de mantenimiento.

- Signo de enumeración/información sobre eventos durante el manejo
- Instrucción operativa que debe ejecutarse.
- Indicaciones de seguridad que deben ejecutarse.



Símbolo de puesta a tierra de protección (clase de protección I)

Los aparatos eléctricos de la clase de protección I son aparatos que disponen al menos de un aislamiento básico continuo y un enchufe con contacto de puesta a tierra o un cable de conexión fijo con conductor de puesta a tierra.



Declaración de conformidad (véase el capítulo «15. Información de conformidad UE» en la página 146). Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas CE.



Eliminación respetuosa con el medioambiente

Los aparatos con este símbolo se deben eliminar de manera respetuosa con el medioambiente.



Este símbolo indica una eliminación clasificada por los materiales de embalaje utilizados. Utilice las opciones de eliminación que se le ofrecen a nivel local.

2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato sirve para refrigerar el aire ambiente en espacios cerrados. Nunca utilice el aparato al aire libre.

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no está indicado para fines comerciales/industriales.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No modifique el aparato sin nuestro consentimiento. Utilice exclusivamente aparatos suplementarios suministrados o autorizados por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

3.1. Grupo de personas limitado



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Peligro de lesiones para niños y personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas (como personas con discapacidad parcial, personas mayores con limitaciones en sus capacidades físicas y mentales) o con falta de experiencia y conocimiento (como niños mayores).

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas que no tengan la suficiente

experiencia o conocimiento, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y hayan comprendido los peligros resultantes.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños sin supervisión.
- Los niños no son conscientes de los posibles peligros derivados de la manipulación de aparatos eléctricos. Al utilizar el aparato, tenga especial cuidado si hay niños cerca.
- Mantenga alejados del aparato y del cable de conexión a los niños menores de 8 años.



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

¡Las láminas de embalaje pueden tragarse o utilizarse de forma inadecuada y provocar peligro de asfixia!

- Guarde todos los materiales de embalaje usados (láminas o bolsas de plástico, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No deje que los niños jueguen con el embalaje.

3.2. Alimentación eléctrica



¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito!

Existe riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito debido a las piezas conductoras de electricidad.

- El aparato no se debe sumergir en agua u otros líquidos, ni enjuagarse con agua, dado que se podría producir una descarga eléctrica.
- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.

- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
- Desenchufe el aparato de la clavija de enchufe en los siguientes casos:
 - cuando vaya a limpiar el aparato;
 - cuando no vaya a utilizarlo más;
 - cuando no lo esté vigilando.
- Tire siempre de la clavija de enchufe y no del cable de alimentación.
- No coloque el aparato cerca de un lavabo o fregadero ni lo exponga a gotas o salpicaduras de agua.
- Utilice el aparato únicamente en interiores.
- Nunca utilice el aparato al aire libre.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con objetos o superficies calientes.
- No ponga en marcha el aparato si este o el cable de alimentación presentan daños visibles o si el aparato se ha caído.
- En caso de tormenta, los aparatos conectados a la red eléctrica pueden sufrir daños. Por ello, desenchufe el aparato de la red eléctrica siempre que haya tormenta.
- Antes de utilizarlo por primera vez y después de cada uso, compruebe si hay daños en el aparato o en el cable de alimentación.
- Desenrolle el cable de alimentación por completo.
- No doble ni aplaste el cable de alimentación.
- Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.
- Nunca modifique el aparato por cuenta propia, ni intente abrir o reparar ningún componente del aparato.
- Encargue siempre la reparación del cable de alimentación a un taller autorizado o diríjase a nuestro servicio técnico para evitar accidentes.

-
- Si el cable de conexión a la red eléctrica de este aparato está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar accidentes.
 - Nunca toque el enchufe con las manos mojadas.
 - No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
 - una alta humedad del aire o humedad en general;
 - temperaturas extremadamente altas o bajas;
 - radiación solar directa;
 - fuego abierto;
 - oscilaciones mecánicas o golpes;
 - carga excesiva de polvo;
 - falta de ventilación, p. ej., en el armario o en un estante para libros.
 - Asegúrese de que el aparato esté apagado antes de enchufar la clavija de enchufe.
 - Nunca desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente con el aparato en funcionamiento.
 - No utilice enchufes múltiples.
 - No prolongue el cable de alimentación.
 - Apague el aparato de inmediato y desenchufe la clavija de enchufe si percibe un olor desagradable (olor a quemado).
 - No utilice agua para la limpieza.
 - No utilice productos de limpieza inflamables.
 - No utilice otros medios para acelerar el proceso de descongelación o para la limpieza que no sean los recomendados por el fabricante.



¡ATENCIÓN!

¡Peligro de lesiones!

Existe riesgo de sufrir lesiones por un uso descuidado.

- Nunca deje el aparato sin vigilancia durante su funcionamiento.

- Asegúrese de que no se pueda tropezar con el cable de alimentación; no utilice cables de prolongación.



¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

El aparato se puede dañar por un uso inadecuado.

- No utilice el aparato sin los filtros colocados.

3.3. Indicaciones sobre el refrigerante

El refrigerante R290 utilizado en este aparato no tiene efectos perjudiciales para la capa de ozono (ODP o potencial de agotamiento del ozono), tiene un efecto invernadero insignificante (GWP o potencial de calentamiento global) y está disponible en todo el mundo. Gracias a sus propiedades energéticas eficientes, el R290 resulta muy adecuado como refrigerante para esta aplicación. Debido a la elevada inflamabilidad del refrigerante, deben tenerse en cuenta medidas de precaución especiales.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

El sistema de refrigeración del aparato contiene el refrigerante natural propano R290.

- El circuito de refrigerante no debe dañarse.
- Durante el funcionamiento, el almacenamiento y la instalación, la habitación deberá tener una superficie mínima de 4 m² para que, en caso de daños en el sistema de refrigeración, se garantice una cantidad de aire suficiente.
- Si, pese a todo, el sistema de refrigeración resultara dañado, ventile el espacio. Evacúe la sala. Evite llamas abiertas y fuentes de encendido. Antes de volver a utilizar el aparato, encargue su reparación a un técnico.
- No está permitido manipular el circuito de refrigeración. De hacerlo, se extinguirá la garantía.

-
- No utilice otros medios para acelerar el proceso de descongelación o para la limpieza que no sean los recomendados por el fabricante.
 - Gas extremadamente inflamable: evite llamas abiertas, chispas y fuentes de encendido durante el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato.
 - Contiene gas bajo presión y puede explotar en caso de calentamiento.
 - En caso de incendio debido a una fuga de gas, no lo extinga antes de que pueda solucionarse la fuga sin peligro.
 - Para trabajos de reparación y mantenimiento (o bien trabajos con calor en el aparato): tenga a mano un extintor de polvo o CO² para emergencias.
 - Guárdelo protegido de la radiación solar en un lugar bien ventilado.
 - No retire símbolos de seguridad, adhesivos ni etiquetas del aparato y manténgalos legibles.
 - Debe tenerse en cuenta el cumplimiento de las disposiciones de gas nacionales.
 - Utilice el aparato únicamente con el refrigerante R290 previsto.



Encargue los trabajos de mantenimiento y reparación en el circuito de refrigerante solo a un técnico cualificado según las especificaciones del fabricante.

Para las instrucciones de reparación póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Los componentes solo deben sustituirse por piezas de reparación idénticas.

3.4. Peligros específicos del producto

- No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en los orificios para la salida de aire.
- No utilice el aparato en una habitación en la que no haya posibilidad de que salgan los gases inflamables.

- No utilice el aparato en el baño ni en ningún otro entorno húmedo.
- Cuidado con el pelo largo: ¡podría ser succionado por la corriente de aire!
- Coloque y transporte siempre el aparato en posición vertical. Nunca ponga el aparato en funcionamiento en posición inclinada.
- No utilice esprays cerca del aparato.
- Nunca cubra las entradas ni las salidas de aire.
- Utilice el aparato únicamente en habitaciones con un tamaño superior a 4 m².
- Mantenga una distancia mínima de 50 cm hasta las paredes de la habitación.
- Si utiliza la manguera de desagüe de agua condensada para evacuar agua condensada, asegúrese de que la manguera esté correctamente colocada y de que no esté deformada ni doblada.
- Procure que cerca del aparato no cuelguen/haya tejidos como cortinas o similares que puedan engancharse en el aparato.
- No ponga en marcha el aparato sobre superficies irregulares ni cerca de escaleras. Evite que el aparato pueda volcar durante el funcionamiento (p. ej., debido a bordes en el suelo).
- No ponga en marcha el aparato justo al lado de fuentes de calor como radiadores, acumuladores de calor, hornos u otros aparatos que generen calor.
- Vacíe la bandeja colectora, limpie el aparato según se describe en «10. Limpieza» en la página 140 y desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo largo de tiempo.
- ¡Peligro para la salud! No beba el agua condensada.
- Verifique la estabilidad del aparato.
- ¡Controle todas las atornilladuras y conexiones enchufables a intervalos periódicos!

-
- Apriete los tornillos sueltos y corrija la sujeción de las conexiones enchufables.
 - No sostenga el aparato mientras esté en funcionamiento.
 - No coloque ningún objeto sobre el aparato.
 - No trepe ni se siente sobre el aparato.
 - Nunca utilice el aparato en zonas con peligro de explosión. Por ejemplo, en estaciones de servicio, zonas de almacenamiento de combustibles o zonas en las que se procesan disolventes. El aparato tampoco se debe utilizar en entornos con aire contaminado de partículas (p. ej., polvo de harina o de serrín).

3.5. Emisiones de ruido

- El nivel de presión sonora del aparato es inferior a 63 dB (A).

3.6. Almacenamiento y transporte

- Procure transportar siempre el aparato en posición vertical. Después de un transporte, espere 24 horas hasta conectarlo a la red eléctrica y encenderlo para que el circuito de refrigerante pueda estabilizarse después del transporte.
- Antes del almacenamiento y del transporte, vacíe siempre la bandeja colectora y la manguera de desagüe de agua condensada.

4. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

■ Mantenga la lámina de plástico del embalaje alejada de los niños.

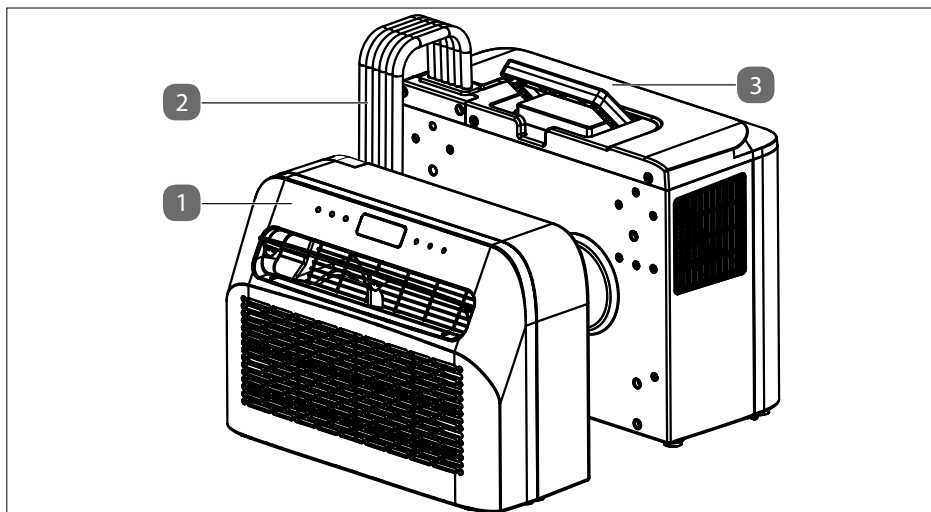
- ▶ Extraiga el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- ▶ Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.
- ▶ Antes de cada uso, debe comprobarse si el aire acondicionado presenta daños.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Unidad interior
- Unidad exterior
- Manguera de conexión
- Soporte para la unidad interior
- Soporte para la unidad exterior
- Amortiguadores de goma
- Tornillos de fijación
- Manguera de desagüe de agua condensada
- Lámina protectora
- Manual de instrucciones

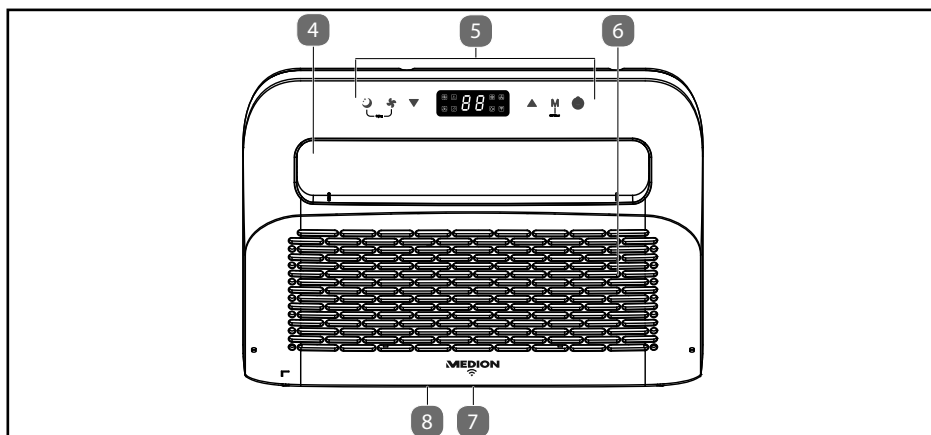
5. Vista general del aparato

5.1. Completo



1. Unidad interior
2. Manguera de conexión
3. Unidad exterior

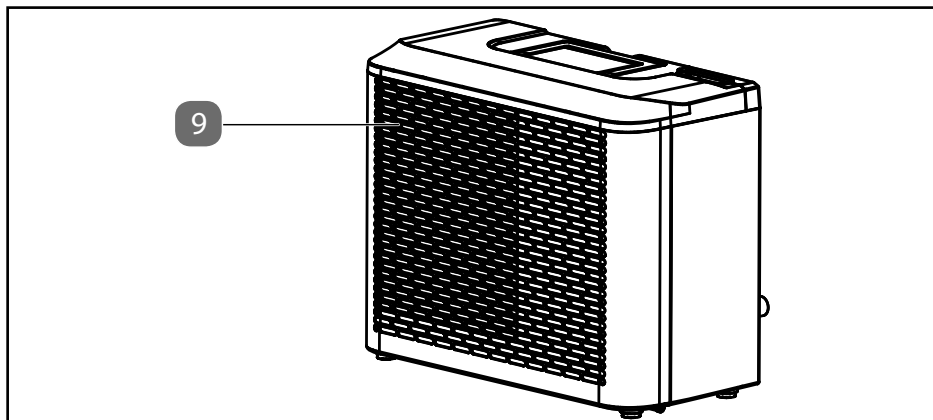
5.2. Unidad interior



4. Salida de aire
5. Elementos de control
6. Orificio de aspiración con filtro
7. Orificio de desagüe de agua condensada
8. Filtro (extraíble hacia abajo)

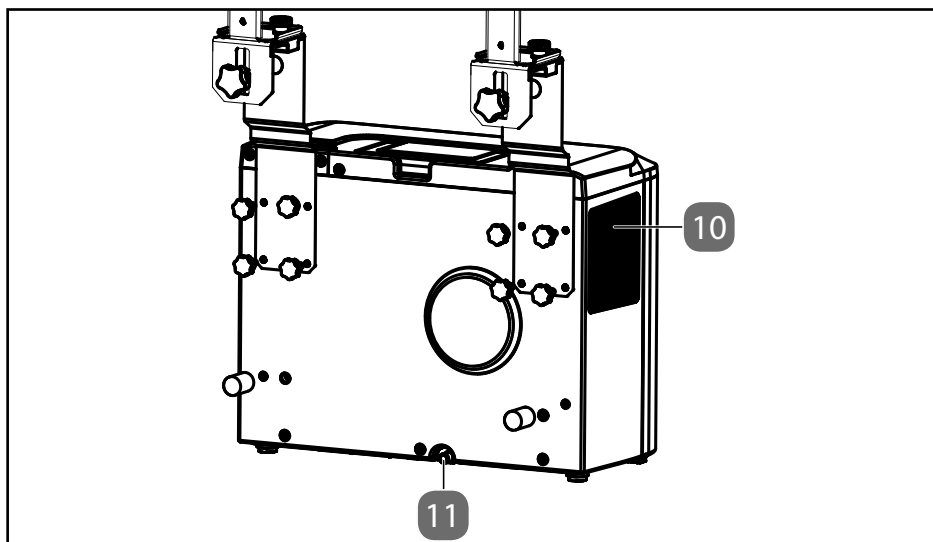
5.3. Unidad exterior

5.3.1. Parte delantera



9. Orificio de aspiración

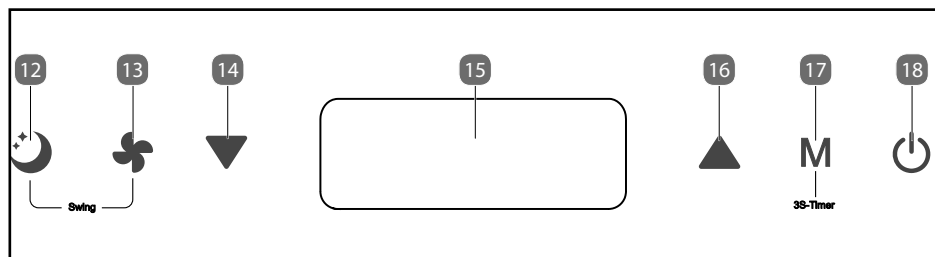
5.3.2. Parte trasera



10. Orificio de salida de aire

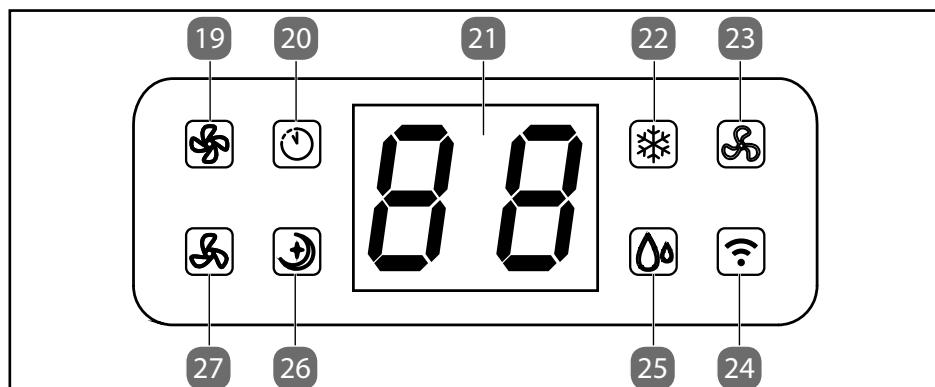
11. Orificio de desagüe de agua condensada

5.4. Panel de control



- 12. Encendido/apagado del modo nocturno
- 13. Ajuste de la velocidad del ventilador
- 14. Reducción del valor
- 15. Pantalla
- 16. Aumento del valor
- 17. Ajuste del modo de funcionamiento
- 18. Encendido/apagado del aparato

5.4.1. Pantalla



- 19. Velocidad alta del ventilador activada
- 20. Temporizador activado
- 21. Ventana de visualización
- 22. Modo de refrigeración activado
- 23. Modo de ventilador activado
- 24. Red inalámbrica activada
- 25. Modo de deshumidificación activado
- 26. Modo nocturno activado
- 27. Velocidad baja del ventilador activada

6. Preparación/colocación del aire acondicionado

- ▶ Retire todos los materiales de embalaje y compruebe si el aire acondicionado presenta algún daño antes de ponerlo en funcionamiento.



¡Advertencia!

¡Peligro de incendio!

El sistema de refrigeración del aparato contiene el refrigerante natural propano R-290.

- Durante el funcionamiento, el almacenamiento y la instalación, la habitación deberá tener una superficie mínima de 4 m² para que, en caso de daños en el sistema de refrigeración, se garantice una cantidad de aire suficiente.
- Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad en «Indicaciones sobre el refrigerante».
- ▶ Antes de conectar el aire acondicionado, déjelo reposar en posición vertical durante 24 horas como mínimo.
- ▶ El aire acondicionado solo se debe poner en funcionamiento a una temperatura ambiente de 5 °C a 35 °C.
- ▶ Tenga en cuenta las indicaciones de «3.4. Peligros específicos del producto» en la página 122.

6.1. Montaje de la manguera de desagüe de agua condensada

El agua condensada puede derivarse automáticamente a un depósito adecuado o a un desagüe.

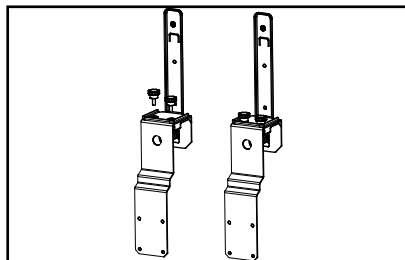
- ▶ Retire el tapón del orificio de desagüe de agua condensada.
- ▶ Conecte la manguera de desagüe de agua condensada de forma segura y correcta y asegúrese de que no quede doblada ni obstruida.
- ▶ Coloque la salida de la manguera de desagüe de agua condensada sobre un desagüe o depósito y asegúrese de que el agua pueda salir del aparato sin impedimentos.
- ▶ No sumerja el extremo de la manguera en agua, ya que de lo contrario podría producirse una «cámara de aire» en la manguera.
- ▶ Para evitar la salida de agua, procure que la manguera tenga una inclinación mínima del 20 %.

- ▶ Asegure la manguera en el desagüe o el depósito para evitar una fuga de agua incontrolada, puesto que la presión de agua es muy fuerte y podría mover la manguera.

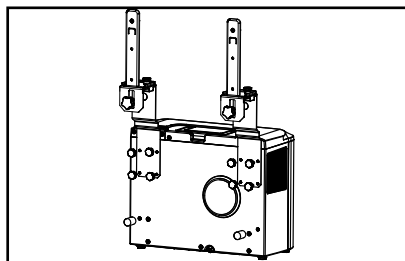
6.2. Montaje del climatizador

El aire acondicionado debe montarse en una ventana. Proceda como se describe a continuación:

- ▶ Una el soporte interior y el soporte exterior con los tornillos moleteados suministrados como se muestra en la siguiente imagen.



- ▶ Monte los amortiguadores de goma suministrados en la parte trasera de la unidad exterior y atornille esta última al soporte mencionado.



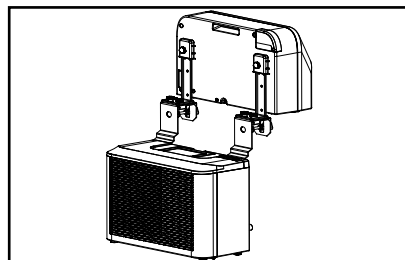
¡AVISO!

¡Posibles daños materiales!

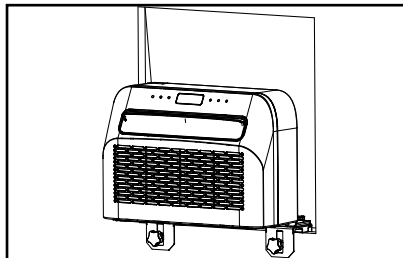
El aparato puede caerse y dañarse.

■ ¡Asegure el aparato para evitar caídas!

- ▶ Atornille la unidad interior al soporte. Para ello, utilice también los tornillos moleteados suministrados.
- ▶ Envuelva ahora la manguera de conexión con la lámina protectora y fíjela con los cierres de velcro.



- ▶ A continuación, coloque la unidad completa en el hueco de la ventana y fíjela allí con los tornillos moleteados. En caso necesario, coloque un trapo o un paño debajo para proteger el marco de la ventana contra posibles daños.



De este modo, el montaje habrá terminado y el aire acondicionado estará operativo.

7. Manejo

- ▶ Enchufe la clavija de enchufe en una toma de corriente adecuada.



Al enchufar la clavija se escucha una señal acústica. El aire acondicionado se encuentra en el modo Standby.

7.1. Encendido/apagado del aparato

- ▶ Pulse la tecla  para encender el aire acondicionado.
- ▶ En funcionamiento, pulse de nuevo la tecla  para apagar el aire acondicionado.
- ▶ Tras apagar el aire acondicionado, espere aprox. 3 minutos antes de volver a encenderlo.

7.2. Ajuste del modo de funcionamiento

- ▶ Pulse la tecla **M** para pasar de un modo de funcionamiento a otro. El indicador luminoso cambia entre los distintos modos de funcionamiento.

Son posibles los siguientes modos de funcionamiento:

-  **MODO DE REFRIGERACIÓN**
-  **MODO DE VENTILADOR**
-  **MODO DE DESHUMIDIFICACIÓN**

7.2.1. Modo de refrigeración

Este modo de funcionamiento sirve para enfriar la temperatura ambiente.

- ▶ Seleccione el modo de refrigeración.

El piloto de servicio  se enciende.

- ▶ Pulse las teclas  o  para ajustar la temperatura deseada.
- ▶ Pulse la tecla  para ajustar una velocidad del ventilador alta o baja.

Si la velocidad del ventilador es alta se enciende el piloto de servicio .

Si la velocidad del ventilador es baja se enciende el piloto de servicio .



El modo de refrigeración se desconecta automáticamente si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura ajustada. El aire acondicionado sigue ventilando. Cuando la temperatura ambiente sube, el modo de refrigeración vuelve a activarse.

7.2.2. Modo de ventilador

Este modo de funcionamiento sirve para hacer circular el aire ambiente, pero no para enfriarlo.

- ▶ Seleccione el modo de ventilador.

El piloto de servicio  se enciende.

- ▶ Pulse la tecla  para ajustar una velocidad del ventilador alta o baja.

Si la velocidad del ventilador es alta se enciende el piloto de servicio .

Si la velocidad del ventilador es baja se enciende el piloto de servicio .



En el modo de ventilador no es posible ajustar la temperatura ni el modo nocturno.

7.2.3. Modo de deshumidificación

Este modo de funcionamiento sirve para reducir la humedad en la habitación.

- ▶ Seleccione el modo de deshumidificación.

El piloto de servicio  se enciende.

- ▶ Mantenga cerradas puertas y ventanas para conseguir un mejor rendimiento de deshumidificación.



La temperatura, el modo nocturno y la velocidad del ventilador no se pueden ajustar en el modo de deshumidificación.

7.3. Modo nocturno



En el modo nocturno se reduce la velocidad del ventilador y los pilotos de servicio se apagan.

El modo nocturno únicamente puede activarse en el modo de refrigeración.

- ▶ Seleccione el modo de refrigeración.

El piloto de servicio  se enciende.

- ▶ Pulse la tecla  para activar el modo nocturno.

El piloto de servicio  se enciende.

7.4. Modo basculante



En el modo basculante, las láminas de la salida de aire se mueven automáticamente para distribuir mejor el aire por la habitación.

- ▶ Pulse las teclas  y  al mismo tiempo para activar el modo basculante.
- ▶ Vuelva a pulsar al mismo tiempo las teclas  y  para desactivar el modo basculante.

7.5. Ajuste del temporizador

7.5.1. Conexión automática

Puede fijar el margen de tiempo hasta la conexión automática en el modo Standby.

- ▶ Pulse la tecla **M** durante 3 s para ajustar el margen de tiempo deseado (entre 1 y 24 horas) hasta la conexión automática.

El piloto de servicio  se enciende y en la indicación parpadea «01» (= 1 hora).

- ▶ Pulse la tecla  para aumentar el temporizador.
- ▶ Pulse la tecla  para reducir el temporizador.

Cuando la indicación de las horas deje de parpadear, el ajuste habrá finalizado.

El aire acondicionado se enciende automáticamente una vez transcurrido el tiempo ajustado.

- ▶ Para desconectar el temporizador, pulse de nuevo la tecla **M**.

El piloto de servicio  se apaga.

7.5.2. Apagado automático

Cuando el aire acondicionado está encendido, puede fijar el margen de tiempo hasta el apagado automático.

- ▶ Pulse la tecla **M** durante 3 s para ajustar el margen de tiempo deseado (entre 1 y 24 horas).

El piloto de servicio  se enciende y en la indicación parpadea «01» (= 1 hora).

- ▶ Pulse la tecla  para aumentar el temporizador.
- ▶ Pulse la tecla  para reducir el temporizador.

Cuando la indicación de las horas deje de parpadear, el ajuste habrá finalizado.

El aire acondicionado se apaga automáticamente una vez transcurrido el tiempo ajustado.

- ▶ Para desconectar el temporizador, pulse de nuevo la tecla **M**.

El piloto de servicio  se apaga.

7.6. Vaciado de la bandeja colectora

Al enfriar, en el modo de deshumidificación y con una elevada humedad del aire se acumula agua condensada en el climatizador. La bandeja colectora de agua condensada se debe controlar periódicamente y vaciar cuando sea necesario.

Si el climatizador va a funcionar de forma continua o sin vigilancia en el modo de deshumidificación y de refrigeración, deberá conectarse la manguera de desagüe de agua condensada suministrada.



¡AVISO!

¡Daños materiales!

Existe la posibilidad de daños materiales a causa de la salida de agua condensada.

■ No deje el aparato sin vigilancia cuando vacíe la bandeja colectora.

- ▶ Apague el aire acondicionado.
- ▶ Retire el tapón del orificio de desagüe de agua condensada.
- ▶ Conecte correctamente la manguera de desagüe de agua condensada y asegúrese de que no quede doblada ni obstruida (para evitar que se atasque).
- ▶ Coloque la salida de la manguera de desagüe de agua condensada sobre un desagüe o un recipiente adecuado (p. ej., un cubo).
- ▶ Asegúrese de que el agua condensada puede salir sin impedimentos del aparato.
- ▶ No sumerja la salida de la manguera de desagüe de agua condensada en agua, ya que, de lo contrario, podría producirse una «cámara de aire» en la manguera.

Cómo evitar la salida de agua condensada:

- ▶ Dado que la presión negativa de la bandeja colectora de agua condensada en el interior del climatizador es grande, incline la manguera de desagüe de agua condensada hacia abajo en dirección al suelo (inclinación de 20° aprox.).
- ▶ Coloque la manguera de desagüe de agua condensada recta para evitar el efecto de sifón en la manguera.

7.7. Funciones de seguridad

7.7.1. Descongelación automática

Si la temperatura ambiente es baja, se puede formar hielo en el evaporador durante el funcionamiento. En este caso, el aire acondicionado inicia la descongelación automáticamente y el LED POWER parpadea.

- Si el aire acondicionado se encuentra en el modo de refrigeración o de deshumidificación, el sensor de temperatura ambiente detecta que la temperatura del serpentín del evaporador se encuentra por debajo de -1°C . Después de que el compresor haya detenido el funcionamiento durante 10 minutos o de que la temperatura del serpentín haya subido hasta 7°C , la unidad vuelve a ponerse en funcionamiento en el modo de refrigeración.
- Si el aire acondicionado está funcionando en el modo de deshumidificación y el sensor de temperatura detecta que la temperatura del evaporador está por debajo de 40°C y la diferencia de temperatura entre la temperatura interior del aparato y la temperatura ambiente es inferior a 19°C , el aire acondicionado inicia la descongelación después de 20 minutos durante 5 minutos y el LED POWER parpadea.

7.7.2. Protección contra sobrecarga

En caso de un corte de luz, el reinicio del compresor no se pone en marcha hasta pasados 3 minutos para proteger el compresor.

8. Control del climatizador mediante aplicación

El alcance de funciones completo de su climatizador está a su disposición utilizando nuestra aplicación de control.

Descárguese nuestra aplicación MEDION® Life+ de la **Google Play Store®** o de la **Apple® App Store**.

8.1. Requisitos del sistema

- *Smartphone/tablet* con wifi 802.11 b/g como mínimo
- Red wifi de 2,4 GHz
- Plataforma Android™ 9 o superior
- iOS 14 o superior
- La aplicación gratuita MEDION® Life+



El control mediante la aplicación MEDION® Life+ solo funciona en una red wifi de 2,4 GHz; el funcionamiento en una red wifi de 5 GHz no es posible.

8.2. Instalación mediante Google Play Store® o Apple® App Store

- ▶ Conecte el aire acondicionado a la red eléctrica y enciéndalo.

Para utilizar todas las funciones de su climatizador, descargue gratuitamente la aplicación MEDION® Life+ en su *smartphone/tablet*.

- ▶ Para ello, solo tiene que escanear el siguiente código QR o visitar la Playstore (Android™) o la Appstore (iOS®) y buscar «**MEDION Life+**».



- ▶ Instale la aplicación y siga las instrucciones de instalación que aparecen en la pantalla.



Para poder instalar las aplicaciones, debe disponerse de una conexión a Internet.



La instalación puede ser distinta en función del sistema operativo.

8.3. Configuración de la aplicación y conexión al climatizador



Siga las instrucciones de la aplicación para conectar correctamente el climatizador y finalizar la configuración.

Para poder controlar el aire acondicionado con la aplicación, debe contar con una cuenta de cliente de MEDION. Para ello, necesita una dirección de correo electrónico válida registrada en MEDION.

- ▶ Abra la aplicación MEDION® Life+.



Creación de una cuenta de cliente

Si todavía no se ha registrado, debe crear una cuenta de cliente de MEDION:

- ▶ Pulse el botón **CREAR NUEVA CUENTA REGISTRAR**
- ▶ e introduzca sus datos de usuario.
- ▶ Solicite un código de verificación con el botón **OBTENER CÓD.** Le llegará por correo electrónico.
- ▶ Tras introducir el código de verificación, configure su contraseña personal, con la que iniciará sesión en el futuro.

Se ha creado su cuenta.

- ▶ A continuación, introduzca en la ventana de inicio de sesión su nombre de usuario y contraseña.
- ▶ Confirme todas las entradas y siga las instrucciones de la aplicación.
- ▶ Asegúrese de que la señal wifi sea suficientemente intensa en el espacio de uso del climatizador.
- ▶ Seleccione su red wifi de 2,4 GHz e introduzca la contraseña.
- ▶ Pulse y mantenga pulsado el botón  en el aparato durante 3 segundos hasta que el símbolo wifi  empiece a parpadear en la pantalla.
- ▶ Si todavía no ha registrado ningún aparato en la aplicación MEDION® Life+, pulse el botón **AÑADIR DISPOSITIVO**.
En caso de que ya haya vinculado un dispositivo en la aplicación, haga clic en el botón .
- ▶ A continuación, siga las demás instrucciones de la aplicación para establecer la conexión.

9. Solución de problemas

Si se produce un fallo en el aparato, compruebe primero si puede solucionar el problema con ayuda del siguiente resumen.

En ningún caso trate de reparar usted mismo los aparatos. Si fuera necesario reparar el aparato, diríjase a nuestro Centro de servicio técnico o a cualquier otro taller especializado.



Encargue los trabajos de mantenimiento y reparación en el circuito de refrigerante solo a un técnico cualificado según las especificaciones del fabricante.

Para las instrucciones de reparación póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica. Los componentes solo deben sustituirse por piezas de reparación idénticas.

Problema	Posible causa	Solución de problemas
El aparato no funciona.	La clavija de enchufe no está bien enchufada.	Desenchúfela y vuelva a enchufarla.
	La toma de corriente con puesta a tierra está defectuosa.	Compruebe la toma de corriente con puesta a tierra enchufando otro aparato.
	Error desconocido	Póngase en contacto con el servicio técnico.

Problema	Posible causa	Solución de problemas
El aparato no enfría correctamente.	Hay alguna puerta o ventana abiertas por las que entra aire caliente en la habitación.	Cierre las puertas y ventanas.
	Los filtros están muy sucios.	Limpie los filtros como se indica en el apartado «Limpieza del filtro».
	El orificio de salida de aire está bloqueado.	Deje al menos 50 cm de espacio en todas las direcciones alrededor del aparato para garantizar una ventilación suficiente.
	El modo de funcionamiento y la temperatura no se han ajustado correctamente.	Ajuste el modo de funcionamiento y la temperatura correctamente.
Sale agua del aparato.	El agua rebosa al mover el aparato.	Vacíe el depósito de agua antes de mover el aparato.
	Manguera de desagüe de agua condensada doblada.	Coloque la manguera recta.
El aparato hace mucho ruido.	El aparato se encuentra sobre una superficie irregular.	Coloque el aparato sobre una superficie dura y plana.
	Hay piezas sueltas que vibran.	Asegure y fije las piezas.
	El ruido suena a agua corriente.	El ruido lo genera el refrigerante al fluir. Es normal.
El compresor no funciona.	La protección del modo de refrigeración está activa.	Apague el aparato y espere 3 minutos antes de volver a encenderlo.
	La protección contra sobrecalentamiento está activa.	
Indicación de fallo FL	Bomba o flotador de la unidad interior defectuosos.	Póngase en contacto con el servicio técnico.

Problema	Posible causa	Solución de problemas
Indicación de fallo E1	Fallo del sensor de temperatura ambiente.	Póngase en contacto con el servicio técnico.
Indicación de fallo E2	Fallo del sensor de la temperatura del sistema.	Póngase en contacto con el servicio técnico.
Indicación de fallo EF	Fallo del motor de la unidad interior.	Póngase en contacto con el servicio técnico.
Indicación de fallo Eb	Nivel de refrigerante demasiado bajo.	Póngase en contacto con el servicio técnico.
Indicación de fallo E4	Protección contra heladas activada.	Póngase en contacto con el servicio técnico.

10. Limpieza



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe peligro de descarga eléctrica a causa de las piezas conductoras de electricidad.

- El aparato no se debe sumergir en agua u otros líquidos, ni enjuagarse con agua, dado que se podría producir una descarga eléctrica.
- Desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza.
- Procure que no penetren líquidos en el aparato.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Existe peligro de corte con el filo de las palas del rotor en el interior de la carcasa.

- No desmonte el aparato para limpiar las palas del rotor.

10.1. Limpieza de la carcasa



¡AVISO!

¡Daños en el aparato!

El uso inadecuado de productos de limpieza en el aparato puede dañar las superficies.

- No utilice disolventes ni productos de limpieza químicos, puesto que podrían dañar la superficie o las inscripciones del aparato.
 - No utilice productos de limpieza agresivos, químicos o abrasivos ni estropajos.
- ▶ Pulse la tecla  para apagar el aire acondicionado.
 - ▶ Desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente.
 - ▶ Limpie la carcasa únicamente con un trapo suave humedecido o un paño de cocina suave y fino.
 - ▶ Humedezca el paño con agua jabonosa templada para eliminar la suciedad más difícil.
 - ▶ Seque cuidadosamente la carcasa antes de encender el aire acondicionado.

10.2. Limpieza de los filtros



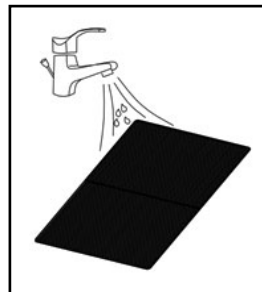
¡AVISO!

¡Daños en el aparato!

El polvo se acumula en el filtro y reduce la corriente de aire. La corriente de aire reducida disminuye la eficiencia del aparato. Si se acumula mucho polvo, el filtro puede bloquearse y se pueden producir daños en el aparato.

- Limpie el filtro periódicamente (al menos cada 2 semanas) como se indica a continuación.
- Nunca ponga el aire acondicionado en funcionamiento sin el filtro, ya que el evaporador que hay en el interior de la carcasa podría ensuciarse.

- ▶ Pulse la tecla  para apagar el aire acondicionado.
- ▶ Desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- ▶ Extraiga el filtro del aparato.
- ▶ Utilice una aspiradora para aspirar el polvo del filtro (unidad interior) y del orificio de aspiración (aparato exterior).
- ▶ Dele la vuelta al filtro y lávelo con agua corriente. Deje que el agua fluya en el sentido contrario a la dirección de paso del aire a través del filtro.
- ▶ Aparte el filtro y deje que se seque por completo al aire.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Existe peligro de cortes si se entra en contacto con la superficie afilada del evaporador al colocar el filtro.

- No toque la superficie afilada del evaporador con las manos desnudas.

- ▶ Vuelva a colocar el filtro una vez seco en el aire acondicionado.

11. Puesta fuera de servicio y almacenamiento

Si el aire acondicionado no se va a utilizar durante un periodo largo de tiempo, deberá limpiarse y dejarse secar por completo.



¡AVISO!

¡Daños en el aparato!

El evaporador del interior del aparato debe secarse antes del almacenamiento para evitar daños en componentes o la formación de moho.

- Apague el aire acondicionado, desenchufe la clavija de la toma de corriente y deje el aire acondicionado durante varios días en un lugar seco y bien ventilado para que se seque, o bien déjelo funcionando durante unas horas en el modo de ventilador hasta que el desagüe de agua condensada esté completamente seco.

- ▶ Pulse la tecla  para encender el aire acondicionado.
- ▶ Seleccione el modo de ventilador. El piloto de servicio  se enciende.
- ▶ Deje el aire acondicionado en funcionamiento en el modo de ventilador durante unas horas para que el interior se seque por completo.
- ▶ Pulse la tecla  para apagar el aire acondicionado.
- ▶ Desenchufe la clavija de enchufe de la toma de corriente.
- ▶ Quite y limpie el filtro y deje que se seque totalmente a continuación.
- ▶ Vuelva a colocar el filtro en el bastidor de la carcasa previsto para tal fin.
- ▶ Guarde el aire acondicionado con sus accesorios, a ser posible en el embalaje original, en un lugar oscuro, ventilado, seco y protegido de las heladas.
- ▶ Guarde el aire acondicionado en un lugar en el que no haya fuentes de calor en funcionamiento continuo (p. ej., llamas abiertas, aparato de gas o calefacción eléctrica).

12. Eliminación



EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. Extraiga previamente las pilas del aparato y entéguelas separadas a un punto de reciclaje de pilas usadas.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

13. Datos técnicos

Climatizador	
Modelo	MD 37494
Distribuidor	MEDION AG Am Zehnhof 77 45307 Essen Alemania
Número del registro mercantil	HRB 13274
Alimentación de tensión	220-240 V CA ~ 50 Hz
Potencia nominal de entrada	560 W
Potencia frigorífica	5000 BTU
Refrigerante	R290
Cantidad de refrigerante	130 g
Niveles de potencia	2
Tamaño máximo del espacio	aprox. 12 m ²
Caudal de aire	280 m ³ /h
Potencia de deshumidificación	aprox. 0,5 l/h
Dimensiones de la unidad interior (An × Al × P)	445 × 310 × 190 mm
Dimensiones de la unidad exterior (An × Al × P)	440 × 355 × 210 mm
Peso de la unidad interior	aprox. 5,6 kg
Peso de la unidad exterior	aprox. 14,4 kg
Nivel de ruido en funcionamiento	< 63 dB(A)

Interfaz wifi para la comunicación inalámbrica	
Estándar	802.11 b/g/n
Codificación	WEP/WPA/WPA2
Rango de frecuencia	2400-2480 MHz
Potencia de emisión máx.	17 dBm

Interfaz wifi para la comunicación inalámbrica

Canal	1-13
-------	------

14. Ficha de datos del producto

	Símbolo	Valor	Unidad
Denominación del fabricante	MD 37494		
Potencia nominal en el modo de refrigeración	P_{rated}	1,465	kW
Potencia nominal en el modo de calefacción	P_{rated}	--	
Absorción de potencia nominal en el modo de refrigeración	P_{EER}	0,56	kW
Absorción de potencia nominal en el modo de calefacción	P_{COP}	--	
Coeficiente de potencia nominal en el modo de refrigeración	EERd	2,62	
Coeficiente de potencia nominal en el modo de calefacción	COPd	--	
Absorción de potencia en el modo de funcionamiento «Regulador de temperatura off»	P_{TO}	--	
Consumo de potencia en modo de espera	P_{SB}	2,0	W
Consumo eléctrico de aparatos de aire acondicionado de uno/dos canales (indicación separada para el modo de refrigeración y el modo de calefacción)	Q_{SD}	0,546 (modo de refrigeración)	kWh/h
Nivel de potencia sonora	L_{WA}	63	dB(A)
Potencial de calentamiento atmosférico	GWP	3	
Dirección de contacto para más información:	MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Alemania		

15. Información de conformidad UE



Por la presente, MEDION AG declara que este aparato cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes:

- Directiva de equipos radioeléctricos 2014/53/UE
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico (y Disposición 2011/626 sobre diseño ecológico)
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.medion.com/conformity.

16. Declaración de privacidad

Apreciado cliente:

Por el presente le comunicamos que nosotros, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, procesamos sus datos personales en calidad de responsables.

En el caso de las cuestiones legales relacionadas con la protección de datos, estamos a su disposición a través de nuestro responsable de la protección de datos empresarial al que puede localizar en MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Por nuestra parte, procesamos sus datos para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej. reparaciones) y, además, nos ayudan al procesar sus datos en el contrato de compra celebrado con nosotros.

Para fines de ejecución de la garantía y con ello procesos relacionados (p. ej. reparaciones) transferiremos sus datos al proveedor de servicios de reparación encargado por nosotros. Por lo general, almacenamos sus datos personales durante tres años para satisfacer sus derechos legales de prestación de garantía.

Frente a nosotros, tiene derecho a información sobre los datos personales que le afectan, así como a corrección, borrado, limitación del procesamiento, revocación contra el procesamiento, así como transferibilidad de los datos.

En el caso del derecho de información y borrado, se aplican sin embargo limitaciones según §§ 34 y 35 de la Ley Federal de Protección de Datos (BDSG) (art. 23 del RGPD). Además, existe un derecho de apelación ante una autoridad de supervisión de la protección de datos responsable (art. 77 del RGPD en combinación con § 19 BDSG). Para MEDION AG es el responsable federal de protección de datos y libertad de información de Renania del Norte-Westfalia, ap. correos 200444, D-40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.

El procesamiento de sus datos es necesario para la ejecución de la garantía; en caso de no facilitarse dichos datos, no será posible la ejecución de la garantía.

17. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en www.medion.com/contact.
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00

Dirección de asistencia técnica

MEDION Service Center
ENAME, S.A
Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5
São João de Lourosa
3500-618 VISEU
Portugal



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio www.medionservice.com.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

18. Aviso legal

Copyright © 2023

Versión: 18. enero 2023

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Alemania

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Indice

1.	Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso	151
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	151
2.	Utilizzo conforme	153
3.	Indicazioni di sicurezza	153
3.1.	Limitazione d'uso	153
3.2.	Alimentazione elettrica.....	154
3.3.	Indicazioni sul refrigerante.....	157
3.4.	Pericoli specifici del prodotto	158
3.5.	Emissioni acustiche	160
3.6.	Conservazione e trasporto.....	160
4.	Contenuto della confezione.....	161
5.	Panoramica dell'apparecchio	162
5.1.	Unità completa	162
5.2.	Unità interna	162
5.3.	Unità esterna.....	163
5.4.	Pannello dei comandi.....	164
6.	Preparazione/posizionamento del climatizzatore.....	165
6.1.	Montaggio del tubo flessibile di scarico della condensa.....	165
6.2.	Montaggio del climatizzatore.....	166
7.	Funzionamento.....	167
7.1.	Accensione/spegnimento dell'apparecchio.....	167
7.2.	Impostazione della modalità di funzionamento	167
7.3.	Modalità notte.....	168
7.4.	Modalità di oscillazione	169
7.5.	Impostazione del timer.....	169
7.6.	Svuotamento del recipiente di raccolta.....	170
7.7.	Funzioni di sicurezza	171
8.	Controllo del climatizzatore tramite l'app.....	172
8.1.	Requisiti di sistema	172
8.2.	Installazione tramite Google Play Store® o Apple® App Store	172
8.3.	Configurazione dell'app e collegamento al climatizzatore	173
9.	Risoluzione dei problemi	174
10.	Pulizia	176
10.1.	Pulizia del corpo dell'apparecchio	177
10.2.	Pulizia dei filtri.....	177
11.	Inutilizzo e stoccaggio.....	178
12.	Smaltimento.....	179
13.	Dati tecnici	180
14.	Scheda tecnica del prodotto.....	181

15.	Informazioni sulla conformità UE.....	182
16.	Informativa sulla protezione dei dati personali.....	182
17.	Informazioni relative al servizio di assistenza	183
18.	Note legali	184

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che soddisfi le sue aspettative.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le indicazioni di sicurezza. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante dell'apparecchio e, in caso di vendita o cessione dello stesso, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli



PERICOLO!

Pericolo di morte immediata!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



ATTENZIONE!

Avvertenza: possibili lesioni di media o lieve entità!



AVVERTENZA!

Pericolo di scosse elettriche!



AVVERTENZA!

Pericolo a causa di materiali infiammabili e/o facilmente infiammabili!



AVVISO!

Attenersi agli avvisi al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio!



Attenersi agli avvisi contenuti nelle istruzioni per l'uso!



Attenersi agli avvisi contenuti nelle istruzioni per l'uso!



Osservare il manuale di manutenzione!

- Punto elenco / informazioni relative a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo
- Istruzioni operative da seguire
- Indicazioni di sicurezza da seguire



Simbolo del collegamento a terra (per la classe di protezione I)

Gli apparecchi elettrici della classe di protezione I possiedono almeno un isolamento di base permanente e hanno un connettore con contatto di terra o un cavo di alimentazione fisso con conduttore di terra.



Dichiarazione di conformità (vedere il capitolo "15. Informazioni sulla conformità UE" a pagina 182). I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE.



Smaltimento ecocompatibile

Gli apparecchi contrassegnati con questo simbolo devono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente.



Questo simbolo indica che i materiali di imballaggio utilizzati devono essere smaltiti correttamente. Usufruire delle possibilità di smaltimento disponibili a livello locale.

2. Utilizzo conforme

Il presente apparecchio è destinato al raffreddamento dell'aria ambiente all'interno di locali. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare il prodotto senza il nostro consenso. Utilizzare esclusivamente apparecchi ausiliari approvati o forniti da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le informazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza

3.1. Limitazione d'uso



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.

-
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
 - I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore senza essere sorvegliati.
 - I bambini non riconoscono i pericoli associati all'utilizzo degli elettrodomestici. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini.
 - Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Le pellicole utilizzate per l'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con conseguente rischio di soffocamento!

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (pellicole, buste di plastica, sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.

3.2. Alimentazione elettrica



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito!

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto acqua corrente.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.

- Estrarre la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica quando
 - si pulisce l'apparecchio,
 - non si utilizza più l'apparecchio,
 - l'apparecchio non è sorvegliato.
- Per estrarre la spina dalla presa elettrica tirare la spina, non il cavo di alimentazione.
- Non posizionare l'apparecchio in prossimità di un lavandino e non esporlo a spruzzi e gocce d'acqua.
- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con superfici o oggetti molto caldi.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se l'apparecchio stesso o il cavo di alimentazione presentano danni visibili o in caso di caduta dell'apparecchio.
- In caso di temporale, gli apparecchi collegati alla rete elettrica potrebbero subire danni. Pertanto, in caso di temporale, estrarre sempre la spina dalla presa elettrica.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, e in seguito dopo ogni uso, verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
- Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
- Al fine di escludere eventuali pericoli, affidare le riparazioni del cavo di alimentazione esclusivamente a un centro specializzato, oppure rivolgersi al servizio di assistenza.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione dell'apparecchio, la sua sostituzione dovrà essere eseguita dal pro-

duttore, dal suo Servizio clienti o da personale tecnico qualificato in modo da escludere possibili pericoli.

- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi solari diretti,
 - fiamme libere,
 - vibrazioni meccaniche o urti,
 - eccessiva presenza di polvere,
 - mancanza di ventilazione, ad esempio in un armadio o in una libreria.
- Prima di inserire la spina di alimentazione assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
- Mai estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica quando l'apparecchio è funzione.
- Non utilizzare prese multiple.
- Non utilizzare prolunghe per il cavo di alimentazione.
- In presenza di odori insoliti (odore di bruciato) spegnere immediatamente l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- Non utilizzare acqua per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti infiammabili.
- Non utilizzare mezzi diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di scongelamento o per la pulizia.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!

Un utilizzo disattento espone al rischio di lesioni.

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.

- Assicurarsi che non vi sia il rischio di inciampare nel cavo di alimentazione. Non utilizzare prolunghe.



AVVISO!

Possibili danni materiali!

L'apparecchio potrebbe danneggiarsi se utilizzato in modo improprio.

- Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro montato.

3.3. Indicazioni sul refrigerante

Il refrigerante R290 utilizzato in questo apparecchio non ha alcun effetto nocivo sullo strato di ozono (ODP), un effetto serra trascurabile (GWP) ed è disponibile in tutto il mondo. Grazie alle sue efficienti proprietà energetiche, l'R290 è ideale come refrigerante per questa applicazione. A causa dell'elevata infiammabilità del refrigerante, è necessario adottare precauzioni speciali.



AVVERTENZA!

Pericolo d'incendio!

Il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante naturale propano R290.

- Il circuito del refrigerante non deve essere danneggiato.
- Ai fini del funzionamento, della conservazione e del posizionamento, il locale deve disporre di una superficie minima di 4 m² per garantire un volume d'aria sufficiente in caso di danneggiamento del sistema di raffreddamento.
- Nel caso in cui il sistema di raffreddamento sia stato comunque danneggiato, areare il locale. Evacuare il locale. Evitare le fiamme libere e le fonti di accensione. Prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio, farlo riparare da un tecnico specializzato.
- Manomettere il circuito del refrigerante è un atto vietato che comporta il decadimento della garanzia.
- Non utilizzare mezzi diversi da quelli raccomandati dal produttore per accelerare il processo di scongelamento o per la pulizia.

-
- Gas estremamente infiammabile: durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, evitare fiamme libere e fonti di accensione.
 - Contiene gas sotto pressione, può esplodere quando riscaldata.
 - In caso di incendio causato da una perdita di gas, non spegnerlo prima di aver eliminato la perdita in modo sicuro.
 - Durante gli interventi di riparazione e manutenzione (o quando si lavora sull'apparecchio in presenza di calore da moderato a elevato): Tenere a portata di mano un estintore a polvere o a CO² per le emergenze.
 - Conservare in luogo ben ventilato e lontano dalla luce del sole.
 - Non rimuovere segnali di sicurezza, adesivi o etichette dall'apparecchio e mantenerli leggibili.
 - Rispettare la normativa nazionale in materia di gas.
 - Utilizzare l'apparecchio solo con il refrigerante R290 previsto.



Gli interventi di manutenzione e riparazione del circuito del refrigerante devono essere eseguiti da un tecnico specializzato nel rispetto delle istruzioni del produttore. Per le istruzioni di riparazione, contattare il servizio di assistenza. I componenti possono essere sostituiti solo mediante ricambi identici.

3.4. Pericoli specifici del prodotto

- Non infilare le dita o altri oggetti nelle aperture per la fuoriuscita dell'aria.
- Non utilizzare l'apparecchio in locali in cui sia possibile la fuoriuscita di gas infiammabili.
- Non utilizzare l'apparecchio in bagno o in altri ambienti umidi.
- Attenzione! I capelli lunghi possono essere aspirati dalla corrente d'aria.
- Posizionare e trasportare l'apparecchio sempre in verticale.

Non utilizzare mai l'apparecchio in posizione inclinata.

- Non utilizzare bombolette spray nelle vicinanze dell'apparecchio.
- Non coprire le aperture per l'ingresso e la fuoriuscita dell'aria.
- Utilizzare l'apparecchio solo in locali con una superficie superiore a 4 m².
- Mantenere una distanza di almeno 50 cm dalle pareti del locale.
- Nel caso si utilizzi un tubo flessibile di scarico della condensa, assicurarsi che sia montato correttamente e che non sia piegato o deformato.
- Assicurarsi che in prossimità dell'apparecchio non ci siano tessuti quali tende o simili che possano impigliarsi nell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio su superfici irregolari o in prossimità di scale. Durante l'uso, non ribaltare l'apparecchio (ad es. capovolgendolo sul pavimento).
- Non utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di fonti di calore come radiatori, accumulatori di calore, forni o altri apparecchi che generano calore.
- Se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato, svuotare il recipiente di raccolta, pulire l'apparecchio come descritto in "10. Pulizia" a pagina 176 e staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- Pericolo per la salute! Non bere la condensa.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia stabile.
- Controllare tutti i collegamenti a vite e a spina a intervalli regolari!
- Stringere le viti allentate e correggere la tenuta dei collegamenti a spina.
- Non spostare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non appoggiare oggetti sull'apparecchio.
- Non arrampicarsi e non sedersi sull'apparecchio.

-
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, quali, per esempio, stazioni di servizio, zone di stoccaggio carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. L'apparecchio non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).

3.5. Emissioni acustiche

- Il livello di pressione acustica dell'apparecchio è inferiore a 63 dB (A).

3.6. Conservazione e trasporto

- Trasportare l'apparecchio possibilmente sempre in verticale. Dopo un trasporto, attendere 24 ore prima di collegarlo alla rete elettrica e accenderlo, in modo che il circuito del refrigerante possa stabilizzarsi dopo il trasporto.
- Svuotare sempre il recipiente di raccolta e il tubo flessibile di scarico della condensa prima di riporlo e di trasportarlo.

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

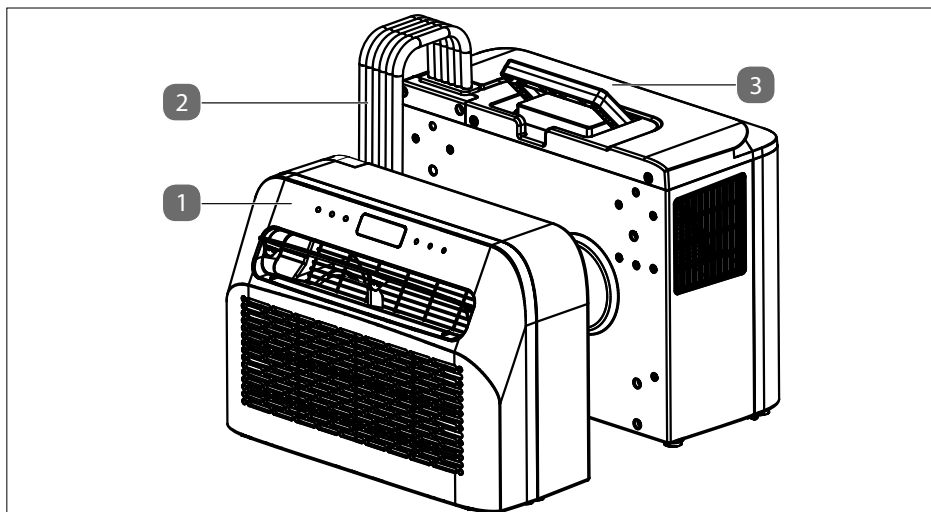
- ▶ Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale d'imballaggio.
- ▶ Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.
- ▶ Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di eventuali danni al climatizzatore.

La confezione acquistata include:

- Unità interna
- Unità esterna
- Tubo flessibile di collegamento
- Supporto unità interna
- Supporto unità esterna
- Smorzatori in gomma
- Viti di fissaggio
- Tubo flessibile di scarico della condensa
- Pellicola protettiva
- Istruzioni per l'uso

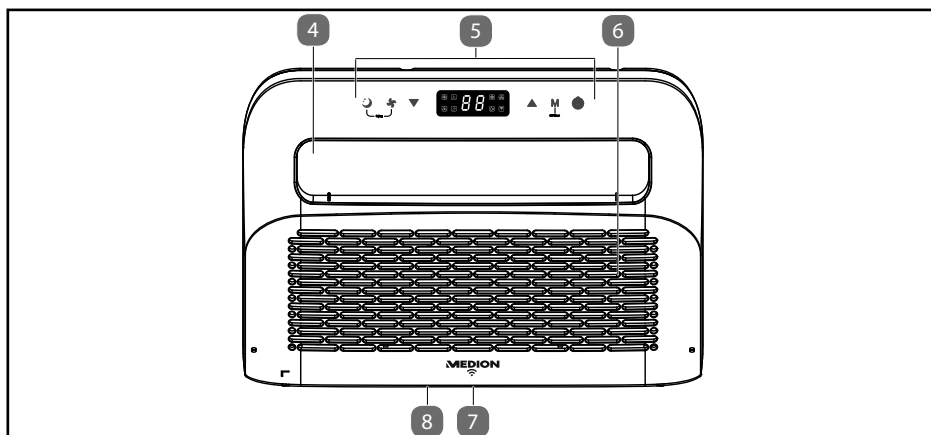
5. Panoramica dell'apparecchio

5.1. Unità completa



1. Unità interna
2. Tubo flessibile di collegamento
3. Unità esterna

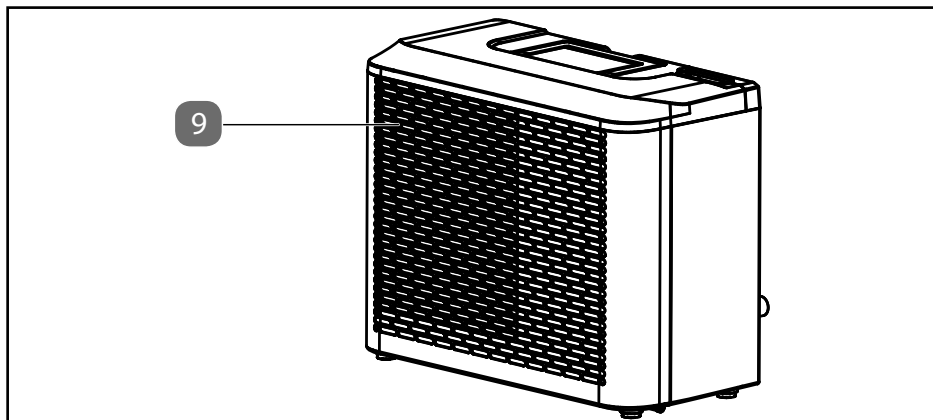
5.2. Unità interna



4. Apertura per la fuoriuscita dell'aria
5. Elementi di comando
6. Apertura di aspirazione con filtro
7. Apertura di scarico della condensa
8. Filtro (estraibile verso il basso)

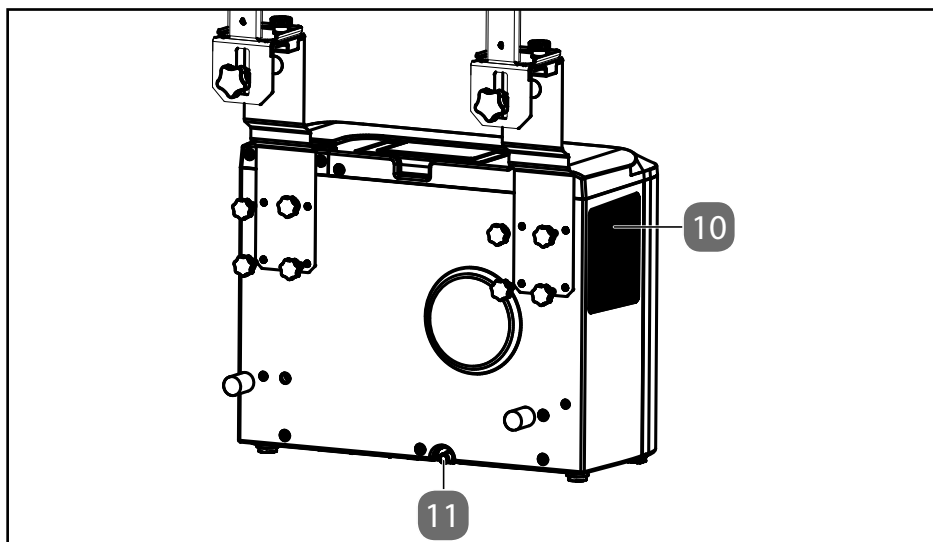
5.3. Unità esterna

5.3.1. Lato anteriore



9. Apertura di aspirazione

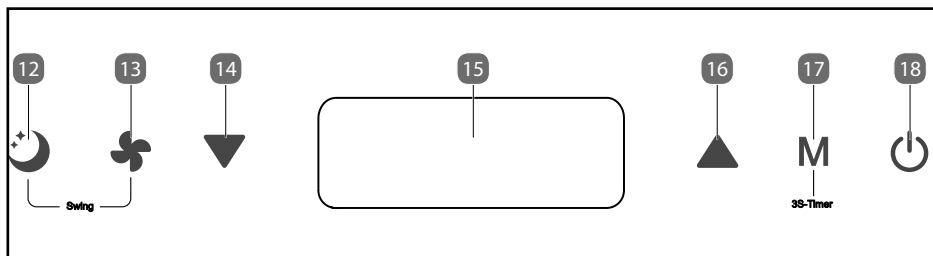
5.3.2. Lato posteriore



10. Apertura di scarico aria

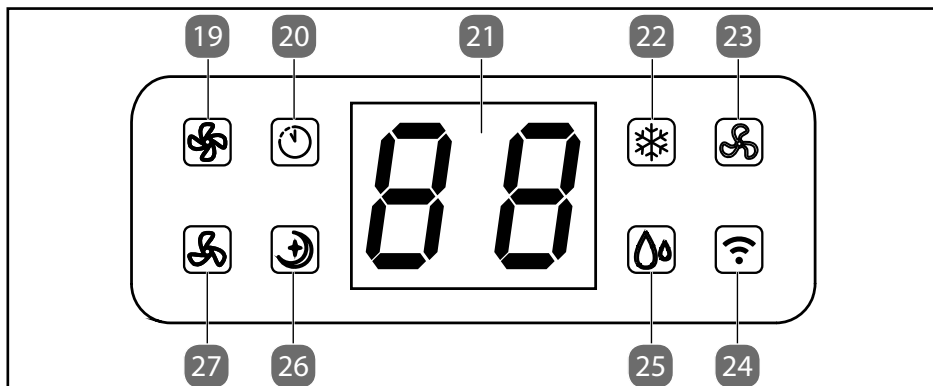
11. Apertura di scarico della condensa

5.4. Pannello dei comandi



- 12. Accensione/spengimento della modalità notte
- 13. Impostazione della velocità del ventilatore
- 14. riduzione del valore
- 15. Display
- 16. aumento del valore
- 17. Impostazione della modalità di funzionamento
- 18. Accensione/spengimento dell'apparecchio

5.4.1. Display



- 19. Alta velocità di ventilazione attivata
- 20. Timer attivato
- 21. Finestra del display
- 22. Modalità di raffreddamento attivata
- 23. Modalità di ventilazione attivata
- 24. Rete wireless abilitata
- 25. Modalità di deumidificazione attivata
- 26. Modalità notte attivata
- 27. Basso velocità di ventilazione attivata

6. Preparazione/posizionamento del climatizzatore

- ▶ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e controllare l'eventuale presenza di danni al climatizzatore prima di metterlo in funzione.



Avvertenza!

Pericolo d'incendio!

Il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante naturale propano R-290.

- Ai fini del funzionamento, della conservazione e del posizionamento, il locale deve disporre di una superficie minima di 4 m² per garantire un volume d'aria sufficiente in caso di danneggiamento del sistema di raffreddamento.
 - Osservare le indicazioni di sicurezza riportate nel capitolo "Indicazioni sul refrigerante".
- ▶ Prima di accendere il climatizzatore, lasciarlo in posizione verticale per almeno 24 ore.
 - ▶ Azionare il climatizzatore solo con una temperatura ambiente compresa tra 5 °C e 35 °C.
 - ▶ Osservare le indicazioni riportate in "3.4. Pericoli specifici del prodotto" a pagina 158.

6.1. Montaggio del tubo flessibile di scarico della condensa

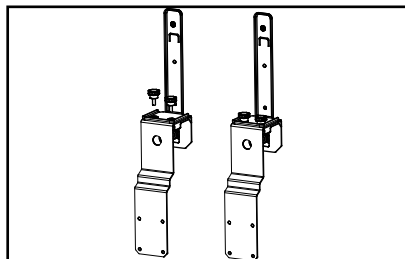
L'acqua di condensa può essere convogliata automaticamente in un contenitore adeguato o in uno scarico.

- ▶ Rimuovere il tappo dall'apertura di scarico della condensa.
- ▶ Collegare il tubo flessibile di scarico della condensa in modo sicuro e a regola d'arte, assicurandosi che non sia piegato e sia libero da ostacoli.
- ▶ Posizionare l'uscita del tubo flessibile di scarico della condensa su uno scarico o un contenitore e assicurarsi che l'acqua possa fuoriuscire dall'apparecchio senza impedimenti.
- ▶ Non immergere l'estremità del tubo nell'acqua, altrimenti potrebbe formarsi una "chiusa d'aria" nel tubo.
- ▶ Per evitare perdite d'acqua, assicurarsi che il tubo abbia una pendenza di almeno il 20%.
- ▶ Poiché la pressione dell'acqua è abbastanza forte da spostare il tubo, fissare il tubo allo scarico o al contenitore per evitare il deflusso incontrollato dell'acqua.

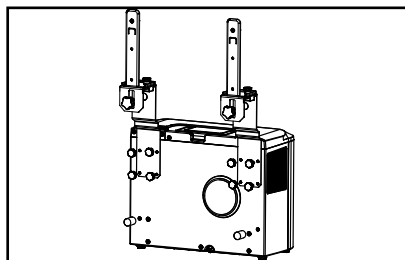
6.2. Montaggio del climatizzatore

Il climatizzatore deve essere montato su una finestra. Procedere come descritto di seguito:

- ▶ Collegare il supporto interno ed esterno con le viti a testa zigrinata in dotazione, come mostrato a fianco.



- ▶ Montare gli smorzatori in gomma in dotazione sul lato posteriore dell'unità esterna e poi avvitare l'unità al supporto di cui sopra.



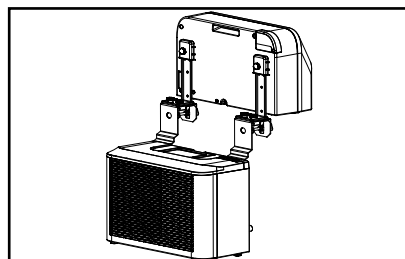
AVVISO!

Possibili danni materiali!

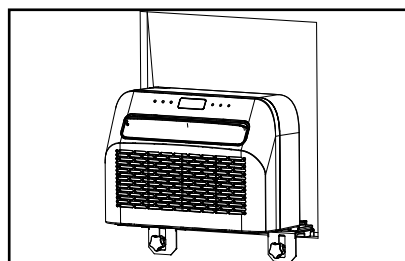
L'apparecchio potrebbe danneggiarsi in caso di caduta.

- Assicurare l'apparecchio per evitare che cada!

- ▶ Avvitare anche l'unità interna al supporto. A tale scopo utilizzare le viti a testa zigrinata fornite in dotazione.
- ▶ A questo punto, posizionare la pellicola protettiva intorno al tubo flessibile di collegamento e fissarla con le chiusure in velcro.



- ▶ Posizionare l'unità completa nell'apertura della finestra e fissarla con le viti a testa zigrinata. Se necessario, posizionare un panno o un asciugamano al di sotto per proteggere il telaio della finestra da eventuali danni.



A questo punto il montaggio è completato e il climatizzatore è pronto per l'uso.

7. Funzionamento

- ▶ Inserire la spina di alimentazione in una presa idonea.



Dopo aver inserito la spina nella presa viene emesso un segnale acustico. Il climatizzatore è ora in modalità standby.

7.1. Accensione/spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Premere il tasto  per accendere il climatizzatore.
- ▶ Premere nuovamente il tasto  per spegnere il climatizzatore.
- ▶ Dopo lo spegnimento dell'apparecchio attendere circa 3 minuti prima di riaccenderlo.

7.2. Impostazione della modalità di funzionamento

- ▶ Premere il tasto **M** per modificare la modalità di funzionamento. L'indicatore luminoso si sposta tra le diverse modalità di funzionamento.

Sono disponibili le seguenti modalità di funzionamento:

-  **MODALITÀ DI RAFFREDDAMENTO**
-  **MODALITÀ DI VENTILAZIONE**
-  **MODALITÀ DI DEUMIDIFICAZIONE**

7.2.1. Modalità di raffreddamento

Questa modalità di funzionamento serve a ridurre la temperatura ambiente.

- ▶ Selezionare la modalità di raffreddamento.

La spia di funzionamento  si accende.

- ▶ Premere il tasto  oppure  per impostare la temperatura desiderata.
- ▶ Premere il tasto  per impostare una velocità di ventilazione alta o bassa.

Quando è impostata la velocità di ventilazione alta, la spia di funzionamento  è accesa.

Quando è impostata la velocità di ventilazione bassa, la spia di funzionamento  è accesa.



La modalità di raffreddamento si spegne automaticamente quando la temperatura ambiente scende al di sotto della temperatura impostata. Il climatizzatore continua tuttavia a ventilare. Appena la temperatura ambiente aumenta, la modalità di raffreddamento riprende a funzionare.

7.2.2. Modalità di ventilazione

Questa modalità di funzionamento serve a far circolare l'aria all'interno del locale, ma non a raffreddarla.

- ▶ Selezionare la modalità di ventilazione.

La spia di funzionamento  si accende.

- ▶ Premere il tasto  per impostare una velocità di ventilazione alta o bassa.

Quando è impostata la velocità di ventilazione alta, la spia di funzionamento  è accesa.

Quando è impostata la velocità di ventilazione bassa, la spia di funzionamento  è accesa.



Nella modalità di ventilazione non è possibile impostare la temperatura e la modalità notte.

7.2.3. Modalità di deumidificazione

Questa modalità di funzionamento serve a ridurre l'umidità dell'aria all'interno del locale.

- ▶ Selezionare la modalità di deumidificazione.

La spia di funzionamento  si accende.

- ▶ Tenere chiuse porte e finestre per garantire una maggiore potenza di deumidificazione.



Nella modalità di deumidificazione non è possibile impostare la temperatura, la modalità notte e la velocità di ventilazione.

7.3. Modalità notte



Nella modalità notte, la velocità della ventola è ridotta e le spie di funzionamento sono spente.

La modalità notte può essere attivata solo in modalità di raffreddamento.

- ▶ Selezionare la modalità di raffreddamento.

La spia di funzionamento  si accende.

- ▶ Premere il tasto  per attivare la modalità notte.

La spia di funzionamento  si accende.

7.4. Modalità di oscillazione



In modalità di oscillazione, le lamelle sull'apertura per la fuoriuscita dell'aria si muovono automaticamente per distribuire meglio l'aria nell'ambiente.

- ▶ Premere contemporaneamente i tasti  e  per attivare la modalità di oscillazione.
- ▶ Premere nuovamente i tasti  e  per disattivare la modalità di oscillazione.

7.5. Impostazione del timer

7.5.1. Accensione automatica

In modalità standby è possibile definire un arco di tempo trascorso il quale l'apparecchio si accenderà automaticamente.

- ▶ Premere il tasto **M** per 3 secondi per impostare l'arco di tempo (da 1 a 24 ore) trascorso il quale l'apparecchio si accenderà automaticamente.

La spia di funzionamento  si accende e sul display lampeggia l'indicazione "01" (= 1 ora).

- ▶ Premere il tasto  per aumentare il tempo impostato.
- ▶ Premere il tasto  per ridurre il tempo impostato.

Quando l'indicazione delle ore termina di lampeggiare l'impostazione è confermata. Il climatizzatore si accenderà automaticamente una volta trascorso il tempo impostato.

- ▶ Per disattivare il timer premere nuovamente il tasto **M**.

La spia di funzionamento  si spegne.

7.5.2. Spegnimento automatico

Quando il climatizzatore è acceso è possibile definire un arco di tempo trascorso il quale l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

- ▶ Premere il tasto **M** per 3 secondi per impostare l'arco di tempo desiderato (da 1 a 24 ore).

La spia di funzionamento  si accende e sul display lampeggia l'indicazione "01" (= 1 ora).

- ▶ Premere il tasto  per aumentare il tempo impostato.
- ▶ Premere il tasto  per ridurre il tempo impostato.

Quando l'indicazione delle ore termina di lampeggiare l'impostazione è confermata. Il climatizzatore si spegnerà automaticamente una volta trascorso il tempo impostato.

► Per disattivare il timer premere nuovamente il tasto **M**.

La spia di funzionamento  si spegne.

7.6. Svuotamento del recipiente di raccolta

Durante il raffreddamento, in modalità di deumidificazione e in caso di elevata umidità dell'aria, nel climatizzatore si accumula condensa. Il recipiente di raccolta della condensa deve essere controllato regolarmente e, se necessario, svuotato.

Nel caso in cui il climatizzatore funzioni in continuo in modalità di deumidificazione o di raffreddamento e non sia sorvegliato, è necessario collegare il tubo flessibile di scarico della condensa fornito in dotazione.



AVVISO!

Danni materiali!

Pericolo di danni materiali dovuti a una fuoriuscita accidentale dell'acqua di condensa.

■ Non lasciare l'apparecchio incustodito durante lo svuotamento del recipiente di raccolta.

- Spegnerne il climatizzatore.
- Rimuovere il tappo dall'apertura di scarico della condensa.
- Collegare il tubo flessibile di scarico della condensa a regola d'arte assicurandosi che non sia piegato e sia libero da ostacoli (non ostruito).
- Posizionare l'uscita del tubo flessibile di scarico della condensa su uno scarico o un contenitore adeguato (ad es. un secchio).
- Assicurarsi che la condensa possa fuoriuscire dall'apparecchio senza impedimenti.
- Non immergere in acqua l'estremità del tubo flessibile di scarico della condensa, altrimenti potrebbe formarsi una "chiusa d'aria" nel tubo.

Per evitare la fuoriuscita della condensa:

- poiché la pressione negativa nel recipiente di raccolta della condensa all'interno del climatizzatore è elevata, inclinare il tubo flessibile di scarico della condensa verso il pavimento (pendenza di circa 20°).
- Stendere il tubo flessibile di scarico della condensa per evitare la formazione di un sifone all'interno del tubo.

7.7. Funzioni di sicurezza

7.7.1. Sbrinamento automatico

Se la temperatura ambiente è bassa, durante il funzionamento è possibile la formazione di ghiaccio sull'evaporatore. Il climatizzatore inizia il processo di sbrinamento automaticamente e il LED POWER lampeggia.

- Quando il climatizzatore funziona in modalità di raffreddamento o di deumidificazione, il sensore della temperatura ambiente rileva che la temperatura della bobina dell'evaporatore è inferiore a -1°C . Dopo che il compressore avrà smesso di funzionare per 10 minuti o che la temperatura della bobina avrà raggiunto i 7°C , l'unità passerà nuovamente in modalità di raffreddamento.
- Quando il climatizzatore funziona in modalità di deumidificazione e il sensore di temperatura rileva che la temperatura dell'evaporatore è inferiore a 40°C e la differenza di temperatura tra l'interno dell'apparecchio e l'ambiente è inferiore a 19°C , il climatizzatore attende 20 minuti, quindi inizia il processo di sbrinamento per 5 minuti e il LED POWER lampeggia.

7.7.2. Protezione contro i sovraccarichi

In caso di mancanza di corrente, il compressore si riavvia con un ritardo di 3 minuti a scopo di protezione.

8. Controllo del climatizzatore tramite l'app

L'app di controllo mette a disposizione l'intera gamma di funzioni del climatizzatore. L'app MEDION® Life+ è disponibile per il download da **Google Play Store®** o da **Apple® App Store**.

8.1. Requisiti di sistema

- Smartphone/tablet con Wi-Fi 802.11 b/g o superiore
- Rete Wi-Fi a 2,4 GHz
- Piattaforma Android™ 9 o superiore
- iOS 14 o superiore
- App MEDION® Life+ disponibile gratuitamente



Il controllo tramite l'app MEDION® Life+ funziona solo su reti Wi-Fi a 2,4 GHz. Non è possibile utilizzare l'app su reti Wi-Fi a 5 GHz.

8.2. Installazione tramite Google Play Store® o Apple® App Store

- ▶ Collegare il climatizzatore alla rete elettrica e accendere il climatizzatore.

Per usufruire dell'intera gamma di funzionalità del climatizzatore, scaricare sullo smartphone/sul tablet l'app gratuita MEDION® Life+.

- ▶ Per farlo basta scansionare il codice QR riportato di seguito oppure accedere al Play Store (Android™) o all'App Store (iOS®) e cercare "**MEDION Life+**".



- ▶ Installare l'app seguendo le istruzioni di installazione riportate sullo schermo.



Per installare le applicazioni è necessaria una connessione a Internet.



La procedura di installazione può variare a seconda del sistema operativo in uso.

8.3. Configurazione dell'app e collegamento al climatizzatore



Seguire le istruzioni visualizzate nell'app per collegare correttamente il climatizzatore e completare la configurazione.

Per controllare il climatizzatore tramite l'app è necessario disporre di un account cliente MEDION. Questo presuppone il possesso di un indirizzo e-mail valido registrato presso MEDION.

- ▶ Aprire l'app MEDION® Life+.



Configurazione dell'account cliente

Se non è ancora stata effettuata la registrazione, occorre configurare un account cliente MEDION:

- ▶ Toccare il pulsante **CREA NUOVO ACCOUNT REGISTRATI**
- ▶ e inserire i propri dati utente.
- ▶ Attraverso il pulsante **RICHIAMA COD.** richiedere il codice di verifica. Questo verrà inviato via e-mail.
- ▶ Una volta inserito il codice di verifica, assegnare la propria password personale per i successivi login.

L'account cliente è stato creato.

- ▶ Immettere il nome utente e la password nella finestra di accesso.
- ▶ Confermare tutte le informazioni immesse e seguire le istruzioni dell'app.
- ▶ Assicurarsi che il segnale Wi-Fi nell'area di utilizzo del climatizzatore sia sufficientemente forte.
- ▶ Selezionare la rete Wi-Fi a 2,4 GHz e immettere la password.
- ▶ Tenere premuto il pulsante  sull'apparecchio per 3 secondi fino a quando il simbolo Wi-Fi  inizia a lampeggiare sul display.
- ▶ Se nell'app MEDION® Life+ non è ancora stato registrato alcun apparecchio, toccare il pulsante **AGGIUNGI DISPOSITIVO**.
Se nell'app è già stato registrato almeno un apparecchio, cliccare sul pulsante .
- ▶ Procedere quindi secondo le ulteriori istruzioni dell'app per stabilire la connessione.

9. Risoluzione dei problemi

In caso di anomalie dell'apparecchio, verificare per prima cosa se sia possibile risolvere il problema con l'ausilio del prospetto seguente.

Non tentare mai di riparare autonomamente gli apparecchi. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.



Gli interventi di manutenzione e riparazione del circuito del refrigerante devono essere eseguiti da un tecnico specializzato nel rispetto delle istruzioni del produttore. Per le istruzioni di riparazione, contattare il servizio di assistenza. I componenti possono essere sostituiti solo mediante ricambi identici.

Problema	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
L'apparecchio non funziona.	La spina non è inserita correttamente.	Staccare la spina dalla presa elettrica e reinserirla.
	La presa con messa a terra è difettosa.	Controllare la presa elettrica con messa a terra collegando un altro apparecchio.
	errore sconosciuto	Contattare il servizio di assistenza.
L'apparecchio non raffredda correttamente.	Nel locale vi sono porte o finestre aperte dalle quali entra aria calda.	Chiudere porte e finestre.
	I filtri sono molto sporchi.	Pulire i filtri come descritto nel capitolo "Pulizia dei filtri".
	L'apertura per la fuoriuscita dell'aria è ostruita.	Per garantire una ventilazione adeguata, posizionare l'apparecchio lasciando almeno 50 cm di spazio libero su tutti i lati.
	La modalità di funzionamento e la temperatura non sono impostate correttamente.	Impostare correttamente la modalità di funzionamento e la temperatura.

Problema	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
Dall'apparecchio esce acqua.	L'acqua è fuoriuscita durante la movimentazione dell'apparecchio.	Vuotare il contenitore della condensa prima del trasporto.
	Tubo flessibile di scarico della condensa piegato.	Raddrizzare il tubo flessibile di scarico della condensa.
L'apparecchio è molto rumoroso.	L'apparecchio è stato posizionato su una superficie irregolare.	Posizionare l'apparecchio su una superficie dura e liscia.
	Alcuni componenti non fissati correttamente vibrano.	Assicurare e fissare tutti i componenti.
	Dall'apparecchio fuoriesce un rumore simile a quello di acqua che scorre.	Il rumore è prodotto dalla circolazione del refrigerante ed è del tutto normale.
Il compressore non funziona.	È attivata la protezione della modalità di raffreddamento.	Spegnere l'apparecchio e attendere 3 minuti prima di riaccenderlo.
	È attivata la protezione contro il surriscaldamento.	
Codice errore FL	Guasto della pompa o del galleggiante nell'unità interna.	Contattare il servizio di assistenza.
Codice errore E1	Guasto del sensore della temperatura ambiente.	Contattare il servizio di assistenza.
Codice errore E2	Guasto del sensore della temperatura del sistema.	Contattare il servizio di assistenza.
Codice errore EF	Guasto del motore dell'unità interna.	Contattare il servizio di assistenza.
Codice errore Eb	Livello del refrigerante insufficiente.	Contattare il servizio di assistenza.

Problema	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
Codice errore E4	Funzione antigelo attiva.	Contattare il servizio di assistenza.

10. Pulizia



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Pericolo di scossa elettrica dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto acqua corrente.
- Prima di pulire l'apparecchio, estrarre la spina di alimentazione dalla presa.
- Prestare attenzione che nell'apparecchio non penetrino liquidi.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni da taglio in caso di contatto con i bordi taglienti delle pale del rotore all'interno del corpo dell'apparecchio.

- Non smontare l'apparecchio per pulire le pale del rotore.

10.1. Pulizia del corpo dell'apparecchio



AVVISO!

Danni all'apparecchio!

L'uso improprio di detergenti sull'apparecchio può danneggiarne le superfici.

- Evitare solventi e detergenti chimici perché possono danneggiare la superficie e/o le scritte sull'apparecchio.
 - Non utilizzare né detergenti chimici corrosivi o abrasivi, né spugne dure.
- ▶ Premere il tasto  per spegnere il climatizzatore.
 - ▶ Scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
 - ▶ Pulire il corpo dell'apparecchio esclusivamente con un panno morbido precedentemente inumidito oppure con uno strofinaccio sottile.
 - ▶ Per rimuovere lo sporco ostinato inumidire il panno con acqua saponata tiepida.
 - ▶ Asciugare accuratamente il corpo del climatizzatore prima di accenderlo.

10.2. Pulizia dei filtri



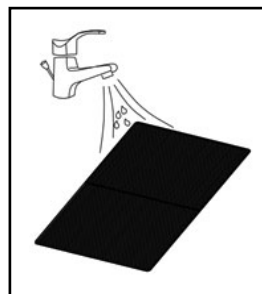
AVVISO!

Danni all'apparecchio!

La polvere si accumula sul filtro limitando il flusso d'aria. La limitazione del flusso d'aria riduce l'efficienza dell'apparecchio. In presenza di un accumulo eccessivo di polvere, il filtro potrebbe bloccarsi causando danni all'apparecchio.

- Pulire il filtro regolarmente (almeno ogni 2 settimane) come descritto di seguito.
- Non azionare mai il climatizzatore senza il filtro montato per non contaminare l'evaporatore presente all'interno dell'apparecchio.

- ▶ Premere il tasto  per spegnere il climatizzatore.
- ▶ Scollegare la spina di alimentazione dalla presa elettrica.
- ▶ Rimuovere il filtro dall'apparecchio.
- ▶ Utilizzare un aspirapolvere per aspirare la polvere del filtro (unità interna) e dall'apertura di aspirazione (unità esterna).
- ▶ Girare il filtro e risciacquarlo sotto l'acqua corrente. Far scorrere l'acqua nel filtro nel senso contrario a quello del flusso d'aria.
- ▶ Mettere da parte il filtro e lasciarlo asciugare completamente all'aria.



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di taglio in caso di contatto con i bordi affilati dell'evaporatore durante l'inserimento del filtro.

- Non toccare i bordi affilati dell'evaporatore con le mani nude.

- ▶ Rimontare nel climatizzatore il filtro asciutto.

11. Inutilizzo e stoccaggio

Se si prevede di non utilizzare il climatizzatore per lungo tempo, pulirlo e lasciarlo asciugare completamente.



AVVISO!

Danni all'apparecchio!

L'evaporatore situato all'interno dell'apparecchio deve essere asciugato prima di riporlo al fine di evitare danni ai componenti o la formazione di muffe.

- Spegnere il climatizzatore, scollegare la spina dalla presa elettrica e collocarlo in un luogo asciutto e ben aerato per diversi giorni affinché si asciughi, oppure lasciarlo asciugare azionandolo in modalità di ventilazione per diverse ore, finché lo scarico della condensa non sarà asciutto.

- ▶ Premere il tasto  per accendere il climatizzatore.

- ▶ Selezionare la modalità di ventilazione. La spia di funzionamento  si accende.
- ▶ Lasciare in funzione il climatizzatore in modalità di ventilazione per qualche ora in modo che possa asciugarsi completamente all'interno.
- ▶ Premere il tasto  per spegnere il climatizzatore.
- ▶ Scollegare la spina di alimentazione dalla presa.
- ▶ Estrarre il filtro e pulirlo, quindi lasciarlo asciugare completamente.
- ▶ Reinserire il filtro nell'apposito supporto all'interno del corpo dell'apparecchio.
- ▶ Conservare il climatizzatore e gli accessori possibilmente nell'imballaggio originale, in un luogo chiuso, asciutto, ben aerato, al riparo dalla luce e dal gelo.
- ▶ Conservare il climatizzatore in un luogo privo di fonti di riscaldamento permanenti (ad es. fiamme libere, apparecchi a gas o impianti di riscaldamento elettrici).

12. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine della sua vita utile l'apparecchio deve essere smaltito correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare l'apparecchio dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio. Prima dello smaltimento, togliere le batterie dall'apparecchio e consegnarle a un centro di raccolta di batterie esauste.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

13. Dati tecnici

Climatizzatore	
Modello	MD 37494
Distributore	MEDION AG Am Zehnhof 77 45307 Essen Germania
Numero del registro di commercio	HRB 13274
Alimentazione elettrica	AC 220-240 V ~ 50 Hz
Potenza nominale assorbita	560 Watt
Potenza frigorifera	5000 BTU
Refrigerante	R290
Quantità di refrigerante	130 g
Livelli di potenza	2
Superficie max. del locale di utilizzo	ca. 12 m ²
Portata d'aria	280 m ³ /h
Capacità deumidificante	ca. 0,5 l/h
Dimensioni unità interna (LxAxP)	445 x 310 x 190 mm
Dimensioni unità esterna (LxAxP)	440 x 355 x 210 mm
Peso unità interna	ca. 5,6 kg
Peso unità esterna	ca. 14,4 kg
Rumorosità di funzionamento	<63 dB(A)

Interfaccia rete Wi-Fi per la comunicazione wireless	
Standard	802.11 b/g/n
Crittografia	WEP/WPA/WPA2
Gamma di frequenza	2400-2480 MHz
Potenza max. di trasmissione	17 dBm
Canale	1 - 13

14. Scheda tecnica del prodotto

	Simbolo	Valore	Unità
Denominazione del produttore	MD 37494		
Potenza nominale in modalità di raffreddamento	P_{rated}	1,465	kW
Potenza nominale in modalità di riscaldamento	P_{rated}	--	
Potenza nominale assorbita in modalità di raffreddamento	P_{EER}	0,56	kW
Potenza nominale assorbita in modalità di riscaldamento	P_{COP}	--	
Coefficiente di rendimento nominale in modalità di raffreddamento	EERd	2,62	
Coefficiente di rendimento nominale in modalità di riscaldamento	COPd	--	
Potenza assorbita in modalità "Regolatore di temperatura off"	P_{TO}	--	
Potenza assorbita in modalità standby	P_{SB}	2,0	W
Consumo energetico dei climatizzatori monosplit/dual split (indicazione separata per modalità di raffreddamento e modalità di riscaldamento)	Q_{SD}	0,546 (modalità di raffreddamento)	kWh/h
Livello di potenza sonora	L_{WA}	63	dB(A)
Potenziale di riscaldamento globale	GWP	3	
Indirizzo per ulteriori informazioni:	MEDION AG, Am Zehnthof 77, 45307 Essen, Germany		

15. Informazioni sulla conformità UE



MEDION AG dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni vigenti in materia:

- Direttiva “RED” (apparecchiature radio) 2014/53/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE (e regolamento sulla progettazione ecocompatibile 2011/626)
- Direttiva RoHS 2011/65/UE

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.medion.com/conformity.

16. Informativa sulla protezione dei dati personali

Egregio cliente!

La informiamo che noi, MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania, siamo responsabili del trattamento dei suoi dati personali.

In materia di protezione dei dati siamo supportati dal nostro incaricato aziendale, che può essere contattato presso MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Germania; datenschutz@medion.com. Trattiamo i suoi dati ai fini dell'elaborazione della garanzia e dei processi eventualmente connessi (ad es. riparazioni) e basiamo l'elaborazione dei suoi dati sul contratto di acquisto concluso con noi.

Trasmetteremo i suoi dati ai fornitori di servizi di riparazione da noi incaricati per la gestione della garanzia e dei relativi processi (ad es. riparazioni). Di norma, conserviamo i suoi dati personali per un periodo di tre anni al fine di rispettare i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge.

Nei nostri confronti ha il diritto all'informazione sui dati personali interessati, nonché alla correzione, cancellazione, limitazione dell'elaborazione, opposizione all'elaborazione e alla trasferibilità dei dati.

I diritti d'informazione e di cancellazione sono tuttavia soggetti a restrizioni ai sensi dei §§ 34 e 35 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG (art. 23 GDPR). Sussiste inoltre un diritto di ricorso presso un'autorità di controllo competente per la protezione dei dati (art. 77 GDPR in combinato disposto con l'articolo 19 secondo le speciali disposizioni legali tedesche in materia di protezione dei dati in conformità con la BDSG). Per MEDION AG, si tratta dell'incaricato regionale per la protezione dei dati e la libertà d'informazione della Renania Settentrionale-Vestfalia, casella postale 200444, D-40212 Düsseldorf, www.ldi.nrw.de.

L'elaborazione dei suoi dati è necessaria per la gestione della garanzia; senza la disponibilità dei dati necessari tale gestione non è possibile.

17. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia

Orari di apertura

Lun.-ven.: 9.00-17.00

Assistenza Post-Vendita

☎ 800 580250

Indirizzo del servizio di assistenza

G2-DUAL S.a.S.
MEDION Service Center
Via Roberto Sevardi 8
42124 Reggio Emilia
Italia

Svizzera

Orari di apertura

Lun.-ven.: 9.00-19.00

Assistenza Post-Vendita

☎ 0848 - 33 33 32

Indirizzo del servizio di assistenza

MEDION/LENOVO Service Center
Ifangstrasse 6
8952 Schlieren
Svizzera

18. Note legali

Copyright © 2023

Ultimo aggiornamento: 18. gennaio 2023

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.



REC

LE TRI
+ FACILE

